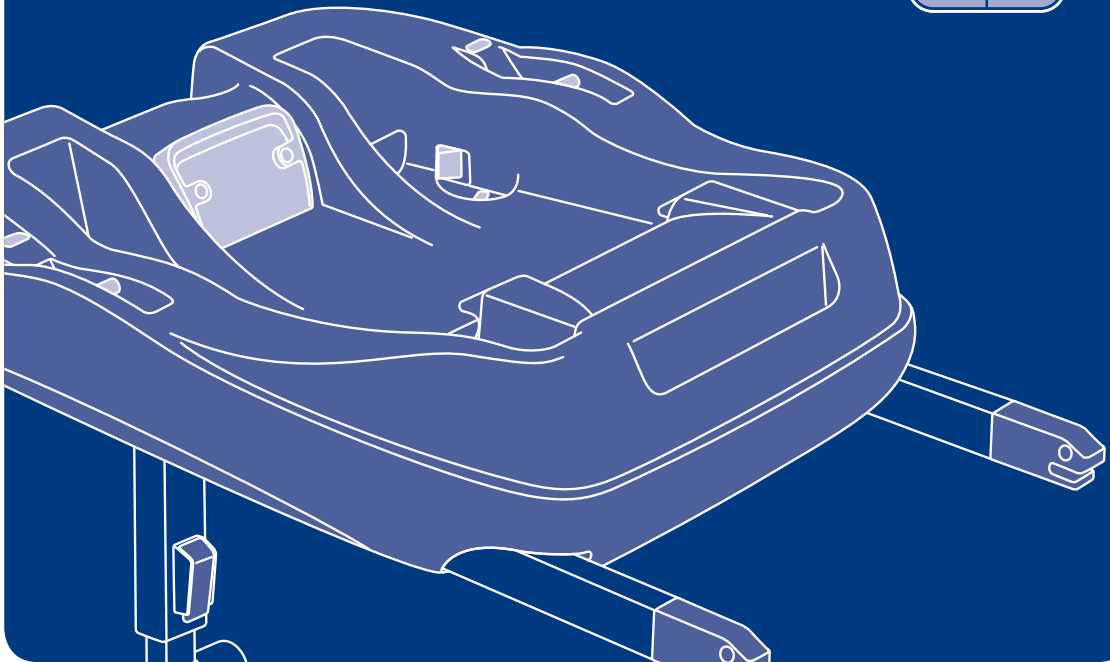


Base Huggy Isofix

base auto • car base



IT MANUALE ISTRUZIONI

EN INSTRUCTION MANUAL

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

RU РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

CS PŘÍRUČKA POKYNŮ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

BG НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ

TR KULLANMA KILAVUZU

SK PRÍRUČKA POKYNOV

NL INSTRUCTIEHANDLEIDING

HE הלעפה הירדמ

AR دليل التعليمات

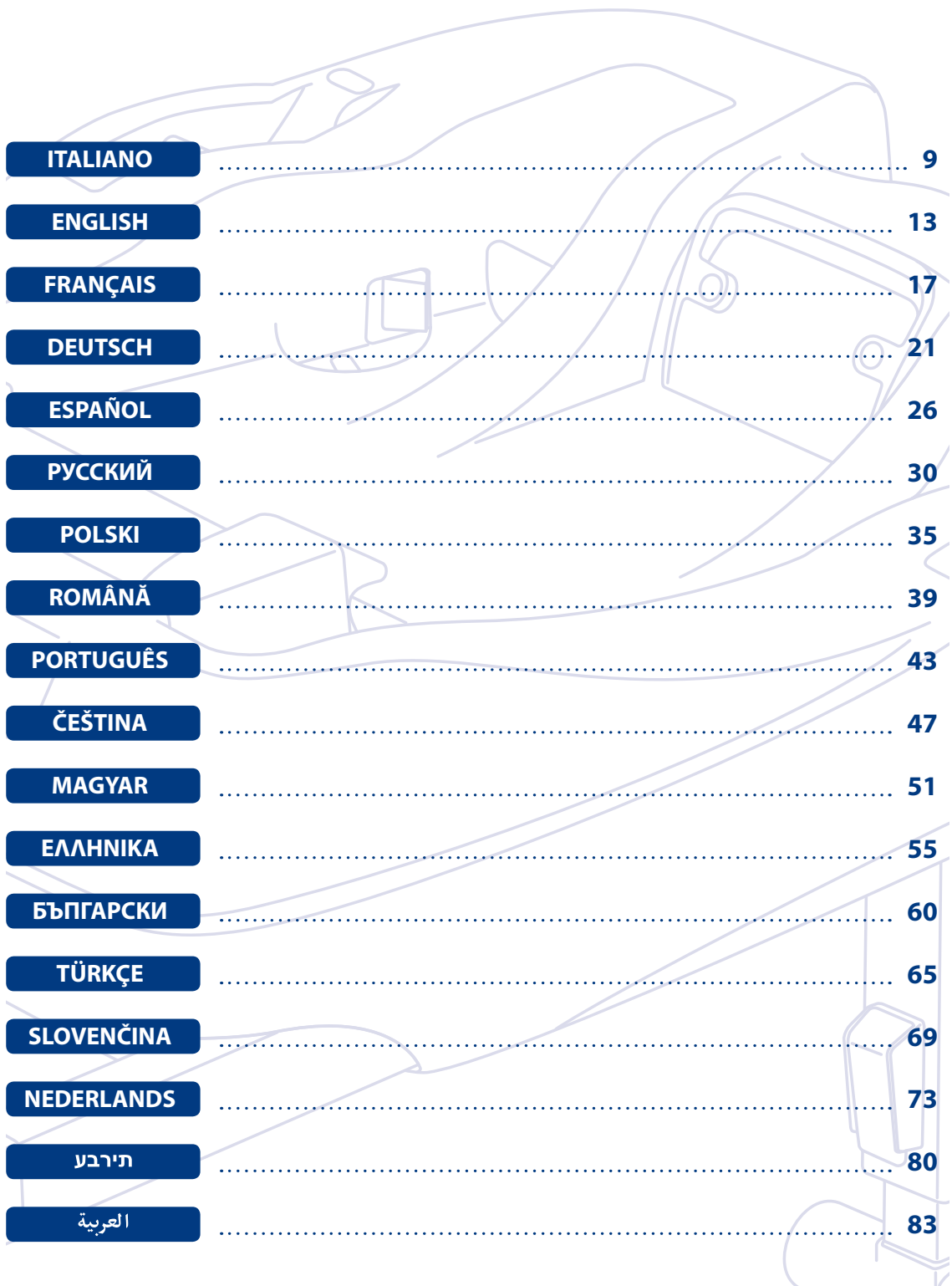
Inglesina



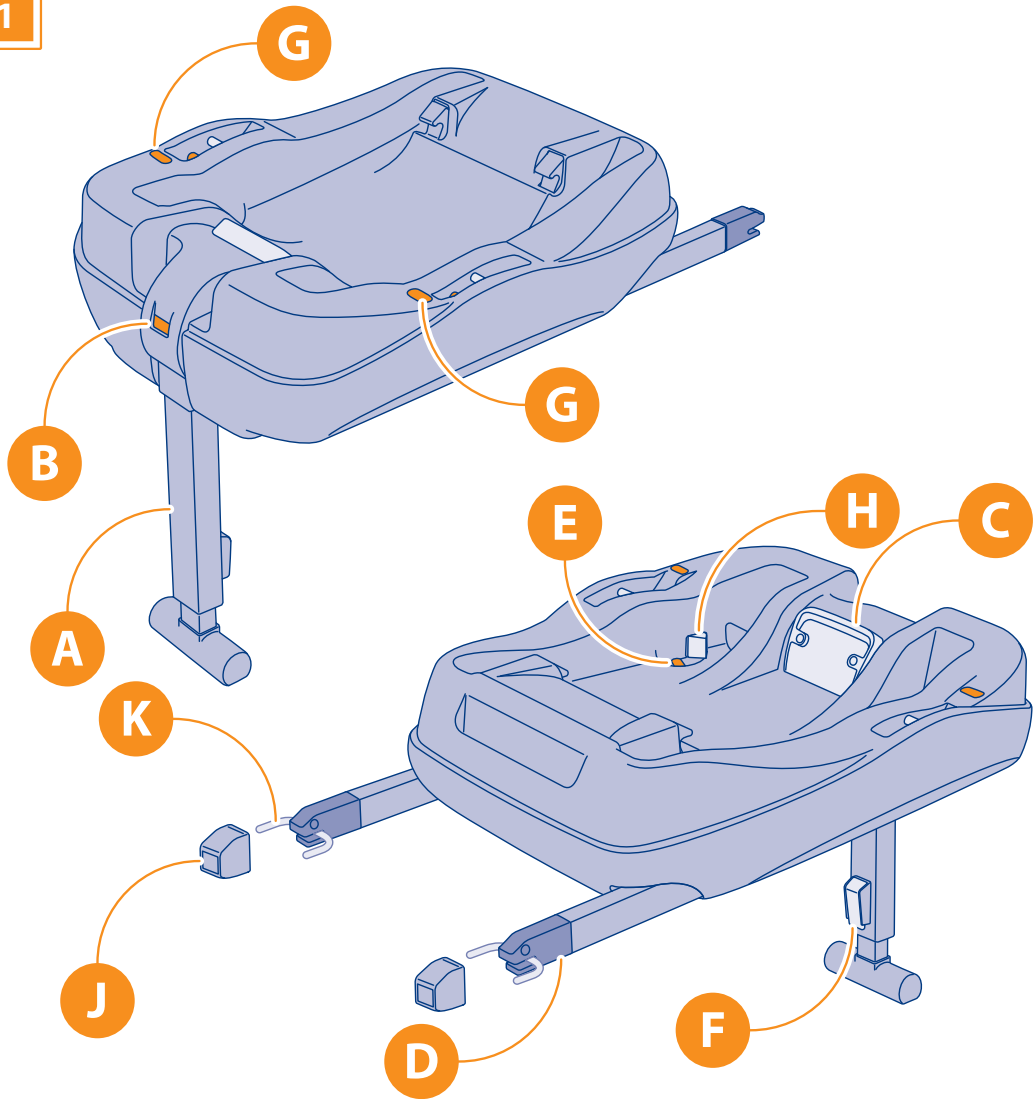
**READ THESE
INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE
USE AND KEEP THEM FOR
FUTURE REFERENCE.**

Base Huggy Isofix

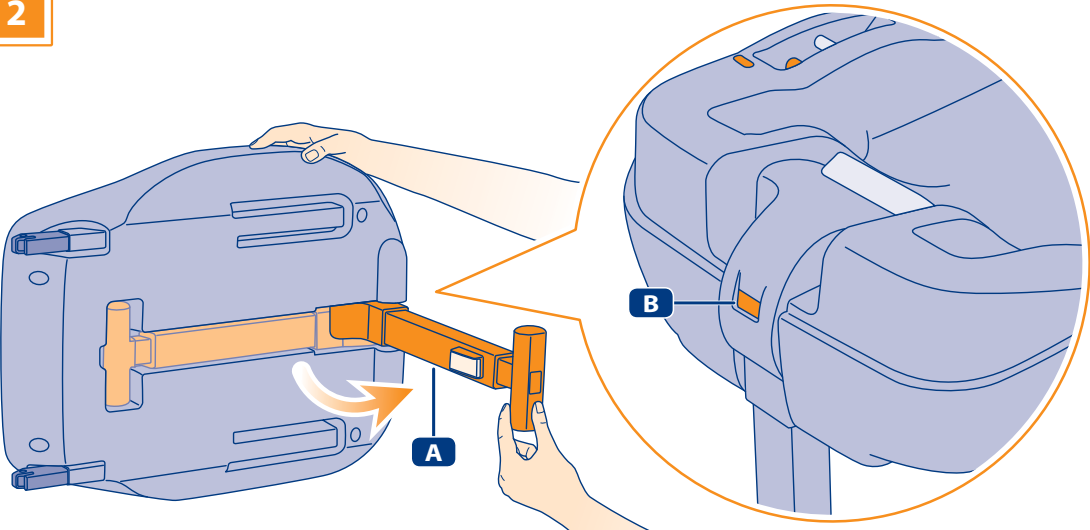
base auto • car base

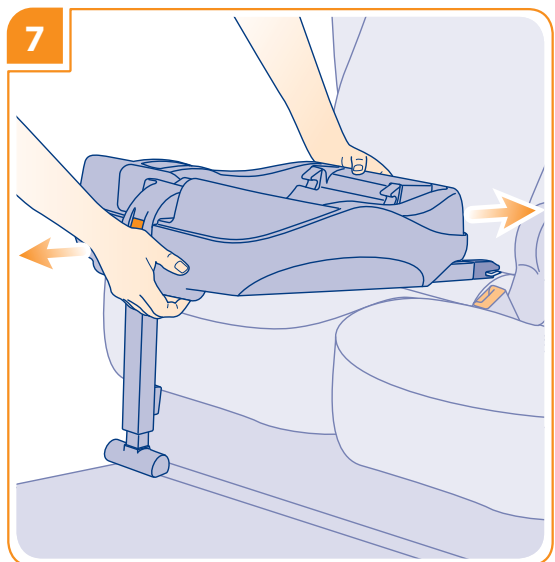
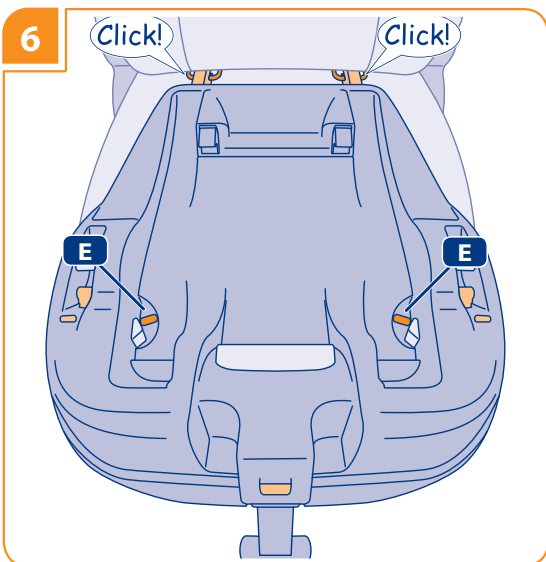
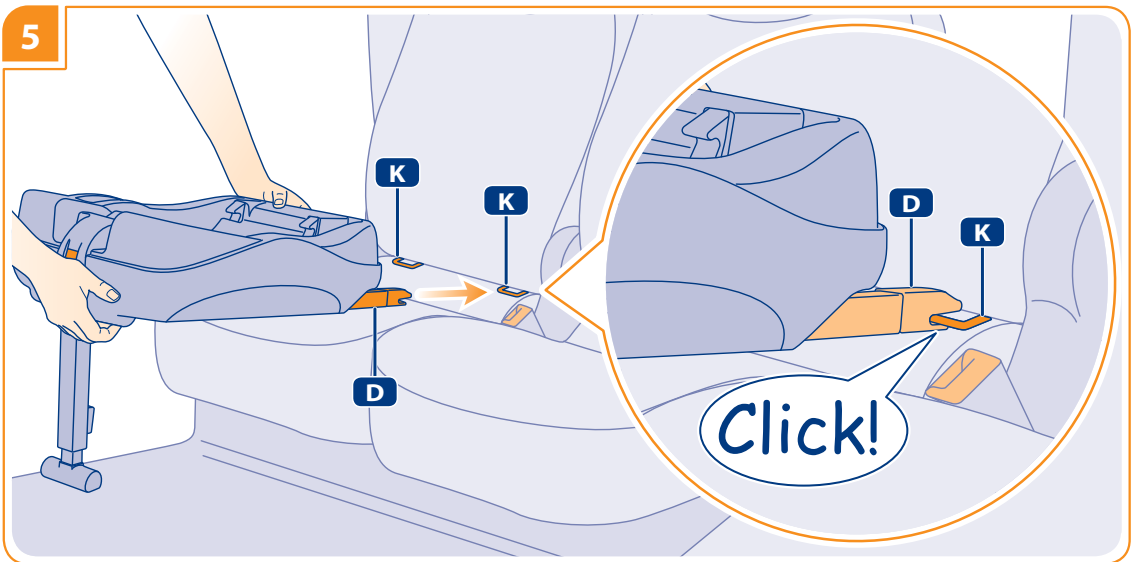
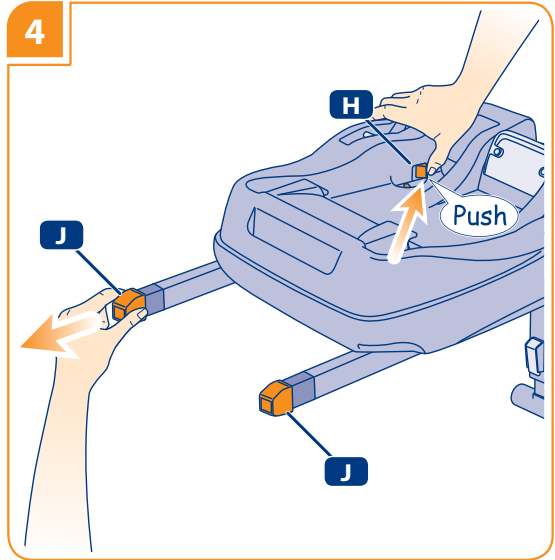
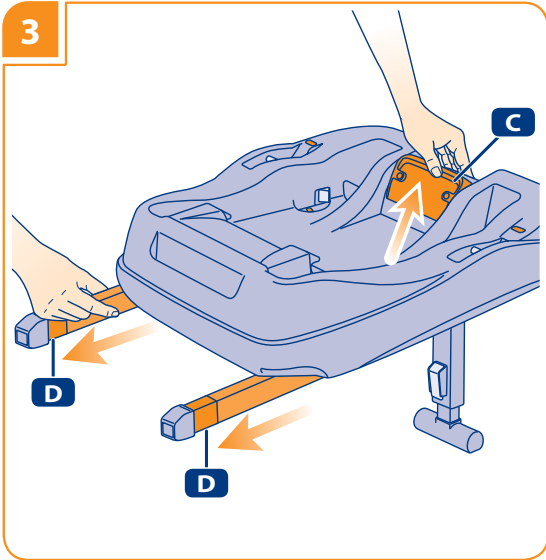


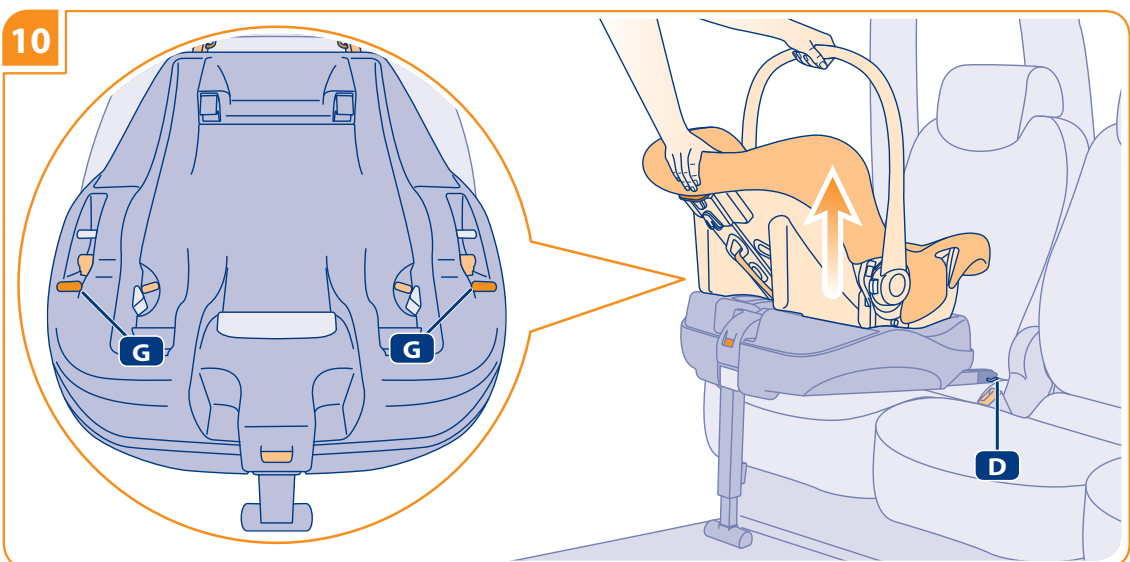
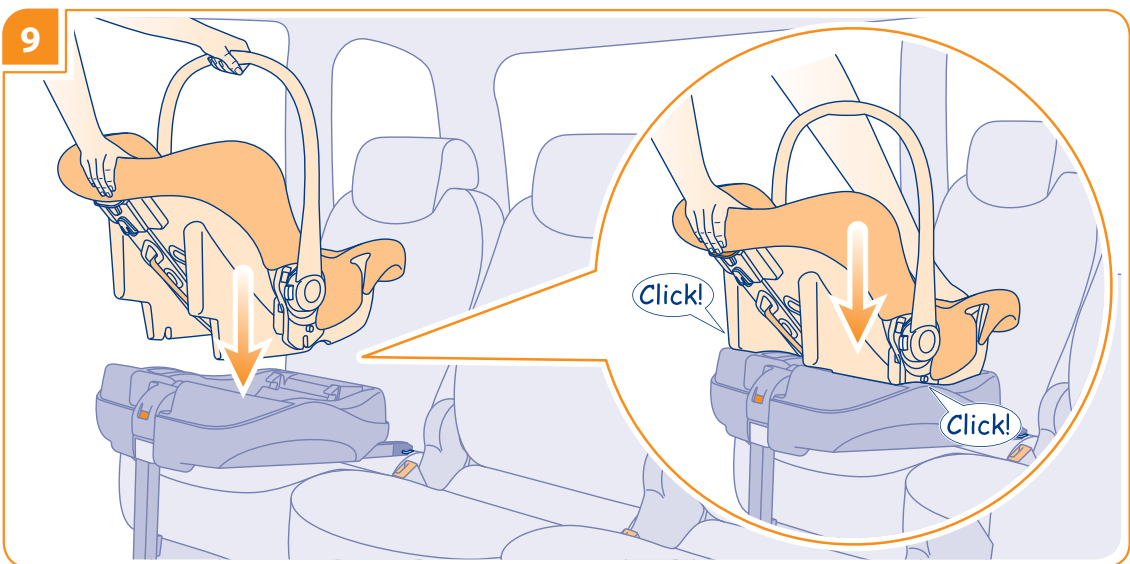
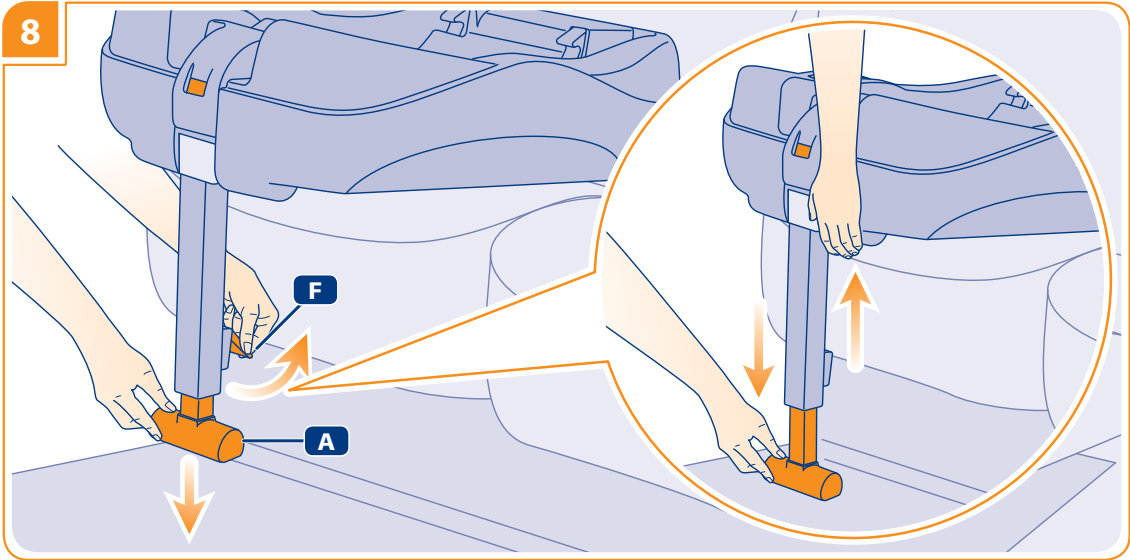
1



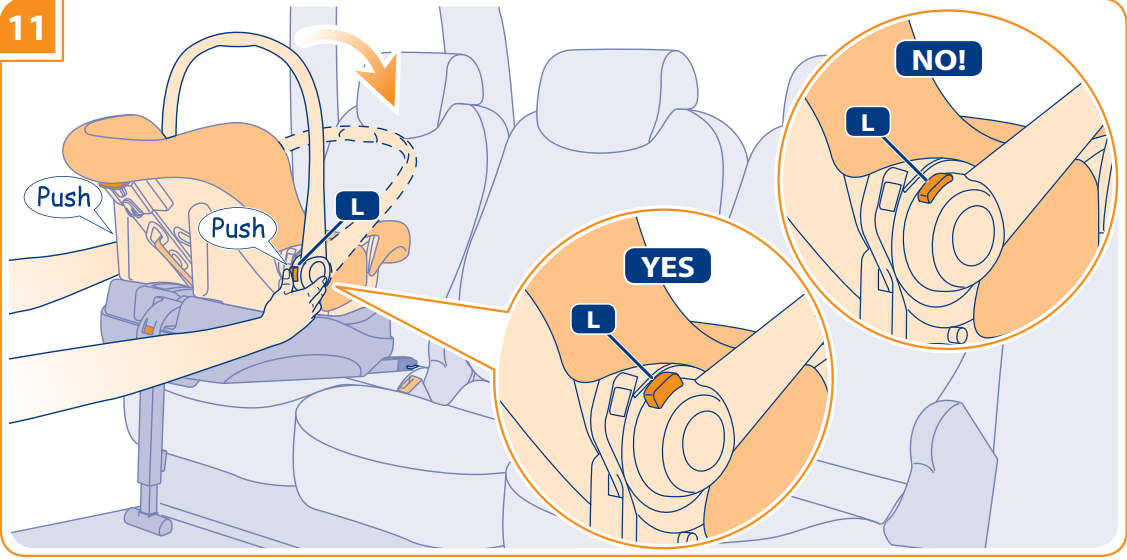
2



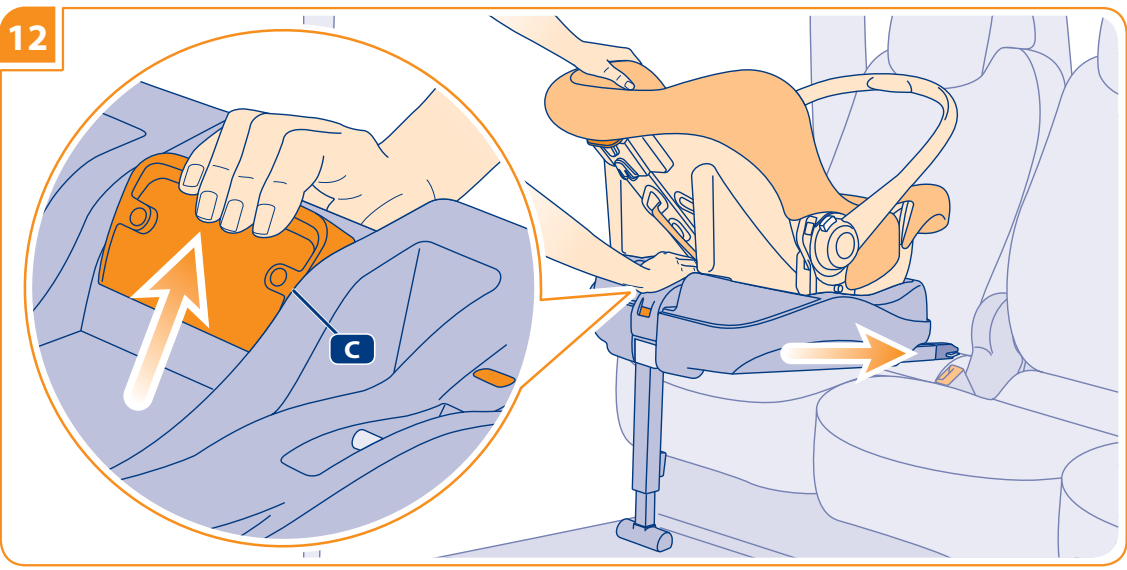




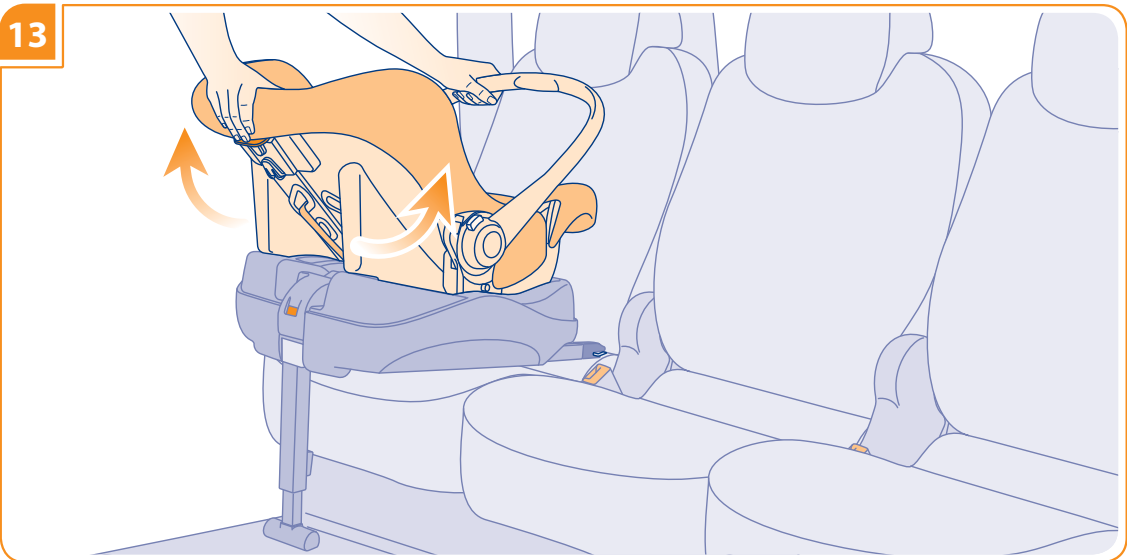
11

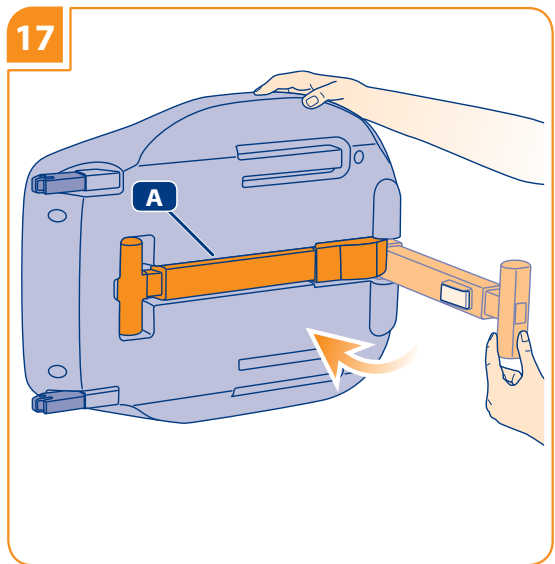
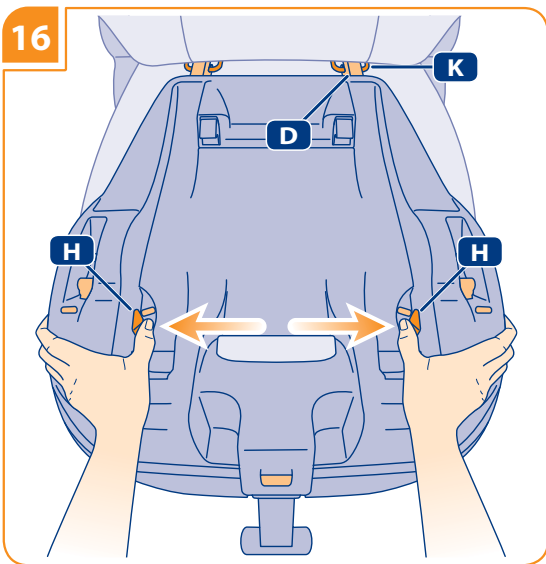
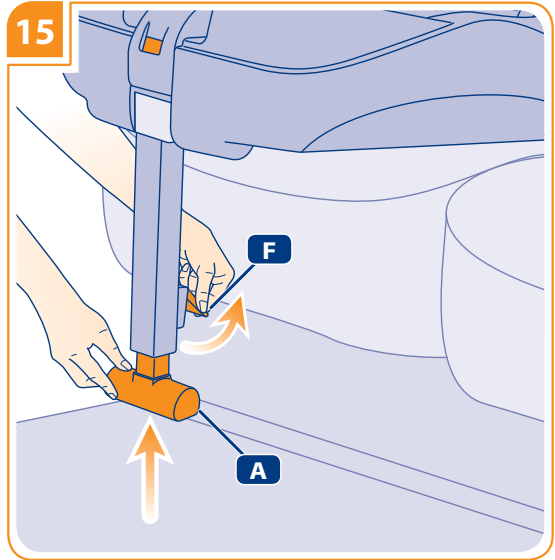
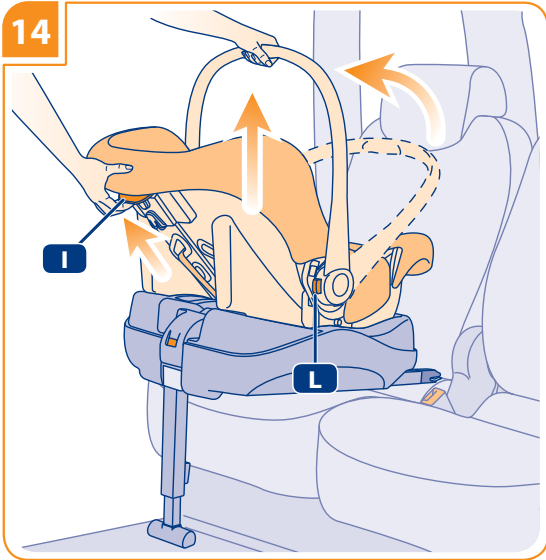


12



13





AVVERTENZE



**L E G G E R E
ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI
PRIMA DELL'USO
E CONSERVARLE PER
RIFERIMENTI FUTURI. LA
SICUREZZA DEL VOSTRO
BAMBINO PUO' VENIRE
COMPROMESSA SE NON
SEGUITE ATTENTAMENTE
QUESTE ISTRUZIONI.
LA SICUREZZA DEL
BAMBINO È VOSTRA
RESPONSABILITÀ.
ATTENZIONE! MAI
LASCIARE IL BAMBINO
INCUSTODITO: PUÒ ESSERE
PERICOLOSO. PORRE LA
MASSIMA ATTENZIONE
QUANDO SI UTILIZZA IL
PRODOTTO.**

SICUREZZA

Non utilizzare la base Huggy Isofix dopo 5 anni dalla data di produzione indicata sul prodotto; a causa del naturale invecchiamento dei materiali potrebbe non essere più conforme ai sensi di norma.

Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere

ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.

Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.

La base Huggy Isofix Inglesina è utilizzabile soltanto in combinazione con il seggiolino auto Huggy Multifix Inglesina.

Utilizzare la base Huggy Isofix Inglesina soltanto negli autoveicoli indicati nella lista allegata e consultabile sul sito www.inglesina.com. In caso di dubbio, contattare il Produttore o il Rivenditore. Non utilizzate il sistema auto Huggy Inglesina se:

- ha subito un incidente, anche lieve. Potrebbe aver subito danneggiamenti invisibili. Il sistema auto deve essere sostituito con uno nuovo per mantenere il livello di sicurezza.
- è danneggiato, sprovvisto di istruzioni d'uso o di alcuni componenti. Contattare immediatamente il Rivenditore autorizzato o il Servizio Clienti Inglesina.
- è di seconda mano. Potrebbe aver subito danni strutturali estremamente pericolosi.

Verificare il corretto aggancio di tutti i componenti del sistema auto Huggy Inglesina prima di ogni viaggio e/o qualora il veicolo sia stato sottoposto a controlli periodici, manutenzioni, pulizia. Altre persone potrebbero aver manomesso e/o sganciato il sistema auto Huggy Inglesina e non averlo riposizionato correttamente secondo quanto previsto dalle istruzioni.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

Non utilizzare il seggiolino in posizioni o configurazioni diverse da quelle indicate in questo manuale d'istruzione.

Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi

AVVERTENZE

IT

componenti non sono correttamente fissati e regolati.

Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc...) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.

UTILIZZO DEL SISTEMA AUTO HUGGY INGLESINA IN AUTO



ATTENZIONE! Posizionare il sistema auto Huggy Inglesina **SOLTANTO IN SENSO CONTRARIO A QUELLO DI MARCIA.**

Non installare mai su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.

PERICOLO! L'impiego del sistema auto Huggy Inglesina **NON E' AMMESSO SU SEDILI DOTATI DI AIRBAG FRONTALE!**



Assicurarsi che i sedili reclinabili siano bloccati in posizione verticale secondo quanto indicato dal costruttore dell'auto.

Evitare di lasciare oggetti o bagagli liberi nell'abitacolo e accertarsi che siano sempre saldamente custoditi. In caso di incidente, se lasciati liberi, potrebbero causare lesioni.

GARANZIE / RICAMBI

Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby.

Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, quali seggiolini, ganci per borse, teli parapiooggia, piattaforme per passeggini, etc... non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.

Non modificare e non intervenire mai sulla componentistica meccanica della base Huggy Isofix Inglesina; vi è pericolo di non poterne più garantire un aggancio sicuro.

Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby da ogni responsabilità.

Non rimuovere le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.

Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.

L'Inglesina Baby S.p.A. al fine di

AVVERTENZE

migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico o estetico senza previa informazione.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni. Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.

Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.

Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.

ISTRUZIONI

BASE HUGGY ISOFIX

fig. 1

- A** Piede di appoggio
- B** Indicatore di posizionamento del piede di appoggio
- C** Leva di rilascio
- D** Connettori Isofix
- E** Indicatori rosso/verde di aggancio della base al sedile auto
- F** Leva di regolazione altezza del piede di appoggio
- G** Indicatori rosso/verde di aggancio del seggiolino alla base
- H** Pulsanti di sgancio dei connettori Isofix
- K** Punti di ancoraggio Isofix del sedile auto
- J** Tappi di protezione dei connettori Isofix

IMPORTANTE

Verificare dove sono posizionati i punti di ancoraggio Isofix sul sedile della propria auto, controllando che siano sgombrati da materiali che possano impedirne il corretto utilizzo.

Verificare che sul sedile dell'auto non siano presenti oggetti che possano im-

pedire il corretto appoggio della base auto alla seduta.

Verificare che il pavimento della propria auto sia sgombro da materiali che possano impedire la corretta aderenza del piede di appoggio.

Verificare che lo schienale sia in posizione verticale e che il sedile ove si intende installare la base auto **NON SIA DOTATO DI AIRBAG FRONTALE.**

Installare la base Huggy Isofix esclusivamente in **SENSO CONTRARIO A QUELLO DI MARCIA.**

POSIZIONAMENTO E INSTALLAZIONE DEL SISTEMA AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 2 Estrarre il piede di appoggio (**A**) da sotto la base auto fino a che l'apposito indicatore (**B**) segnala VERDE.

fig. 3 Agire sulla leva di rilascio (**C**) e contemporaneamente estrarre completamente i connettori Isofix (**D**) dalla base auto.

fig. 4 Rimuovere i tappi di protezione (**J**) dai connettori Isofix della base, premendo i due pulsanti di sgancio (**H**).

fig. 5 Fissare i connettori della base

(D) ai punti di ancoraggio Isofix del sedile (K) fino a sentire distintamente entrambi i CLICK di avvenuto aggancio.

fig. 6 **ATTENZIONE: il corretto aggancio della base Huggy Isofix avviene quando gli appositi indicatori (E) da ROSSI diventano VERDI.**

fig. 7 Controllare che la base Huggy Isofix sia correttamente agganciata da entrambi i lati.

fig. 8 Regolare l'altezza del piede di appoggio (A) agendo sull'apposita leva (F) fino a toccare il pavimento dell'auto. Rilasciare la leva (F) assicurandosi che la parte estensibile del piede di appoggio rimanga bloccata nella sua posizione.

ATTENZIONE: è importante che il piede sia ben appoggiato al pavimento dell'auto anche se la base dovesse risultare leggermente sollevata dal sedile.

fig. 9 Installare il seggiolino auto Huggy Multifix sulla base Huggy Isofix, fino a sentire da entrambi i lati, i CLICK di avvenuto aggancio.

fig. 10 Il corretto aggancio del seggiolino auto Huggy Multifix avviene quando gli appositi indicatori (G) da ROSSI diventano VERDI. Verificare che il seggiolino sia correttamente agganciato, provando a sollevarlo.

ATTENZIONE: se i connettori Isofix della base (D) non sono debitamente agganciati, il sistema auto Huggy Inglesina non consente la corretta installazione del seggiolino auto Huggy Multifix sulla base, pertanto non forzare l'aggancio.

fig. 11 Una volta agganciato il seggiolino auto Huggy Multifix sulla base Huggy Isofix, premere contemporaneamente i due pulsanti (L) e ruotare il maniglione del seggiolino nella posizione più avanzata. Accertarsi che i due pulsanti (L) fuoriescano completamente, una volta sistemato il maniglione in posizione.

fig. 12 Agire sulla leva di rilascio (C) per sbloccare il primo dispositivo di arresto della base auto. Spingere quindi la base con il seggiolino contro il sedile dell'auto fino al suo completo appoggio.

fig. 13 Verificare ancora una volta che il sistema auto Huggy Inglesina sia correttamente agganciato.

DISINSTALLAZIONE DEL SISTEMA AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 14 Premendo contemporaneamente i due pulsanti (L), ruotare il maniglione del seggiolino in posizione verticale e, agendo sulla leva posteriore (I), sollevarlo dalla base Huggy Isofix impugnandolo dal maniglione.

fig. 15 Accorciare il piede di appoggio (A) della base auto, agendo sull'apposita leva (F).

fig. 16 Sganciare quindi i connettori Isofix (D) dai punti di ancoraggio Isofix sul sedile dell'auto (K), premendo i due pulsanti di sgancio (H).

ATTENZIONE: i pulsanti di sgancio (H) rimangono bloccati fino a quando il seggiolino rimane installato sulla base.

fig. 17 Sollevare la base dal sedile dell'auto, riposizionando il piede di appoggio (A) nella sua sede.

WARNING



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF YOUR CHILD. YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY. CAUTION! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

SAFETY

Do not use the Huggy Isofix base after 5 years from the date of production indicated on the product; due to the normal ageing of the materials, it might be no more complying with the regulations in force.

Before assembling, verify that the product and all its components have not been subject to damages during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.

Before using the product, for the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging and, in any case, keep the same out of reach of newborns and children.

Avoid inserting fingers inside mechanisms.

The Inglesina Huggy Isofix base can be used only together with the Inglesina Huggy Multifix car seat.

Use the Inglesina Huggy Isofix base only on the motor vehicles included in the enclosed list, which can also be examined by visiting the website: www.inglesina.com. In case of doubt, refer to the Manufacturer or Retailer.

Do not use the Inglesina Huggy car system, if:

- it was subject to accident, even to a slight one. It may have been subject to invisible damages. The car system has to be replaced with a new one to assure the safety level.
- it is damaged, not equipped with the instruction manual, or any component is missing. Contact the Inglesina authorized Retailer or Customer Care Service immediately.
- if it is second-hand. There could be extremely dangerous structural damage.

Verify the correct hooking of all components of the Inglesina Huggy car system before each travel and/or when the vehicle is subject to periodical checks, maintenance, and cleaning. Other people may have tampered with and/or unhooked the Inglesina Huggy car system and may not have repositioned the same properly pursuant to the instructions.

HINTS FOR USE

Do not use the child seat in positions or configurations other than those illustrated in this handbook.

Do not use the product, unless all its components are properly fastened and adjusted.

Assembly, disassembly and adjustment operations must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents,

WARNING

etc.) are aware of the correct operation of the same.

EN

USE OF INGLESINA HUGGY CAR SYSTEM IN THE CAR



CAUTION! Install the Inglesina Huggy car system **ONLY IN THE OPPOSITE DIRECTION TO THE DRIVING ONE**. Never install it on seats positioned in opposite direction or transversely to the ordinary vehicle driving direction.

HAZARD! The use of the Inglesina Huggy car system **IS NOT ALLOWED ON SEATS EQUIPPED WITH FRONT AIRBAG!**



Make sure that reclining seats are blocked in vertical position pursuant

to the instruction of the car's manufacturer.

During your journey, refrain from leaving unattended objects or bags in the car: make sure that they are stored securely as, in the event of an accident, they can cause injury.

WARRANTY / SPARE PARTS

Do not use spare parts or accessories not supplied and/or in any case not approved by L'Inglesina Baby.

Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby, such as seats, bag hooks, rain protection cloths, platforms for strollers, etc. shall be excluded from our terms of warranty.

Never modify or tamper with the mechanical components of the Inglesina Huggy Isofix base; there is the risk that a safe hooking of the same cannot be assured thereafter.

Any modification to the products relieves L'Inglesina Baby from any responsibility whatsoever.

Do not remove any adhesive or sewed labels; this may jeopardize the compliance of the product with regulation requirements in force.

Regularly inspect all safety devices to ensure perfect product functionality along the time. In case of problems and/or malfunctions of any kind do not use the product. In this event, contact an Authorized Retailer or Inglesina Customer Care Service promptly.

L'Inglesina Baby S.p.A. declines all liability for any damages to property or people resulting from the improper and/or incorrect use of the product.

In order to improve its products, L'Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to update and/or modify any and all aesthetic-technical details without prior notice.

WARNING

HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.

Store the product in a dry place.

Protect the product against atmospheric agents, water, rain or snow; moreover,

continuous and prolonged exposure to sunlight may cause changes in the colour of many materials

Clean the plastic and metal parts with a wet cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzine.

Carefully dry metal parts after any contact with water in order to avoid the formation of rust.

EN

INSTRUCTIONS

HUGGY ISOFIX BASE

fig. 1

- A** Support foot
- B** Support foot positioning indicator
- C** Release lever
- D** Isofix connectors
- E** Red/green indicators for base hooking on the car seat
- F** Support foot height adjustment lever
- G** Red/green indicators for hooking the seat on the base
- H** Isofix connectors release buttons
- K** Isofix anchoring points on the car seat
- J** Isofix connector protection plugs

IMPORTANT

Verify where the Isofix anchoring points are positioned on the seat of the car and check that they are free from any materials that could prevent their correct use.

Verify that on the seat of the car there are not any items that may hinder the correct leaning of the car base to the seat.

Verify that the floor of the car is free from any materials that may hinder the correct grip of the support foot.

Verify that the backrest is in vertical position and the seat where the car base

has to be installed is **NOT EQUIPPED WITH FRONT AIRBAG**.

Install the Huggy Isofix base exclusively in **THE OPPOSITE DIRECTION TO THE DRIVING ONE**.

POSITIONING AND INSTALLATION OF THE INGLESINA HUGGY CAR SYSTEM

fig. 2 Extract the support foot (**A**) from beneath the car base until the suitable indicator (**B**) signals GREEN.

fig. 3 Act on the release lever (**C**) and simultaneously extract the Isofix connectors (**D**) from the car base completely.

fig. 4 Remove the protection plugs (**J**) from the base Isofix connectors by pressing the two release buttons (**H**).

fig. 5 Fasten the base connectors (**D**) to the seat Isofix anchoring points (**K**) until hearing clearly both CLICK sounds signalling the occurred hooking.

fig. 6 CAUTION: the correct hooking of the Huggy Isofix base occurs when the proper indicators (E) from RED become GREEN.

fig. 7 Check that the Huggy Isofix base is properly hooked on both sides.

fig. 8 Adjust the height of the support foot (**A**) acting on the proper lever (**F**) until touching the car floor. Release the lever (**F**) making sure that the exten-

INSTRUCTIONS

EN

sible part of the support foot remains blocked in its position.

CAUTION: it is important that the foot is firmly leaning on the car floor also if the base is slightly lifted from the seat.

fig. 9 Install the Huggy Multifix car seat on the Huggy Isofix base until hearing on both sides the CLICK signalling the occurred hooking.

fig. 10 The correct hooking of the Huggy Multifix car seat occurs when the proper indicators (G) from RED become GREEN. Make sure that the seat is properly hooked, trying to lift it.

CAUTION: if the base Isofix connectors (D) are not duly hooked, the Inglesina Huggy car system does not allow the correct installation of the Huggy Multifix car seat on the base, as a consequence do not force the hooking.

fig. 11 After having hooked the Huggy Multifix car seat on the Huggy Isofix base, press the two buttons (L) simultaneously and rotate the handle of the seat to the most forward position. Make sure that the two buttons (L) completely come out, after having arranged the handle to the proper position.

fig. 12 Act on the release lever (C) to release the first blocking device of the car base. Then, push the base with the seat against the car seat until it leans completely on the same.

fig. 13 Verify once again that the Inglesina Huggy car system is properly hooked.

REMOVAL OF THE INGLESINA HUGGY CAR SYSTEM

fig. 14 By pressing the two buttons (L) simultaneously, rotate the seat handle to the vertical position and, by acting on the rear lever (I), lift it from the Huggy Isofix base by holding it from the handle.

fig. 15 Shorten the car base support

foot (A), acting on the proper lever (F).

fig. 16 Then, release the Isofix connectors (D) from the Isofix anchoring points (K) on the car seat by pressing the two release buttons (H).

CAUTION: the release button (H) remain blocked until the seat remains installed on the base.

fig. 17 Lift the base from the car seat, repositioning the support foot (A) in its seat.

AVERTISSEMENTS



**LISEZ
ATTENTIVEMENT
CES
INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER CE
PRODUIT. CONSERVEZ-
LES BIEN POUR TOUTE
AUTRE CONSULTATION. NE
PAS TENIR COMPTE DES
MISES EN GARDE ET DES
INSTRUCTIONS FOURNIES
PEUT S'AVÉRER TRÈS
DANGEREUX POUR VOTRE
ENFANT.
VOUS ÊTES RESPONSABLE
DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE
ENFANT.
ATTENTION! NE PAS
LAISSER L'ENFANT SANS
GARDE: CELA PEUT ÊTRE
DANGEREUX. FAIRE LE
MAXIMUM D'ATTENTION
LORSQU'ON UTILISE LE
PRODUIT.**

SECURITE

Ne pas utiliser la base Huggy Isofix Inglesina après 5 ans dès la date de production indiquée sur le produit; à cause du naturel vieillissement des matériaux elle pourrait ne plus être conforme aux sens de la norme.

Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport. En ce cas le produit ne doit

pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.

Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.

Eviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.

La base Huggy Isofix Inglesina est utilisable seulement en combinaison avec le siège auto Huggy Multifix Inglesina.

Utiliser la base Huggy Isofix Inglesina uniquement dans les véhicules indiqués dans la liste en annexe et consultable sur le site www.inglesina.com. En cas de doute, contacter le Producteur ou le Vendeur.

Ne pas utiliser le système auto Huggy Inglesina si:

- il a subi un accident, aussi léger. Il pourrait avoir subi des dommages invisibles. Le système auto doit être remplacé avec un nouveau système pour maintenir le niveau de sécurité.
- il est endommagé, dépourvu des instructions pour l'emploi ou de quelques composants. Contacter immédiatement le Vendeur autorisé ou bien le Service Clients Inglesina.
- le siège est d'occasion. Il pourrait avoir subi des dommages structurels extrêmement dangereux.

Vérifier le correct accrochage de tous les composants du système auto Huggy Inglesina avant de chaque voyage et/ou si le véhicule a été soumis à des contrôles périodiques, entretiens, nettoyage. D'autres personnes pourraient avoir manipulé et/ou décroché le système auto Huggy Inglesina et ne pas l'avoir repositionné correctement selon ce qui est prévu par les instructions.

AVERTISSEMENTS

CONSEILS POUR L'EMPLOI

N'utilisez jamais le siège dans des positions ou configurations autres que celles qui sont mentionnées par le manuel d'instructions.

Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.

Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.

EMPLOI DU SIEGE AUTO HUGGY INGLESINA DANS LA VOITURE



ATTENTION! Positionner le système auto Huggy Inglesina **SEULEMENT DANS LE SENS CONTRAIRE AU SENS DE MARCHÉ**. Ne jamais installer sur les sièges dirigés vers la direction opposée ou transversale au sens commun de marche du véhicule.

DANGER! L'emploi du système auto Huggy Inglesina **N'EST PAS ADMIS**

SUR LES SIÈGES MUNIS D'AIRBAG FRONTAL!



S'assurer que les sièges inclinables soient bloqués en position verticale selon ce qui est indiqué par le constructeur de la voiture.

Évitez de laisser des objets ou des bagages non calés à l'intérieur de l'habitacle et n'oubliez pas de vérifier que tout est bien arrimé sous peine de provoquer des lésions en cas d'accident.

GARANTIE / PIÈCES DE RECHANGE

N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby.

Eventuels dommages causés par l'emploi d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby comme sièges, crochets pour sacs, toiles parapluie, plateformes pour poussettes, etc. ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.

Ne pas modifier ni intervenir jamais sur les composants mécaniques de la base Huggy Isofix Inglesina; il y a le danger de ne plus pouvoir garantir son accrochage sécurisé.

Eventuelles modifications réalisées sur les produits libèrent L'Inglesina Baby de toute responsabilité.

Ne pas enlever les étiquettes adhésives et cousues, elles pourraient rendre le produit non conforme aux sens des normes.

Contrôlez régulièrement les dispositifs

AVERTISSEMENTS

de sécurité pour garantir un bon fonctionnement de la poussette dans le temps. En cas de problèmes, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le revendeur autorisé ou le fabricant.

La société L'Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du moyen.

Dans le but d'améliorer ses produits, la société L'Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou esthétique sans avis préalable.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne jamais forcer les mécanismes ou des

parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.

Garder le produit dans un endroit sec. Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.

Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniacque ou essence.

Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.

FR

INSTRUCTIONS

BASE HUGGY ISOFIX

fig. 1

- A** Pied d'appui
- B** Indicateur de positionnement du pied d'appui
- C** Levier de relâchement
- D** Connecteurs Isofix
- E** Indicateurs rouge/vert d'accrochage de la base au siège auto
- F** Levier de réglage hauteur du pied d'appui
- G** Indicateurs rouge/vert d'accrochage du siège à la base
- H** Boutons de décrochage des connecteurs Isofix
- K** Points d'ancrage Isofix du siège auto
- J** Bouchons de protection des connecteurs Isofix

IMPORTANT

Vérifier où sont positionnés les points d'ancrage Isofix sur le siège de la propre voiture, contrôlant qu'ils soient libres de matériaux pouvant empêcher leur correct emploi.

Vérifier que sur le siège de l'auto ne soient pas présents des objets qui peuvent empêcher le correct appui de la base auto au siège.

Vérifier que le sol de sa propre voiture soit dépourvu de matériaux pouvant empêcher la correcte adhérence du pied d'appui.

Vérifier que le dossier soit en position verticale et que le siège ou l'on veut installer la base auto **NE SOIT PAS MUNI D'AIRBAG FRONTAL.**

Installer la base Huggy Isofix exclusivement en **SENS CONTRAIRE A CELUI DE MARCHE.**

INSTRUCTIONS

POSITIONNEMENT ET INSTALLATION DU SYSTEME AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 2 Extraire le pied d'appui (A) depuis le dessous de la base auto jusqu'à ce que l'indicateur approprié (B) indique VERT.

fig. 3 Agir sur le levier de relâchement (C) et en même temps extraire complètement les connecteurs Isofix (D) depuis la base auto.

fig. 4 Enlever les bouchons de protection (J) depuis les connecteurs Isofix de la base, en appuyant sur les deux boutons de décrochage (H).

fig. 5 Fixer les connecteurs de la base (D) aux points d'ancrage Isofix du siège (K) jusqu'à entendre clairement les deux CLICK d'accrochage réalisé.

fig. 6 **ATTENTION: le correct accrochage de la base Huggy Isofix se fait lorsque les indicateurs appropriés (E) de ROUGES deviennent VERTS.**

fig. 7 Contrôler que la base Huggy Isofix soit correctement accrochée par les deux côtés.

fig. 8 Régler l'hauteur du pied d'appui (A) agissant sur le levier approprié (F) jusqu'à toucher le sol de la voiture. Relâcher le levier (F) en s'assurant que la partie extensible du pied d'appui reste bloquée dans sa position.

ATTENTION: il est important que le pied soit bien appuyé au sol de la voiture même si la base résulte un peu soulevée du siège.

fig. 9 Installer le siège auto Huggy Multifix sur la base Huggy Isofix, jusqu'à entendre deux côtés les CLICK d'accrochage réalisé.

fig. 10 Le correct accrochage du siège auto Huggy Multifix se fait lorsque les indicateurs appropriés (G) de ROUGE deviennent VERTS. Vérifier que le siège soit correctement accroché, essayant de le lever.

ATTENTION: si les connecteurs Isofix de la base (D) ne sont pas bien accrochés, le système auto Huggy Inglesina ne permet pas la correcte installation du siège auto Huggy Multifix sur la base, donc ne pas forcer l'accrochage.

fig. 11 Une fois accroché le siège auto Huggy Multifix sur la base Huggy Isofix, appuyer en même temps les deux boutons (L) et tourner la poignée du siège dans la position la plus avancée. S'assurer que les deux boutons (L) sortent complètement, une fois bien placée la poignée dans sa position.

fig. 12 Agir sur le levier de relâchement (C) pour débloquent le premier dispositif d'arrêt de la base auto. Appuyer donc la base avec le siège contre le siège de la voiture jusqu'à son appui complet.

fig. 13 Vérifier encore une fois que le système auto Huggy Inglesina soit correctement accroché.

DESINSTALLATION DU SYSTEME AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 14 En appuyant en même temps sur les deux boutons (L), tourner la poignée du siège en position verticale et, agissant sur le levier postérieur (I), il faut le lever depuis la base Huggy Isofix en le prenant par la poignée.

fig. 15 Réduire le pied d'appui (A) de la base auto, agissant sur le levier approprié (F).

fig. 16 Décrocher donc les connecteurs Isofix (D) depuis les points d'ancrage Isofix sur le siège de la voiture (K), appuyant sur les deux boutons de décrochage (H).

ATTENTION: les boutons de décrochage (H) restent bloqués jusqu'à ce que le siège reste installé sur la base.

fig. 17 Soulever la base depuis le siège de la voiture, en repositionnant le pied d'appui (A) dans son siège.

HINWEISE



VOR DEM GEBRAUCH DIE VORLIEGENDEN GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN. SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH. VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEWACHT LASSEN: DAS KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEIM GEBRAUCH DES PRODUKTES ÄUSSERST SORGFÄLTIG VORGEHEN.

SICHERHEIT

Die Huggy Isofix Basis nicht nach 5 Jahren vom Herstellungsdatum verwenden, das am Produkt angegeben ist. Wegen der üblichen Alterung der Materialien könnte sie nicht mehr mit den geltenden Regelungen übereinstimmen.

Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kindern unzugänglich aufzubewahren.

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu sichern, vor dem Gebrauch des Produktes das

Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und sie auf jeden Fall von Säuglingen und Kindern fernhalten.

Vermeiden die Finger in die Mechanismen einzuführen.

Die Huggy Isofix Basis von Inglesina ist ausschließlich in Verbindung mit dem Inglesina Huggy Multifix Autositz zu verwenden.

Die Huggy Isofix Basis ausschließlich an Fahrzeugen verwenden, welche in der beigelegenen Liste aufgelistet sind, die sogar durch die Webseite www.inglesina.com nachschlagbar ist. Im Zweifelsfall sich mit dem Hersteller oder Vertragshändler in Verbindung setzen.

Das Inglesina Huggy Autosystem dann nicht verwenden, wenn:

- es einen - sogar leichten - Unfall erlitten hat. Es könnte unsichtbare Beschädigungen aufweisen. Das Autosystem ist mit einem neuen Autosystem auszutauschen, damit dasselbe Sicherheitsniveau gesichert wird.
- es beschädigt ist, keine Gebrauchsanleitung oder einige fehlende Bauteile aufweist. Sofort den autorisierten Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- es aus zweiter Hand ist. Es könnte extrem gefährliche Strukturschäden erlitten haben.

Die richtige Ankupplung aller Bauteile vom Inglesina Huggy Autosystem vor jeder Reise und/oder dann prüfen, wenn das Fahrzeug periodischen Kontroll-, Wartungs- und/oder Reinigungseingriffen unterworfen wurde. Andere Leuten könnten das Inglesina Huggy Autosystem missbräuchlich geändert und/oder getrennt haben und es dann nicht richtigerweise in Übereinstimmung mit den Anweisungen wieder positioniert haben.

HINWEISE

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Den Kindersitz nicht in einer anderen Position und Form benutzen als der in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen.

Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile vom Produkt selbst richtigerweise befestigt und eingestellt sind.

Die Montage-, Abbau- und Einstellvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Prüfen, dass die Leute, welche das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtigerweise zu verwenden ist.

ANWENDUNG DES INGLESINA HUGGY AUTOSYSTEMS IM AUTO



VORSICHT! Das Inglesina Huggy Autosystem **AUSSCHLIEßLICH IN ENTGEGENSETZTER RICHTUNG MIT RÜCKSICHT AUF DEN GANGSINN** positionieren. Es nie auf Sitzen installieren, welche in entgegengesetzter

Richtung oder schräg mit Rücksicht auf den Gangsinn vom Fahrzeug positioniert sind.

GEFAHR! Der Gebrauch vom Inglesina Huggy Autosystem **IST AUF SITZE MIT FRONTALAIRBAG NICHT ERLAUBT!**



Prüfen, dass die Sitze mit verstellbarem Rücken in senkrechter Position gesperrt sind, so wie beim Hersteller vom Auto angegeben.

Vermeiden, Gegenstände oder Gepäckstücke frei im Wagen zu lassen und sich immer versichern, dass alles gut festliegt. Bei einem Unfall könnten sie Verletzungen verursachen.

GARANTIE / ERSATZTEILE

Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder auf jeden Fall genehmigt sind.

Etwaige Schäden, welche vom Einsatz von Zubehörteilen verursacht sind, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, wie z.B. Sitze, Haken für Tüten, Regenschirmtücher, Plattformen für Sportwagen, usw. sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.

Die mechanischen Bauteile der Huggy Isofix Basis nicht ändern und nie an denselben eingreifen. Man läuft Gefahr, ihre sichere Ankupplung danach nicht mehr garantieren zu können.

Etwaige Änderungen, welche an den Produkten vorgenommen werden, befreien L'Inglesina Baby von jeder

HINWEISE

Haftung.

Die Klebezettel oder genähten Etiketten nicht entfernen. Dadurch könnte das Produkt regelungswidrig werden.

Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen prüfen und sich über die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit versichern. Falls irgendwelche Probleme und/oder Anomalien auftauchen, das Produkt nicht benutzen. Sofort den bevollmächtigten Verkäufer oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.

L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche aus unsachgemäßem und/oder falschem Gebrauch des Produktes entstehen können.

L'Inglesina Baby S.p.A. behält sich vor, ihre Erzeugnisse zu verbessern und auf den neuesten Stand zu bringen und/oder Einzelteile technisch und ästhetisch

ohne Benachrichtigung zu ändern.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

Mechanismen und bewegende Teile nie zuviel beanspruchen. Im Zweifelsfall, zuerst Bezug auf die Anweisungen nehmen.

Das Produkt in einem trockenen Ort aufbewahren.

Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonnenaussetzung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.

Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - dabei Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin nicht verwenden.

Nach dem Kontakt mit Wasser, Metallteile sorgfältig trocknen, um die Rostbildung zu vermeiden.

DE

ANWEISUNGEN

HUGGY ISOFIX BASIS

Abb. 1

- A** Stützfuß
- B** Positionsanzeiger Stützfuß
- C** Freigabehebel
- D** Isofix Verbindungsstücke
- E** Roter/grüner Anzeiger der Basisan-kupplung am Autositz
- F** Regelhebel Stützfußhöhe
- G** Roter/grüner Anzeiger der Sitzan-kupplung an der Basis
- H** Freigabeknöpfe der Isofix-Ver-bindungsstücke
- K** Isofix-Verankerungspunkte am Autositz
- J** Schutzstopfen der Isofix-Ver-bindungsstücke

WICHTIG

Die Position der Isofix-Verankerungspunkte am Sitz des eigenen Autos prüfen. Dabei achten, dass sie frei von Materialien sind, welche den richtigen Gebrauch derselben verhindern könnten.

Prüfen, dass es am Autositz keine Gegenstände vorhanden sind, welche das richtige Lagern der Autobasis am Autositz verhindern könnten.

Prüfen, dass der Boden vom eigenen Auto frei von Materialien ist, welche das richtige Stützen des Stützfußes verhindern könnten.

Prüfen, dass die Rückenlehne senkrecht positioniert ist und dass der Sitz, wo man die Autobasis installieren will, **MIT**

KEINEM FRONTALAIRBAG VERSEHEN IST.

Die Huggy Isofix Basis ausschließlich **IN ENTGEGENSETZTER RICHTUNG MIT RÜCKSICHT AUF DEN GANGSINN** installieren.

POSITIONIERUNG UND INSTALLATION DES INGLESINA HUGGY AUTOSYSTEMS

Abb. 2 Den Stützfuß (A) von unten der Autobasis solange abziehen, bis der zweckmäßiger Anzeiger (B) GRÜN signalisiert.

Abb. 3 Den Freigabehebel (C) betätigen und gleichzeitig die Isofix-Verbindungsstücke (D) von der Autobasis vollkommen abziehen.

Abb. 4 Die Schutzstopfen (J) von den Isofix-Verbindungsstücken der Basis entfernen, indem man auf die zwei Freigabeknöpfe (H) drückt.

Abb. 5 Die Verbindungsstücke der Basis (D) an den Isofix-Verankerungspunkten am Sitz (K) solange befestigen, bis man das KLICKEN an beiden Stücken deutlich hört, was die vorgenommene Ankupplung bestätigt.

Abb. 6 VORSICHT: Die richtige Ankupplung der Huggy Isofix Basis erfolgt, wenn die zweckmäßigen Anzeiger (E) von ROT GRÜN werden.

Abb. 7 Prüfen, dass die Huggy Isofix Basis richtigerweise an beiden Seiten angekuppelt ist.

Abb. 8 Die Höhe des Stützfußes (A) regeln, indem man den zweckmäßigen Hebel (F) solange betätigt, bis den Autoboden berührt wird. Den Hebel (F) freilassen und dabei prüfen, dass das dehnbare Teil vom Stützfuß in seiner Position blockiert bleibt.

VORSICHT: Es ist wichtig, dass der Fuß ganz gut am Boden des Auto stützt, auch wenn die Basis dabei ein bisschen vom Sitz gehoben bleibt.

Abb. 9 Der Huggy Multifix Autositz an

die Huggy Isofix Basis solange ankuppeln, bis man das KLICKEN an beiden Seiten hört, was die vorgenommene Ankupplung bestätigt.

Abb. 10 Die richtige Ankupplung des Huggy Multifix Autositzes erfolgt, wenn die zweckmäßigen Anzeiger (G) von ROT GRÜN werden. Prüfen, dass der Sitz richtigerweise angekuppelt ist, indem man versucht, ihn zu heben.

VORSICHT: Wenn die Isofix-Verbindungsstücke der Basis (D) nicht richtigerweise angekuppelt sind, erlaubt das Inglesina Huggy Autosystem nicht, den Huggy Multifix Autositz korrekterweise an der Basis zu installieren. Demzufolge die Ankupplung der Ausrüstung nicht zwingen.

Abb. 11 Nach der Ankupplung des Huggy Multifix Autositzes an der Huggy Isofix Basis, gleichzeitig auf die zwei Knöpfe (L) drücken und den Griff vom Sitz zur meist vorwärts Stellung drehen. Prüfen, dass die zwei Knöpfe (L) vollkommen austreten, nachdem der Griff auf seiner Stellung positioniert worden ist.

Abb. 12 Den Freigabehebel (C) betätigen, um die erste Sperrvorrichtung der Autobasis freizugeben. Dann die Basis mit dem Sitz gegen den Autositz solange drücken, bis sie vollkommen gelegen ist.

Abb. 13 Nochmals prüfen, dass das Inglesina Huggy Autosystem richtigerweise angekuppelt ist.

DEINSTALLATION VOM INGLESINA HUGGY AUTOSYSTEM

Abb. 14 Gleichzeitig auf die zwei Knöpfe (L) drücken; den Griff vom Sitz zur senkrechten Position drehen und ihn durch die Betätigung des Hinterhebels (I) von der Huggy Isofix Basis heben, indem man hin durch den Griff greift.

Abb. 15 Den Stützfuß (A) der Autobasis kürzen, indem man den zweckmäßigen

ANWEISUNGEN

Hebel (F) betätigt.

Abb. 16 Die Isofix-Verbindungsstücke (D) von den Isofix-Verankerungspunkten am Autositz (K) freigeben, indem man auf die zwei Freigabeknöpfe (H) drückt.

VORSICHT: Die Freigabeknöpfe (H) bleiben solange gesperrt, bis der Sitz an der Basis installiert bleibt.

Abb. 17 Die Basis aus dem Autositz heben und den Stützfuß (A) in seinen Sitz wieder positionieren.

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO.

SEGURIDAD

No utilizar la base Huggy Isofix después de 5 años de la fecha de producción indicada sobre el producto; a causa del natural envejecimiento de los materiales no podría más estar conforme a la norma.

Averiguar antes del ensamblaje, que el producto y todos sus componentes no tengan eventuales daños debidos al transporte. En este caso el producto no se debe utilizar y tiene que quedarse lejos del alcance de los niños.

Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto hay que quitar y eliminar todos los sacos en plástica y los

elementos que hacen parte del embalaje y de todas maneras mantenerlos lejos del alcance de los bebés y de los niños. Evitar de introducir los dedos en los mecanismos.

La base Huggy Isofix se puede utilizar exclusivamente en combinación con la sillita para coche Huggy Multifix Inglesina.

Utilizar la base Huggy Isofix Inglesina exclusivamente en los autovehículos indicados en la lista anexa y consultable en el sitio www.inglesina.com. En caso de duda contactar el Fabricante o el Distribuidor.

No utilizar el sistema auto Huggy Inglesina:

- después de un accidente, aún leve. El sistema podría padecer daños invisibles. El sistema coche se debe sustituir con otro nuevo para mantener el nivel de seguridad.
- en caso de daños, falta de instrucciones para el uso o de algunos componentes. Contactar inmediatamente el distribuidor autorizado o el servicio asistencia clientes Inglesina.
- si es de segunda mano. Podría padecer daños estructurales extremamente peligrosos.

Verificar el enganche correcto de todos los componentes del sistema coche Huggy Inglesina antes cada viaje y/o después de controles periódicos, mantenimientos, limpiezas. Otras personas podrían haber comprometido y/o desenganchado la base Huggy Isofix sin reposicionarla correctamente según las instrucciones previstas.

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

No utilice la sillita en posiciones o configuraciones distintas a las indicadas en este manual de instrucciones.

No utilizar el producto si todos sus componentes no están correctamente

ADVERTENCIAS

sujetados y ajustados. Las operaciones de montaje y ajuste siempre deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.

UTILIZACIÓN DEL SISTEMA AUTO HUGGY INGLÉSINA EN EL COCHE



¡CUIDADO! Posicionar el sistema coche Huggy Inglesina **EXCLUSIVAMENTE EN EL SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA**. Nunca instalar sobre asientos en dirección contraria o trasversal al común sentido de marcha del vehículo. **¡PELIGRO!** El empleo del sistema auto Huggy Inglesina **NO ESTÁ ADMITIDO SOBRE ASIENTOS EQUIPADOS CON AIRBAG FRONTAL!**



Asegurarse que los asientos inclinables estén bloqueados en posición vertical como indicado por el fabricante del coche.

Evite dejar objetos o bolsas sueltas en el habitáculo y asegúrese de que estén siempre vigilados. En caso de accidente, las bolsas u objetos sueltos podrían causar lesiones.

GARANTÍAS / REPUESTOS

No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados y/o en cualquier caso, no estén aprobados por L'Inglesina Baby.

Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados y/o no aprobados por L'Inglesina Baby como sillitas, ganchos para bolsos, telas contra la lluvia, plataforma para cochecitos, etc. no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.

Nunca modificar ni manipular los componentes mecánicos de la base Huggy Isofix Inglesina; hay riesgo que no se pueda garantizar más el seguro enganche.

Eventuales modificaciones realizadas a los productos liberan L'Inglesina Baby de toda responsabilidad.

No quitar las etiquetas adhesiva y cosidas; podrían rendir el producto no conforme según las normas.

Inspeccione regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse de la perfecta funcionalidad del medio en el tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente al Vendedor Autorizado o al Servicio Asistencia Clientes Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.

ADVERTENCIAS

L'Inglesina Baby S.p.A., con el fin de mejorar sus productos, se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda controlar antes las instrucciones.

Guardar el producto en un lugar seco.

Proteger el producto contra agentes atmosféricos, agua, lluvia, nieve; además la exposición continua y extendida al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.

Limpiar las partes en plástica y metal con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar solventes, ni amoníaca o gasolina.

Secar cuidadosamente las partes en metal después de un eventual contacto con agua, para evitar la formación de herrumbre.

ES

INSTRUCCIONES

BASE HUGGY ISOFIX

fig. 1

- A** Pie de apoyo
- B** Indicador de posicionamiento del pie de apoyo.
- C** Palanca de desenganche
- D** Conectores Isofix
- E** Indicador rojo/verde de enganche de la base en el asiento del coche
- F** Palanca de ajuste de altura del pie de apoyo
- G** Indicador rojo/verde de enganche de la sillita en la base
- H** Pulsadores de desenganche de los conectores Isofix
- K** Puntos de anclaje Isofix del asiento del coche
- J** Tapas de protección de los conectores Isofix

IMPORTANTE

Verificar donde están colocados los puntos de anclaje Isofix en el asiento de su propio coche, controlando que no haya materiales que puedan impedir su correcta utilización.

Verificar que sobre el asiento del coche no haya objetos que puedan impedir el apoyo correcto de la base Huggy Isofix

sobre el asiento.

Verificar que el suelo de su propio coche esté libre de materiales que puedan impedir la correcta adherencia del pie de apoyo.

Verificar que el respaldo esté en posición vertical y que el asiento donde se vaya a instalar la base **NO TENGA AIR-BAG FRONTAL**.

Instalar la base Huggy Isofix exclusivamente en el **SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA**.

POSICIONAMIENTO E INSTALACIÓN DEL SISTEMA AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 2 Extraer el pie de apoyo (**A**) de bajo de la base hasta que el indicador específico (**B**) no señalice VERDE.

fig. 3 Mover la palanca de desenganche (**C**) y, contemporáneamente, extraer completamente los conectores Isofix (**D**) de la base del coche.

fig. 4 Remover las tapas de protección (**J**) de los conectores Isofix de la base, presionando los dos pulsadores de desenganche (**H**).

fig. 5 Fijar los conectores de la base (**D**) en los puntos de anclaje Isofix del

INSTRUCCIONES

asiento (K) hasta oír claramente los dos CLICKS de enganche cumplido.

fig. 6 CUIDADO: el enganche de la base Huggy Isofix se considera correcto cuando los específicos indicadores (E) se convierten de ROJO a VERDE.

fig. 7 Controlar que la base Huggy Isofix esté enganchada correctamente por ambos lados.

fig. 8 Arreglar la altura del pie de apoyo (A) moviendo la palanca específica (F) hasta tocar el suelo del coche. Dejar la palanca (F) asegurándose que la parte extensible del pie de apoyo se quede bloqueada en su posición.

CUIDADO: es importante que el pie esté apoyado bien sobre el suelo del coche aunque la base debiera presentarse ligeramente levantada del asiento.

fig. 9 Instalar la sillita para coche Huggy Multifix en la base Huggy Isofix hasta que no se oigan los dos CLICKS de enganche cumplido.

fig. 10 El enganche se considera correcto cuando los indicadores (G) se convierten de ROJO a VERDE. Verificar que la sillita esté enganchada correctamente por una prueba de levantamiento.

CUIDADO: si los conectores Isofix de la base (D) no están enganchados, el sistema coche Huggy Inglesina no permite la correcta instalación de la sillita para coche Huggy Multifix en la base. Verificar por una prueba de levantamiento que la sillita esté enganchada perfectamente.

fig. 11 Una vez enganchada la sillita para coche Huggy Multifix en la base Huggy Isofix, apretar contemporáneamente los dos pulsadores (L) y girar el mango de la sillita en la posición más avanzada. Asegurarse que los dos pulsadores (L) se escapen totalmente una vez que el mango se quede fijado en esta

posición.

fig. 12 Mover la palanca de desenganche (C) para desbloquear el primer tope de la base coche, luego empujar la base con la sillita contra el asiento del coche hasta que se apoye completamente.

fig. 13 Verificar una vez más que el sistema coche Huggy Inglesina esté enganchado correctamente.

DESINSTALACIÓN DEL SISTEMA AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 14 Presionando contemporáneamente los dos pulsadores (L), girar el manillar de la sillita en posición vertical y, moviendo la palanca trasera (I), levantarla de la base Huggy Isofix empuñándola por el manillar.

fig. 15 Acercar el pie de apoyo (A) de la base coche, manejando la palanca específica (F).

fig. 16 Desenganchar los conectores Isofix (D) de los puntos de anclaje Isofix sobre el asiento del coche (K), presionando los dos pulsadores de desenganche (H).

CUIDADO: los pulsadores de desenganche (H) se quedan bloqueados hasta que la sillita se quede instalada en la base.

fig. 17 Levantar la base del asiento del coche, colocando de nuevo el pie de apoyo (A) en su propio lugar originario.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Не используйте базу Huggy Isofix после 5 лет с даты ее выпуска; в связи с естественным процессом старения использованных материалов, по истечении этого срока база перестает соответствовать требованиям

нормативов.

Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.

Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недосягаемое для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.

Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.

Базу Huggy Isofix Inglesina можно использовать только вместе с автокреслом Huggy Multifix Inglesina.

Используйте базу Huggy Isofix Inglesina только на тех автомобилях, которые перечисляются в прилагаемом списке, который можно посмотреть на сайте www.inglesina.com. В случае возникновения сомнений обращайтесь к производителю или продавцу.

Не используйте систему Huggy Inglesina если:

- она была повреждена, даже незначительно. Повреждения могут быть незаметными. Для сохранения должного уровня безопасности замените поврежденную систему на новую.
- она повреждена, потерялась инструкция или отсутствуют какие-либо компоненты. Сразу же обратитесь к авторизованному продавцу или в службу обслуживания клиентов Inglesina.
- кресло было в употреблении. Оно могло претерпеть весьма опасные структурные повреждения.

Всегда проверяйте компоненты системы Huggy Inglesina на правильную фиксацию перед любой

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

поездкой, после периодического контроля, технического обслуживания или мытья машины. Другие люди могли нарушить целостность или отцепить Huggy Inglesina, забыв при этом правильно установить ее на место в соответствии с указаниями инструкции.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Не используйте автокресло в положениях или конфигурациях иных, чем указанные в этом Руководстве. Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты. Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.

HUGGY INGLESINA В АВТОМОБИЛЕ



ВНИМАНИЕ! Размещайте систему Huggy Inglesina **ТОЛЬКО В ПОЛОЖЕНИИ, ПРОТИВОПОЛОЖНОМ НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ.**

Никогда не устанавливайте систему на сиденьях, расположенных в обратном или поперечном положении относительно обычного направления перемещения автомобиля.

ОПАСНОСТЬ! Использование системы Huggy Inglesina **НА СИДЕНЬЯХ С БОКОВОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**



Убедитесь в том, что откидные сиденья заблокированы в вертикальном положении, как указано в инструкции производителя автомобиля.

Не оставляйте незакрепленных предметов или багажа в салоне и проверяйте, чтобы они были всегда прочно закреплены. В случае аварии, незакрепленные предметы могут вызвать телесные повреждения.

ГАРАНТИЯ / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров (автокресел, крюков для сумок, дождевиков, подставок для колясок и т.д.) других производителей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

или не одобренных фирмой L'Inglesina Baby.

Никогда не модифицируйте механические компоненты базы Huggy Isofix Inglesina и не выполняйте на них никаких действий; так можно нарушить надежную фиксацию, а это приведет к возникновению опасной ситуации.

L'Inglesina Baby снимает с себя всякую ответственность за изделия, которые были подвергнуты модификациям.

Все этикетки должны оставаться на изделии. Если вы уберёте их, то изделие перестанет соответствовать требованиям нормативов.

Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения.

Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina. L'Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям и предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.

L'Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любой компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.

части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.

Храните изделие в сухом помещении. Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.

Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.

Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.

RU

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные

БАЗА HUGGY ISOFIX

рис. 1

- A** Опора
- B** Указатель положения опоры
- C** Рычаг разблокировки
- D** Соединительные элементы Isofix
- E** Красный/зеленый указатель фиксации базы на сидении автомобиля
- F** Рычаг регулировки высоты опоры
- G** Красный/зеленый указатель фиксации автокресла на базе
- H** Кнопки отцепки соединительных элементов Isofix
- K** Точки крепления Isofix на сидении автомобиля
- J** Защитные заглушки соединительных элементов Isofix

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Проверьте, в каком месте на сидении вашего автомобиля расположены точки крепления системы Isofix, кроме этого, проконтролируйте, чтобы сидение было свободным для правильного использования изделия. Проверьте, чтобы на сидении автомобиля не было никаких предметов, которые могли бы помешать правильной установке базы на нем.

Проверьте, чтобы на полу вашего автомобиля не было материалов, которые могли бы помешать правильному расположению опоры.

Проверьте, чтобы на сидении, на котором устанавливается база, не было **БОКОВОЙ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ**, а его спинка была в вертикальном положении.

Установите базу Huggy Isofix исключительно в положении, **ПРОТИВОПОЛОЖНОМ НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ**.

РАСПОЛОЖЕНИЕ И УСТАНОВКА СИСТЕМЫ HUGGY INGLESINA

рис. 2 Выдвигайте опору (**A**) снизу базы до тех пор, пока на указателе (**B**) не появится **ЗЕЛЕНЫЙ** цвет.

рис. 3 Посредством рычага разблокировки (**C**) полностью выньте соединительные элементы Isofix (**D**) из базы.

рис. 4 Снимите защитные заглушки (**J**) с соединительных элементов Isofix базы, нажимая на две кнопки отцепки (**H**).

рис. 5 Зафиксируйте соединительные элементы базы (**D**) в точках крепления Isofix на сидении (**K**), должен послышаться **ЩЕЛЧОК** фиксации с обеих сторон.

рис. 6 **ВНИМАНИЕ: о правильной фиксации базы Huggy Isofix свидетельствуют соответствующие указатели (E), которые переходят с КРАСНОГО цвета на ЗЕЛЕНЫЙ.**

рис. 7 Проверьте, чтобы база Huggy Isofix была правильно зафиксирована с обеих сторон.

рис. 8 Отрегулируйте высоту опоры (**A**) посредством специального рычага (**F**), опора должна достать до пола автомобиля. Отпустите рычаг (**F**) и проверьте, чтобы выдвигаемая часть опоры осталась в заблокированном положении.

ВНИМАНИЕ: очень важно, чтобы опора хорошо опиралась на пол автомобиля даже в том случае, если база находится в слегка приподнятом от сидения положении.

рис. 9 Установите автокресло Huggy Multifix на базе Huggy Isofix, при этом должен послышаться **ЩЕЛЧОК** фиксации по обеим сторонам.

рис. 10 О правильной фиксации автокресла Huggy Multifix свидетельствуют соответствующие

ИНСТРУКЦИИ

указатели (G), которые переходят от КРАСНОГО цвета к ЗЕЛЕНОМУ. Приподнимите автокресло, чтобы проверить его правильную фиксацию.

ВНИМАНИЕ: если соединительные элементы Isofix базы (D) зафиксированы неправильно, то система Huggy Inglesina не позволит правильно установить автокресло Huggy Multifix на базе; в связи с этим, не прилагайте усилий при фиксации.

рис. 11 После фиксации автокресла Huggy Multifix на базе Huggy Isofix, одновременно нажмите на две кнопки (L) и поверните ручку кресла вперед до конечного положения. Проверьте, чтобы после установки положения ручки, две кнопки (L) были полностью отжаты.

рис. 12 Посредством рычага (C) разблокируйте первый стопорный механизм базы. Придвиньте базу с автокреслом к сидению автомобиля так, чтобы они полностью опирались о него.

рис. 13 Еще раз проконтролируйте, что система Huggy Inglesina правильно зафиксирована.

ДЕМОНТАЖ СИСТЕМЫ HUGGY INGLESINA

рис. 14 Одновременно нажимая на две кнопки (L), установите ручку автокресла в вертикальном положении, а затем, при помощи заднего рычага (I) приподнимите автокресло от базы Huggy Isofix за ручку.

рис. 15 Посредством специального рычага (F) задвиньте опору (A) базы.

рис. 16 Для того, чтобы отцепить соединительные элементы Isofix (D) от точек крепления Isofix на сидении автомобиля (K), нажмите на две кнопки отцепки (H).

ВНИМАНИЕ: кнопки отцепки (H) остаются в заблокированном положении до тех пор, пока автокресло остается на базе.

рис. 17 Приподнимите базу от сидения автомобиля и поместите опору (A) в гнездо.

OSTRZEŻENIA



**PRZED UŻYCIEM
PRZECZYTAĆ
UWAŻNIE NINIEJSZE
INSTRUKCJE**

**I ZACHOWAĆ JE NA
PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTR-
ZEGANIE NINIEJSZYCH INS-
TRUKCJI MOŻE OBNIŻYĆ
BEZPIECZEŃSTWA DZIEC-
KA.**

**JESTEŚCIE ODPOWIEDZIAL-
NI ZA BEZPIECZEŃSTWO
WASZEGO DZIECKA.**

**UWAGA! NIGDY NIE
ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ
OPIEKI: MOŻE TO BYĆ NIE-
BEZPIECZNE. ZWRACAĆ
MAKSYMALNĄ UWAGĘ,
GDY UŻYWA SIĘ PRODUKT.**

BEZPIECZEŃSTWO

Nie używać bazy Huggy Isofix po 5 latach od daty produkcji wskazanej na produkcie; z powodu naturalnego starzenia się materiałów mogłaby nie być zgodna z przepisami normy.

Przed zamontowaniem sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem. W takim przypadku produkt nie może być użyty i będzie musiał być trzymany poza zasięgiem dzieci.

Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przez używaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie woreczki plastikowe i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

Unikać wkładania palców w mechanizmy.

Baza Huggy Isofix Inglesina może być używana tylko w połączeniu z fotelikiem samochodowym Huggy Multifix Inglesina.

Używać bazę Huggy Isofix Inglesina tylko w pojazdach samochodowych wskazanych na załączonej liście i możliwych do konsultacji na stronie www.inglesina.com. W przypadku wątpliwości kontaktować Producenta lub Sprzedawcę.

Nie używać systemu samochodowego Huggy Inglesina, jeżeli:

- uległ wypadkowi, także lekkiemu. Mogłoby ponieść niewidoczne uszkodzenia. System samochodowy musi być wymieniony na nowy, aby zachować poziom bezpieczeństwa.
- jest uszkodzony, pozbawiony instrukcji użytkowania lub niektórych komponentów. Kontaktować natychmiast autoryzowanego Sprzedawcę lub Serwis Klientów Inglesina.
- był on używany. Mogł on uprzednio ulec bardzo niebezpiecznym uszkodzeniom konstrukcji.

Sprawdzić poprawne zamontowanie wszystkich komponentów systemu samochodowego Huggy Inglesina przed każdą podróżą i/lub gdy pojazd był poddany okresowym kontrolom, konserwacjom, czyszczeniu. Inne osoby mogłyby naruszyć i/lub rozmontować system samochodowy Huggy Inglesina i nie ustawić go poprawnie zgodnie ze wskazaniami instrukcji.

ZALECENIA DO UŻYTKOWANIA

Nie używać fotelika ustawionego w pozycjach lub konfiguracjach innych, niż wskazane w niniejszej instrukcji obsługi. Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są poprawnie zamocowane i wyregulowane.

OSTRZEŻENIA

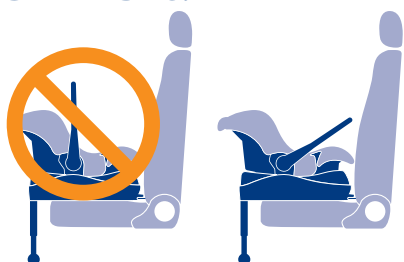
Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie, itp...) znają jego poprawne działanie.

UŻYWANIE W SAMOCHODZIE SYSTEMU SAMOCHODOWEGO HUGGY INGLESINA



UWAGA! Ustawić system samochodowy Huggy Inglesina **TYLKO W KIERUNKU PRZECIWNYM DO KIERUNKU JAZDY**. Nie instalować nigdy na siedzeniach zwróconych w kierunku odwrotnym lub ukośnym do zwykłego kierunku jazdy pojazdu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Stosowanie systemu samochodowego Huggy Inglesina **NIE JEST DOZWOLONE NA SIEDZENIACH WYPOSAŻONYCH W PRZEDNI AIRBAG!**



Upewnić się, czy siedzenia odchylane są zablokowane w pozycji pionowej zgodnie ze wskazaniem konstruktora samochodu.

Nie pozostawiać w kabinie pojazdu swobodnych przedmiotów lub bagażu i upewnić się, że są one stale bezpiecznie przymocowane lub pilnowane. W przypadku nieszczęśliwego wypadku, jeżeli pozostawione są one swobodnie, mogłyby spowodować poranienie.

GWARANCJE / CZĘŚCI WYMIENNE

Nie używać części wymiennych lub akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby. Ewentualne szkody spowodowane użyciem akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby, takie jak siedzenia, zaczepy na torby, osłony przed deszczem, platformy do spacerówek, itp... nie będą objęte warunkami naszej gwarancji.

Nigdy nie modyfikować i nie oddziaływać na komponenty mechaniczne bazy Huggy Isofix Inglesina; istnieje niebezpieczeństwo niemożliwości zapewnienia bezpiecznego zamontowania.

Ewentualne modyfikacje wprowadzone do produktu zwalniają Inglesina Baby od wszelkiej odpowiedzialności.

Nie usuwać etykiet przyklejanych i przyszytych; mogłyby uczynić produkt nie zgodny z przepisami normy.

Regularnie sprawdzać systemy bezpieczeństwa, aby zapewnić doskonałe, długotrwałe działanie produktu. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się używania produktu. Należy szybko skontaktować się z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia

OSTRZEŻENIA

mienia lub obrażenia osób z powodu niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.

L'Inglesina Baby S.p.A. celem ulepszenia swych produktów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw skontrolować instrukcje.

Przechowywać produkt w suchym miejscu.

Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmiany koloru wielu materiałów.

Czyścić części plastikowe i metalowe wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.

Dokładnie wysuszyć części metalowe po ewentualnym kontakcie z wodą, w celu uniknięcia powstania rdzy.

INSTRUKCJE

BAZA HUGGY ISOFIX

rys. 1

- A** Noga podpierająca
- B** Wskaźnik ustawienia nogi podpierającej
- C** Dźwignia zwalniająca
- D** Łączniki Isofix
- E** Wskaźniki czerwony/zielony zamontowania bazy do siedzenia samochodowego
- F** Dźwignia regulacji wysokości nogi podpierającej
- G** Wskaźniki czerwony/zielony zamontowania fotelika do bazy
- H** Przyciski odłączenia łączników Isofix
- K** Punkty mocowania Isofix siedzenia samochodowego
- J** Korki ochronne łączników Isofix

WAŻNE

Sprawdzić, gdzie są umieszczone punkty mocowania Isofix na siedzeniu swojego samochodu, kontrolując, czy nie ma na nich materiałów, które mogą uniemożliwić ich poprawne użycie.

Sprawdzić, czy na siedzeniu samocho-

dowym nie ma przedmiotów, które mogą uniemożliwić poprawne oparcie bazy samochodowej na siedzeniu.

Sprawdzić, czy na podłodze swojego samochodu nie ma materiałów, które mogą uniemożliwić poprawne przyleganie nogi podpierającej.

Sprawdzić, czy oparcie jest w pozycji pionowej i czy siedzenie gdzie ma się zamiar zainstalować bazę samochodową **NIE JEST WYPOSAŻONE W PRZEDNI AIRBAG.**

Zainstalować bazę Huggy Isofix wyłącznie w **KIERUNKU PRZECIWNYM DO KIERUNKU JAZDY.**

UMIĘSZCZENIE I INSTALOWANIE SYSTEMU SAMOCHODOWEGO HUGGY INGLESINA

rys. 2 Wyciągać nogę podpierającą (**A**) spod bazy samochodowej aż gdy specjalny wskaźnik (**B**) wskaże ZIELONE.

rys. 3 Naciskać na dźwignię zwalniającą (**C**) i jednocześnie wyciągnąć kompletnie łączniki Isofix (**D**) z bazy samochodowej.

rys. 4 Zdjąć korki ochronne (**J**) z

łączników Isofix bazy, przyciskając dwa przyciski odłączenia (H).

rys. 5 Umocować łączniki bazy (D) do punktów mocowania Isofix siedzenia (K) aż do usłyszenia oddzielnie obu KLIK wykonanego zamontowania.

rys. 6 UWAGA: poprawne zamontowanie bazy Huggy Isofix nastąpi, gdy specjalne wskaźniki (E) z CZERWONEGO staną się ZIELONE.

rys. 7 Kontrolować, czy baza Huggy Isofix jest poprawnie zamontowana po obu bokach.

rys. 8 Regulować wysokość nogi podpierającej (A) naciskając na specjalną dźwignię (F) aż do dotknięcia podłogi samochodu. Wypuścić dźwignię (F) upewniając się, czy wydłużana część nogi podpierającej pozostanie zablokowana w swojej pozycji.

UWAGA: ważne jest, aby noga była dobrze oparta na podłodze samochodu nawet, jeżeli baza byłaby lekko uniesiona od siedzenia.

rys. 9 Zainstalować fotelik samochodowy Huggy Multifix na bazie Huggy Isofix, aż do usłyszenia z obu boków, KLIK wykonanego zamontowania.

rys. 10 Poprawne zamontowanie fotelika samochodowego Huggy Multifix nastąpi, gdy specjalne wskaźniki (G) od CZERWONEGO staną się ZIELONE. Sprawdzić, czy fotelik jest poprawnie zamontowany, próbując podnieść go.

UWAGA: jeżeli łączniki Isofix bazy (D) nie są poprawnie zamontowane, system samochodowy Huggy Inglesina nie pozwoli na poprawną instalację fotelika samochodowego Huggy Multifix na bazie, dlatego też nie należy forsować jego zamontowania.

rys. 11 Po zamontowaniu fotelika samochodowego Huggy Multifix na bazie Huggy Isofix, przyciskać jednocześnie dwa przyciski (L) i obrócić rączkę fotelika w pozycję najbardziej wysuniętą. Upewnić się, czy dwa przyciski (L)

wychodzą kompletnie na zewnątrz po ustawieniu rączki w pozycji.

rys. 12 Nacisnąć dźwignię zwalniającą (C) aby odblokować pierwsze urządzenie zatrzymujące bazy samochodowej. Następnie popchnąć bazę z fotelikiem w stronę siedzenia samochodowego aż do jego kompletnego oparcia.

rys. 13 Sprawdzić jeszcze raz, czy system samochodowy Huggy Inglesina został poprawnie zamontowany.

ODINSTALOWANIE SYSTEMU SAMOCHODOWEGO HUGGY INGLESINA

rys. 14 Przyciskając jednocześnie dwa przyciski (L), obrócić rączkę fotelika w pozycję pionową i naciskając na tylną dźwignię (I), podnieść go z bazy Huggy Isofix chwytając go za rączkę.

rys. 15 Skrócić nogę podpierającą (A) bazy samochodowej, naciskając na specjalną dźwignię (F).

rys. 16 Następnie odłączyć łączniki Isofix (D) z punktów mocowania Isofix na siedzeniu samochodowym (K), przyciskając dwa przyciski odłączenia (H).

UWAGA: przyciski odłączenia (H) pozostaną zablokowane dopóki fotelik zostanie zainstalowany na bazie.

rys. 17 Podnieść bazę z siedzenia samochodowego, umieszczając nogę podpierającą (A) na swoim miejscu.

AVERTIZĂRI



CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI. SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ. ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NE-SUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL.

SIGURANȚĂ

Nu utilizați baza Huggy Isofix după 5 ani de la data de producție indicată pe produs; din cauza procesului natural de învechire a materialelor ar putea să nu mai fie conformă legislației.

Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului. În acest caz produsul nu trebuie utilizat și va trebui ținut departe de copii.

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la

îndemâna nou-născuților și copiilor. Evitați introducerea degetelor în mecanisme.

Baza Huggy Isofix Inglesina poate fi utilizată numai în combinație cu scaunelul auto Huggy Multifix Inglesina. Utilizați baza Huggy Isofix Inglesina numai în autovehiculele indicate în lista atașată și care poate fi consultată pe site-ul www.inglesina.com. În caz de dubii, contactați Producătorul sau Vânzătorul.

Nu utilizați sistemul auto Huggy Inglesina dacă:

- dacă a suferit un accident, chiar și ușor. Ar putea să fi suferit daune invizibile. Sistemul auto trebuie înlocuit cu unul nou pentru a menține nivelul de siguranță.
- este deteriorat, nu posedă instrucțiuni de utilizare sau unele componente. Contactați imediat Vânzătorul autorizat sau Serviciul Clienți Inglesina.
- este second-hand. Este posibil să fi înregistrat daune structurale extrem de periculoase.

Verificați prinderea corectă a tuturor componentelor sistemului auto Huggy Inglesina înainte de orice călătorie și/sau dacă vehiculul a fost supus unor controale periodice, operațiuni de întreținere, curățare. Alte persoane ar fi putut manipula și/sau desprinde sistemul auto Huggy Inglesina și s-ar putea să nu-l fi re poziționat corect precum este prevăzut de instrucțiuni.

SFATURI PENTRU UTILIZARE

Nu utilizați scaunelul în poziții sau configurații diferite de cele indicate în acest manual de instrucțiuni.

Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.

Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-

AVERTIZĂRI

vă că persoanele care utilizează produsul (dădacă, bunici, etc. ...) cunosc funcționarea corectă a acestuia.

UTILIZAREA SISTEMULUI AUTO HUGGY INGLESINA ÎN MAȘINĂ



ATENȚIE! Poziționați sistemul auto Huggy Inglesina **NUMAI ÎN SENS CONTRAR CELUI DE MERS**. Nu îl instalați niciodată pe scaune întoarse în direcția opusă sau transversal în sensul comun de mers al vehiculului.

PERICOL! Utilizarea sistemului auto Huggy Inglesina **NU ESTE ADMISĂ PE SCAUNELE DOTATE CU AIRBAG FRONTAL!**



Asigurați-vă că scaunele cu spătar rabatabil sunt blocate în poziție

verticală în conformitate cu indicațiile producătorului mașinii.

Evitați să lăsați obiecte sau bagaje libere în interiorul automobilului și asigurați-vă că sunt întotdeauna bine fixate. În caz de accidente, dacă sunt lăsate libere, pot cauza leziuni.

GARANȚIE / PIESE DE SCHIMB

Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de L'Inglesina Baby.

Eventualele daune cauzate de utilizarea de accesorii ce nu sunt furnizate și/sau aprobate de L'Inglesina Baby, cum ar fi scaunele, sisteme de prindere pentru borsete, învelitori contra ploii, platforme pentru cărucioare, etc. ... nu vor fi acoperite de condițiile garanției noastre.

Nu modificați și nu operați asupra componentelor mecanice ale bazei Huggy Isofix Inglesina; există pericolul de a pierde garanția unei prinderi sigure.

Eventualele modificări aduse produselor exonerează L'Inglesina Baby de orice responsabilitate.

Nu înlăturați etichetele adezive și cusute; ar putea face produsul neconform în temeiul legislației.

Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea lor corectă în timp. În cazul în care există probleme și/sau anomalii de orice fel, utilizarea căruciorului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. neagă orice responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea inadecvată și/sau incorectă a instrumentului.

L'Inglesina Baby S.p.A. pentru a-și îmbunătăți produsele își rezervă dreptul

AVERTIZĂRI

de actualizare și/sau modificare a oricărui detaliu tehnic sau estetic fără vreo informare anterioară.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.

Păstrați produsul într-un loc uscat.

Protejați produsul de agenții atmosferici,

apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare la multe din materiale.

Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.

Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a evita formarea de rugină.

INSTRUCȚIUNI

BAZĂ HUGGY ISOFIX

fig. 1

- A** Picior de sprijin
- B** Indicator de poziționare a piciorului de sprijin
- C** Manetă de eliberare
- D** Conectoare Isofix
- E** Indicatoare roșu/verde de prindere a bazei pe scaunul auto
- F** Manetă de reglare a înălțimii piciorului de sprijin
- G** Indicatoare roșu/verde de prindere a scaunelului pe bază
- H** Butoane de desfacere a conectoarelor Isofix
- K** Puncte de ancorare Isofix a scanului auto
- J** Dopuri de protecție a conectoarelor Isofix

IMPORTANT

Verificați unde sunt poziționate punctele de ancorare Isofix pe scaunul mașinii, controlând să nu existe obstacole ce ar putea împiedica utilizarea corectă.

Verificați ca pe scaunul auto să nu fie prezente obiecte care ar putea împiedica sprijinirea corectă a bazei auto pe

scaun.

Verificați ca pe podeaua mașinii să nu existe materiale care ar putea împiedica aderența corectă a piciorului de sprijin.

Verificați ca spătarul să fie în poziție verticală și ca scaunul pe care se va instala baza auto **SĂ NU FIE DOTAT CU AIRBAG FRONTAL.**

Instalați baza Huggy Isofix numai în **SENS CONTRAR CELUI DE MERS.**

POZIȚIONARE ȘI INSTALARE A SISTEMULUI AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 2 Extrageți piciorul de sprijin (**A**) de sub baza auto până când indicatorul aferent (**B**) arată culoarea VERDE.

fig. 3 Acționați asupra manetei de eliberare (**C**) și în același timp extrageți complet conectoarele Isofix (**D**) de pe baza auto.

fig. 4 Înlăturați dopurile de protecție (**J**) de pe conectoarele Isofix ale bazei, apăsând cele două butoane de desfacere (**H**).

fig. 5 Fixați conectoarele bazei (**D**) la punctele de ancorare Isofix ale scanului (**K**) până când auziți clar cele două

CLICK-URI ale prinderii efectuate.

fig. 6 ATENȚIE: prinderea corectă a bazei Huggy Isofix este efectuată atunci când indicatoarele aferente (E) devin din ROȘII, VERZI.

fig. 7 Controlați ca baza Huggy Isofix să fie prinsă corect pe amândouă părțile.

fig. 8 Reglați înălțimea piciorului de sprijin (A) acționând asupra manetei aferente (F) până când atingeți podeaua mașinii. Eliberați maneta (F) asigurându-vă că partea extensibilă a piciorului de sprijin rămâne blocată în poziția sa.

ATENȚIE: este important ca piciorul să fie bine sprijinit pe podeaua mașinii chiar dacă baza este ușor ridicată de pe scaun.

fig. 9 Instalați scaunul auto Huggy Multifix pe baza Huggy Isofix, până când auziți din amândouă laturile, CLICK-UL prinderii efectuate.

fig. 10 Prinderea corectă a scaunelului auto Huggy Multifix este efectuată atunci când indicatoarele aferente (G) devin din ROȘII, VERZI. Verificați ca scaunul să fie prins corect, încercând să-l ridicați.

ATENȚIE: în cazul în care conectoarele Isofix ale bazei (D) nu sunt prinse bine, sistemul auto Huggy Inglesina nu permite instalarea corectă a scaunelului auto Huggy Multifix pe bază, prin urmare nu forțați prinderea.

fig. 11 Când scaunul auto Huggy Multifix este prins pe baza Huggy Isofix, apăsați în același timp cele două butoane (L) și rotiți mânerul scaunelului în poziția cea mai înaintată. Asigurați-vă că cele două butoane (L) ies în afară complet, o dată ce mânerul este așezat în poziție.

fig. 12 Acționați asupra manetei de eliberare (C) pentru a debloca primul dispozitiv de oprire a bazei auto. Împingeți apoi baza cu scaunul contra scaunului auto până la sprijinirea completă a ace-

tea.

fig. 13 Verificați încă o dată ca sistemul auto Huggy Inglesina să fie prins corect.

DEZINSTALAREA SISTEMULUI AUTO HUGGY INGLESINA

fig. 14 Apăsând în același timp cele două butoane (L), rotiți mânerul scaunelului în poziție verticală și, acționând asupra manetei posterioare (I) ridicați-l de pe baza Huggy Isofix prinzându-l de mâner.

fig. 15 Scurtați piciorul de sprijin (A) al bazei auto, acționând asupra manetei aferente (F).

fig. 16 Desfaceți apoi conectoarele Isofix (D) din punctele de ancorare Isofix de pe scaunul auto (K) apăsând cele două butoane de desfacere (H).

ATENȚIE: butoanele de desfacere (H) rămân blocate atâta timp cât scaunul rămâne instalat pe bază.

fig. 17 Ridicați baza de pe scaunul auto, re poziționând piciorul de sprijin (A) în locașul său.

ADVERTÊNCIA



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO. A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE. ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA: PODE SER PERIGOSO. PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO.

SEGURANÇA

Não utilizar a base Huggy Isofix depois de 5 anos da data de produção indicada no produto; por causa do natural envelhecimento dos materiais poderia não estar mais conforme os termos da normativa.

Verifique antes da montagem se o produto e todos os componentes não apresentam danos devidos ao transporte. Em caso afirmativo, o produto não deve ser utilizado e deve ser mantido longe do alcance das crianças.

Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos

que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebés e das crianças.

Evite inserir os dedos nos mecanismos. A Base Huggy Isofix Inglesina é utilizável exclusivamente em combinação com a cadeirinha de carro Huggy Multifix Inglesina.

Utilizar a base Huggy Isofix Inglesina exclusivamente nos autoveículos indicados na lista anexa e consultável no site www.inglesina.com. Em caso de dúvida contactar o Produtor ou o Distribuidor.

Não utilizar o sistema carro Huggy Inglesina:

- depois de um acidente, mesmo se leve. O sistema poderia ter sofrido danos invisíveis. O sistema carro deve ser substituído por outro novo para manter o nível de segurança.
- estiver danificado, sem instruções para o uso o não dotado de alguns componentes. Contactar imediatamente o Distribuidor autorizado ou o Serviço Clientes Inglesina.
- for de segunda mão. Poderá ter sofrido danos estruturais extremamente perigosos.

Verificar o correcto enganche de todos os componentes do sistema carro Huggy Inglesina antes de cada viagem e/ou se por a caso o veículo estiver submetido a controlos periódicos, manutenções ou operações de limpeza. Outras pessoas poderiam ter alterado e/ou desenganchado o sistema auto Huggy Inglesina sem repô-lo correctamente como indicado pelas instruções.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Não utilize a cadeira em posições ou configurações diferentes das indicadas neste manual de instruções.

Não utilize o produto se todos os seus componentes não estiverem

ADVERTÊNCIA

correctamente fixados e regulados. As operações de montagem, desmontagem e regulação devem ser realizadas apenas por adultos. Verifique se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correcto do mesmo.

UTILIZAÇÃO DO SISTEMA AUTO HUGGY INGLESINA NO CARRO.



ATENÇÃO! Posicionar o sistema carro Huggy Inglesina **EXCLUSIVAMENTE NO SENTIDO CONTRA AO DA MARCHA**. Nunca instalar nos assentos virados em direcção contrária ou trasversal ao comum sentido de marcha do veículo. **PELIGRO!** O uso do sistema carro Huggy Inglesina **NÃO ESTÁ ADMITIDO NOS ASSENTOS DOTADOS DE BOLSA DO AR FRONTAL!**



Assegurar-se que os assentos reclináveis estejam bloqueados em posição vertical como indicado pelo produtor do carro. Evite deixar objectos ou bagagens soltas no habitáculo e certifique-se de que estão sempre sob vigilância. Em caso de acidente os objectos ou bagagens soltas poderiam causar lesões.

GARANTIAS/PEÇAS SOBRESSALENTES

Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de algum modo não aprovados pela L'Inglesina Baby.

Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, como cadeiras de bebé, ganchos para bolsas, telas de protecção contra a chuva, plataformas para carrinhos, etc., não estarão cobertos pelas condições na nossa garantia.

Nunca modificar ou manejar os componentes mecânicos da base Huggy Isofix Inglesina; há risco que não possam mais garantir o enganche correcto.

Quaisquer modificações introduzidas nos produtos isentam a L'Inglesina Baby de qualquer responsabilidade.

Não remova as etiquetas adesivas e cosidas; pode tornar o produto não conforme com o conteúdo da norma.

Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.

A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta

ADVERTÊNCIA

do equipamento.

A L'Inglesina Baby S.p.A. com o fim de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de actualizar e/ou modificar qualquer pormenor técnico estético, sem aviso prévio.

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.

Mantenha o produto num local seco.

Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, a exposição contínua ou prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais. Limpe as partes de plástico e de metal com um pano húmido ou com um detergente suave; não utilize solventes, amoníaco ou benzina.

Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.

INSTRUÇÕES

BASE HUGGY ISOFIX

fig. 1

- A** Pé de apoio
- B** Indicador de posicionamento do pé de apoio
- C** Alavanca de libertação
- D** Conectores Isofix
- E** Indicadores vermelho/verde de enganche da base ao assento do carro
- F** Alavanca de regulação da altura do pé de apoio
- G** Indicadores vermelho/verde de engate da cadeirinha à base
- H** Botões de desenganche dos conectores Isofix
- K** Pontos de ancoragem Isofix do assento do carro
- J** Tampas de protecção dos conectores Isofix

IMPORTANTE

Verificar onde estão posicionados os pontos de ancoragem Isofix no assento do próprio carro, controlando que estejam livres de materiais que possam im-

pedir a correcta utilização.

Verificar que no assento do carro não estejam presentes objectos que possam impedir o correcto apoio da base carro no assento.

Verificar que o chão do próprio carro esteja livre de materiais que possam impedir a correcta aderência do pé de apoio. Verificar que o encosto esteja em posição vertical e que o assento onde se deseja instalar a base carro **NÃO ESTEJA EQUIPADO COM BOLSA DE AR FRONTAL.**

Instalar a base Huggy Isofix exclusivamente no **SENTIDO CONTRÁRIO AO DA MARCHA DO VEÍCULO.**

POSICIONAMENTO E INSTALAÇÃO DO SISTEMA CARRO HUGGY INGLESINA

fig. 2 Extrair o pé de apoio (**A**) de baixo da base carro até que o indicador específico (**B**) assinale VERDE.

fig. 3 Agir na alavanca de libertação (**C**) e extrair completamente os conectores Isofix (**D**) da base carro.

fig. 4 Remover as tampas de pro-

tecção (J) dos conectores Isofix da base, pressionando os dois botões de desenganche (H).

fig. 5 Fixar os conectores da base (D) aos pontos de ancoragem Isofix do assento (K) até ouvir claramente os dois CLICKs de enganche cumprido.

fig. 6 **ATENÇÃO: o correcto enganche da base Huggy Isofix realiza-se quando os indicadores específicos (E) de VERMELHOS ficam VERDES.**

fig. 7 Controlar que a base Huggy Isofix esteja enganchada correctamente por os dois lados.

fig. 8 Ajustar a altura do pé de apoio (A) agindo na alavanca específica (F) até tocar o chão do carro. Soltar a alavanca (F) assegurando-se que a parte extensível do pé de apoio fique bloqueada na sua posição.

ATENÇÃO: é muito importante que o pé fique apoiado bem ao chão do carro, ainda que a base devesse resultar ligeiramente levantada do assento.

fig. 9 Instalar a cadeirinha de carro Huggy Multifix na base Huggy Isofix até ouvir por os dois lados os CLICKs de enganche cumprido.

fig. 10 O enganche correcto da cadeirinha de carro Huggy Multifix realiza-se quando os indicadores específicos (G) de VERMELHOS ficam VERDES. Verificar que a cadeirinha esteja enganchada correctamente por uma prova de levantamento.

ATENÇÃO: se os conectores Isofix da base (D) não estão devidamente enganchados o sistema carro Huggy Inglesina não permite a correcta instalação da cadeirinha carro Huggy Multifix na base, portanto não forçar o enganche.

fig. 11 Uma vez enganchada a cadeirinha de carro Huggy Multifix na base Huggy Isofix, pressionar contemporaneamente os dois botões (L) e girar a

manilha da cadeirinha na posição mais avançada. Assegurar-se que os dois botões (L) saiam completamente depois de ajustar a manilha na sua posição.

fig. 12 Agir na alavanca de libertação (C) para desbloquear o primeiro dispositivo de paragem da base carro. Empurrar a base com a cadeirinha contra o assento do carro até o completo apoio.

fig. 13 Verificar uma vez mais que o sistema carro Huggy Inglesina esteja enganchado correctamente.

DESINSTALAÇÃO DO SISTEMA CARRO HUGGY INGLESINA

fig. 14 Pressionando contemporaneamente os dois botões (L), girar a manilha da cadeirinha em posição vertical e, agindo na alavanca posterior (I) levantá-la da base Huggy Isofix empunhando-a pela manilha.

fig. 15 Encurtar o pé de apoio (A) da base carro, agindo na alavanca específica (F).

fig. 16 Desenganchar os conectores Isofix (D) dos pontos de ancoragem Isofix no assento do carro (K) pressionando os dois botões de desenganche (H).

ATENÇÃO: os botões de desenganche (H) ficam bloqueados até a cadeirinha fica instalada na base.

fig. 17 Levantar a base do assento do carro, reposicionando o pé de apoio (A) na sua sede.

VAROVÁNÍ



NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE LIPOSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYŇŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA. ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE. UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.

BEZPEČNOST

Nepoužívejte autosedačku Huggy Isofix více než 5 let po datu výroby uvedeném na výrobku. V důsledku přirozeného zastarávání materiálu by výrobek již nemusel odpovídat předpisům.

Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí.

V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím produktů odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.

Nestrkejte do mechanismu prsty.

Základnu Huggy Isofix Inglesina lze použít jen v kombinaci s autosedačkou Huggy Multifix Inglesina.

Používejte základnu Huggy Isofix Inglesina jen v automobilech uvedených v příloženém seznamu, který najdete rovněž na stránce www.inglesina.com. V případě pochybností kontaktuje výrobce nebo prodejce.

Nepoužívejte systém Huggy Inglesina, pokud:

- utrpěl by i jen lehkou nehodu. Mohlo dojít k neviditelnému poškození. Systém musí být nahrazen novým, aby byla zajištěna žádoucí úroveň bezpečnosti.
- je poškozen, chybí mu pokyny k používání či některé součásti. Kontaktujte okamžitě autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- je použitý. Mohlo dojít k velmi nebezpečnému poškození jeho konstrukce.

Zkontrolujte správné připevnění veškerých součástí systému Huggy Inglesina před každou cestou a/ nebo jestliže vozidlo bylo podrobena pravidelným kontrolám, údržbě či čištění. Je možné, že jiné osoby systém Huggy Inglesina poškodily a/nebo odpojily a nepřipevnily jej zpět správně podle pokynů.

DOPORUČENÍ K UŽÍVÁNÍ

Nepoužívejte sedačku v polohách nebo konfiguracích, které nejsou uvedené v tomto návodu.

Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.

Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělé osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.

VAROVÁNÍ

POUŽÍVÁNÍ SYSTÉMU HUGGY INGLESINA V AUTOMOBILU



UPOZORNĚNÍ! Upevňujte systém auto Huggy Inglesina **JEN PROTI SMĚRU JÍZDY**. Neinstalujte jej nikdy na sedátka otočená opačně nebo šikmo oproti směru jízdy.

NEBEZPEČNÉ! Použití systému auto Huggy Inglesina **NENÍ PŘÍPUSTNÉ NA SEDÁTKÁCH VYBAVENÝCH ČELNÍM AIRBAGEM!**



Ujistěte se, že nakloněná sedátka jsou zablokována ve vertikální pozici podle pokynů výrobce automobilu. Nenechávejte volně ležet předměty nebo zavazadla uvnitř vozidla a zkontrolujte, zda jsou pevně uchycena.

Pokud by byla volně položena, mohla by v případě nehody způsobit zranění pasažérů.

ZÁRUKY / NÁHRADNÍ DÍLY

Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností L'Inglesina Baby.

Případné škody vyplývající z použití příslušenství nedodaného a/nebo neschváleného společností L'Inglesina Baby (jako sedaček, háčků na tašky, krytů proti dešti, platforem na kočárky) nejsou kryty zárukou, kterou poskytujeme.

Nepozměňujte mechanickou strukturu sedačky Huggy Isofix Inglesina a nijak do ní nezasahujte. Existuje nebezpečí, že pak nebude zajištěno bezpečné připevnění.

Případné změny, které na výrobku učiníte, zprošťují společnost L'Inglesina Baby veškeré zodpovědnosti.

Neodstraňujte nalepené a přišité etikety, jinak výrobek nemusí odpovídat požadavkům normy.

Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/ nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.

Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.

Aby mohla společnost L'Inglesina Baby S.p.A. vylepšovat své produkty, vyhrazuje si právo aktualizovat a/nebo upravovat jakékoli technické aspekty či vzhled výrobku bez předchozího vyrozumění.

VAROVÁNÍ

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.

Uchovávejte výrobek na suchém místě. Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržité a dlouhé vystavování slunci může u

mnoha materiálů způsobit změnu barvy.

Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.

Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráníte tak jejich rezivění.

POKYNY

ZÁKLADNA HUGGY ISOFIX

obr. 1

- A** Opěrná noha
- B** Indikátor nastavení opěrné nohy
- C** Uvolňovací páčka
- D** Konektory Isofix
- E** Červený/zelený indikátor připnutí základny na sedadlo automobilu
- F** Páčka regulující výšku opěrné nohy
- G** Červený/zelený indikátor připnutí sedačky na základnu
- H** Tlačítka pro odepínání konektorů Isofix
- K** Systém poutání Isofix na sedadle automobilu
- J** Ochranné zátky pro konektory Isofix

DŮLEŽITÉ

Zkontrolujte, kde je na sedadle automobilu umístěn systém poutání Isofix a že tam nejsou předměty, které by mohly bránit správnému použití.

Zkontrolujte, že na sedadle automobilu nejsou předměty, které by mohly bránit správnému nasazení základny na sedadlo.

Ověřte, že podlaze samotného automobilu nejsou předměty, které by mohly bránit správnému opření opěrné nohy. Ověřte, že opěradlo je ve vertikální po-

zici a že sedadlo, na něž chcete upevnit základnu, **NENÍ VYBAVENO ČELNÍM AIRBAGEM.**

Instalujte základnu Huggy Isofix výlučně **PROTI SMĚRU JÍZDY.**

UMÍSTĚNÍ A INSTALACE SYSTÉMU HUGGY INGLESINA

obr. 2 Vytáhněte opěrnou nohu (A) zpod základny. Příslušný indikátor (B) musí svítit ZELENE.

obr. 3 Zatlačte na uvolňovací páčku (C) a zároveň úplně vytáhněte konektory Isofix (D) ze základny.

obr. 4 Stisknutím tlačítek pro odepínání (H) odstraňte ochranné zátky (J) z konektorů Isofix.

obr. 5 Upevněte konektory základny (D) na systém poutání Isofix (K). Po úspěšném upevnění uslyšíte dvojí CVAKNUTÍ.

obr. 6 UPOZORNĚNÍ: Správné upevnění základny Huggy Isofix potvrdí změna barvy indikátorů (E) z ČERVENÉ na ZELENOU.

obr. 7 Zkontrolujte, že základna Huggy Isofix je na obou stranách správně upevněná.

obr. 8 Zatlačením na příslušnou páčku (F) nastavte výšku opěrné nohy (A), dokud se nedotkne podlahy auta.

Uvolněte páčku (F) a ujistěte se, že roztažovatelná část opěrné nohy je zablokovaná ve své pozici.

UPOZORNĚNÍ: noha musí být dobře opřena o podlahu automobilu, i kdyby základna měla být lehce nadzvednutá nad sedadlem.

obr. 9 Instalujte autosedačku Huggy Multifix na základnu Huggy Isofix. Po úspěšném upevnění uslyšíte dvojí CVAKNUTÍ.

obr. 10 Správné připojení autosedačky Huggy Multifix poznáte podle toho, že příslušné indikátory (G) změni barvu z ČERVENÉ na ZELENOU.

UPOZORNĚNÍ: pokud konektory Isofix základny (D) nejsou správně připojeny, systém Huggy Inglesina neumožňuje správnou instalaci autosedačky Huggy Multifix na základnu. V takovém případě se tedy nepokoušejte o instalaci násilím.

obr. 11 Jakmile je autosedačka Huggy Multifix připevněna k základně Huggy Isofix, stiskněte zároveň obě tlačítka (L) a otočte držadlo sedačky do nejvzdálenější pozice. Ujistěte se, že obě tlačítka (L) se kompletně vrátí do své pozice, jakmile je držadlo na správném místě.

obr. 12 Stisknutím uvolňovací páčky (C) odblokujete první zachycovací zařízení základny. Zatlačte tedy základnu se sedačkou do sedačka automobilu, dokud nebude úplně připevněna.

obr. 13 Pak ještě jednou zkontrolujte, že systém Huggy Inglesina je správně upevněn.

ODINSTALOVÁNÍ SYSTÉMU HUGGY INGLESINA

obr. 14 Současným stisknutím dvou tlačítek (L) otočte držadlo sedačky do vertikální pozice a stisknutím zadní páčky (I) jej zvedejte ze základny Huggy Isofix směrem od držadla.

obr. 15 Složte opěrnou nohu (A)

základny tlakem na příslušnou páčku (F).

obr. 16 Stisknutím tlačítek (H) odepněte konektory Isofix (D) od systému poutání Isofix na sedadle automobilu (K).

UPOZORNĚNÍ: tlačítka na odepínání (H) zůstanou zablokovaná, dokud je sedačka instalovaná na základně.

obr. 17 Vraťte opěrnou nohu (A) do její pozice a zvedněte základnu ze sedačka automobilu.

FIGYELMEZTETÉS



**H A S Z N Á L A T
ELŐTT OLVASSA
EL FIGYELMESEN
AZ ÚTMUTATÓT,
ÉS ŐRIZZE MEG GONDO-
SAN. GYERMEKÉNEK BI-
ZTONSÁGÁT VESZÉLYEZ-
TETHETI, HA NEM TARTJA
BE SZIGORÚAN AZ ALÁBBI
ELŐÍRÁSOKAT.
GYERMEKÉNEK BIZ-
TONSÁGÁÉRT ÖN A FELELŐS.
FIGYELEM! SOHA NE
HAGYJA A GYERME-
KET ŐRIZETLENÜL:
VESZÉLYES LEHET. A TER-
MÉK HASZNÁLATA SORÁN
MINDIG LEGYEN NAGYON
KÖRÜLTEKINTŐ.**

BIZTONSÁG

Ne használja a Huggy Isofix ülés alsó részt a terméken feltüntetett gyártási időtől számított öt év elteltével; az anyagok természetes öregedése miatt megtörténhet, hogy az ülés nem felel meg a szabványnak.

Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a termék és alkatrészei nem sérültek-e a szállítás során, ilyen esetben a terméket nem szabad használni és távol kell tartani a gyermekektől.

Gyermeke biztonságának érdekében a termék használata előtt távolítsa el és helyezze a hulladékba a műanyag zacskókat és a csomagolás elemeit, és tartsa azokat távol csecsemőktől és gyermekektől.

Ne dugja be az ujját a termék

mechanizmusába.

Az Inglesina Huggy Isofix ülés alsó rész kizárólag az Inglesina Huggy Multifix autós gyereküléssel együtt használható. Az Inglesina Huggy Isofix ülés alsó részt kizárólag a mellékelt, illetve a www.inglesina.com honlapon található listán szereplő gépkocsiknál alkalmazza. Ha kétségei vannak, forduljon a gyártóhoz vagy márkakereskedőhöz.

Ne használja a Huggy Inglesina autó gyerekülés-rendszert a következő esetekben:

- használatban volt egy – akár könnyű - baleset során. Lehetséges, hogy a termék szemmel nem látható sérüléseket szenvedett. Az autósülés-rendszert egy újra kell kicserélni a megfelelő szintű biztonság garantálásához.
- károsodott, nincs meg a hozzá tartozó használati útmutató, egyes alkatrészei hiányoznak. Forduljon haladéktalanul az Inglesina márkakereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.
- használtan jutottak hozzá. Rendkívül veszélyes szerkezeti károsodások érhettek.

Minden utazás előtt és a gépkocsi időszakos vizsgálata, karbantartása, takarítása után ellenőrizze a Huggy Inglesina autósülés-rendszer összes részének megfelelő rögzítését. Megtörténhet, hogy más személyek módosították vagy kioldották a Huggy Inglesina autósülés-rendszert, és nem előírászerűen helyezték vissza.

HASZNÁLATI TANÁCSOK

Ne használja az autósülést a jelen használati útmutatóban megjelölt beállításoktól és elhelyezésektől eltérő módon.

Ne használja a terméket, ha nincs minden alkatrésze megfelelően felszerelve és beállítva.

Az össze- és szétszerelési műveleteket

FIGYELMEZTETÉS

és beállításokat csak felnőttek végezhetik. Ellenőrizze, hogy a terméket használó felnőttek (gyermekfelvigyázó, nagyszülők, stb.) ismerjék a termék helyes működését.

A HUGGY INGLESINA AUTÓS GYEREKÜLÉS HASZNÁLATA A GÉPKOCSIBAN



FIGYELEM! A Huggy Inglesina autósülés-rendszert **KIZÁRÓLAG A MENETIRÁNNYAL HÁTTAL HELYEZZE EL.** Soha ne szerelje be a gépjármű menetirányának háttal vagy arra merőlegesen elhelyezett utasülésre!
VESZÉLY! A Huggy Inglesina autósülés-rendszert **TILOS FRONTÁLIS LÉGZSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSRE RÖGZÍTENI!**



Ellenőrizze, hogy a dönthető ülések függőleges állásban legyenek rögzítve a gépkocsi gyártójának előírásai szerint. Az utazás során ne hagyjon rögzítetlen tárgyakat vagy csomagokat az utastérben, és ellenőrizze, hogy az utasok megfelelően tartsák azokat. Baleset esetén a szabadon hagyott tárgyak sérülést okozhatnak.

JÓTÁLLÁS / CSEREALKATRÉSZEK

Ne használjon a termékhez nem tartozó, illetve az L'Inglesina Baby által jóvá nem hagyott alkatrészeket és kiegészítőket. A termékhez nem tartozó, illetve az L'Inglesina Baby által jóvá nem hagyott alkatrészek és kiegészítők – mint ülőke, táskaakasztó, esővédő, babakocsi-lábtámasz stb. - használata okozta esetleges károkra nem vonatkozik a jótállás.

Ne végezzen semmilyen beavatkozást az Inglesina Huggy Isofix ülés alsó rész mechanikus alkatrészein és módosítsa azokat, mert fennáll a veszély, hogy a rögzítés biztonsága ezután nem garantálható.

A terméken végzett bármely módosítás mindennemű felelősségtől mentesíti az L'Inglesina Baby vállalatot.

Ne távolítsa el az öntapadós és felvarrt címkéket, mert ezzel elvesztheti az előírásoknak való megfelelését.

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági szerkezeteket és a termék élettartama alatti megfelelő működésüket. Ha bármilyen működési rendellenességet tapasztal, ne használja a terméket. Forduljon sürgősen az Inglesina márkakereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.

Az L'Inglesina Baby S.p.A. nem vállal felelőséget a termék nem rendeltetésszerű, vagy helytelen használatából származó személyi vagy tárgyi károkért.

FIGYELMEZTETÉS

Az L'Inglesina Baby S.p.A. fenntartja annak jogát, hogy jobbítási célból termékei műszaki és esztétikai részleteit külön tájékoztatás nélkül megváltoztassa, megújítsa.

TANÁCSOK A TERMÉKTISZTÍTÁSÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA

Sose erőltesse a szerkezeteket és a mozgó részeket, ha kétségei vannak, tanulmányozza az útmutatót.

Tárolja a terméket száraz helyen.

Védje a terméket az időjárás viszontagságaitól, víztől, esőtől vagy hótól; ezen felül a folyamatos és huzamos napfénynek való kitétel több anyag színét is megváltoztathatja.

A műanyag és fém részeket nedves vagy enyhe hatású mosószeres törőlkendővel tisztítsa, ne használjon oldószereket, ammóniát vagy benzint.

A rozsdásodás elkerülése érdekében gondosan szárítsa meg a fém részeket, ha víz érte.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HUGGY ISOFIX ÜLÉS ALSÓ RÉSZ

1. ábra

- A** Tartóláb
- B** A tartóláb elhelyezkedésének jelzője
- C** Kioldó kar
- D** Isofix csatlakozóelemek
- E** Piros/zöld jelzők, melyek jelzik az ülés alsó részének rögzítését a gépkocsi utasüléséhez
- F** A tartóláb magasságának beállító karja
- G** Piros/zöld jelzők, melyek jelzik a autós gyerekülés rögzítését az ülés alsó részéhez
- H** Az Isofix csatlakozók kioldó gombja
- K** Az utasülés Isofix rögzítési pontjai
- J** Az Isofix csatlakozók védődugói

FONTOS

Keresse meg, hogy a gépkocsijának utasülésén hol helyezkednek el az Isofix rögzítési pontok, és ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy vagy anyag ne akadályozza a helyes használatukat.

Ellenőrizze, hogy a gépkocsi utasülésén ne legyenek tárgyak, melyek akadályo-

zhatják az ülés alsó részének megfelelő elhelyezését.

Ellenőrizze, hogy a gépkocsi padlóján semmilyen tárgy vagy anyag ne akadályozza a tartóláb helyes letámasztását.

Ellenőrizze, hogy a háttámla függőleges állásban legyen és a gépkocsi utasülése, melyre a gyerekülést helyezze, **NE LEGYEN FRONTÁLIS LÉGZSÁKKAL FELSZERELVE.**

A Huggy Isofix ülés alsó részt kizárólag **A MENETIRÁNNYAL HÁTTAL** helyezze el.

A HUGGY INGLESINA AUTÓSÜLÉSRENDSZER ELHELYEZÉSE ÉS BESZERELÉSE

2. ábra Húzza ki az **(A)** tartólábat az ülés alsó része alól, hogy a jelző **(B)** ZÖLD színt mutasson.

3. ábra Húzza meg a **(C)** kioldó kart és ezzel egyidőben húzza ki teljesen a **(D)** Isofix csatlakozókat az autósülés alsó részéből.

4. ábra Távolítsa el a **(J)** védődugókat az ülés alsó részének Isofix csatlakozóiról a **(H)** kioldó gombok megnyomásával.

5. ábra Rögzítse az ülés alsó rész **(D)**

csatlakozóit az utasülés (K) Isofix rögzítési pontjaihoz, a rögzülésüket két tisztán hallható kattanas jelzi.

6. ábra FIGYELEM! A Huggy Isofix ülés alsó rész megfelelő rögzülésekor az (E) jelzők PIROSRÓL ZÖLDRE váltanak.

7. ábra Ellenőrizze, hogy a Huggy Isofix ülés alsó rész mindkét oldalán megfelelően van-e rögzítve.

8. ábra Állítsa be az (A) tartóláb magasságát az (F) karral, míg el nem éri a gépkocsi padlóját. Engedje el az (F) kart és ellenőrizze, hogy a tartóláb kihúzható része rögzüljön a megfelelő állásban.

FIGYELEM: fontos, hogy a tartóláb megfelelően támaszkodjon a gépkocsi padlójára, akkor is, ha emiatt az ülés alsó része kissé felemelkedik az utasülésről.

9. ábra Szerelje fel a Huggy Multifix autós gyerekülést a Huggy Isofix ülés alsó részre, a rögzülést mindkét oldalon kattanas jelzi.

10. ábra A Huggy Multifix autós gyerekülés megfelelő rögzülésekor a (G) jelzők PIROSRÓL ZÖLDRE váltanak. Próbálja meg felemelni a gyerekülést és így ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve.

FIGYELEM: ha az ülés alsó rész (D) Isofix csatlakozói nincsenek megfelelően bekapcsolva, a Huggy Inglesina autósülés-rendszer nem teszi lehetővé a Huggy Multifix autós gyerekülés helyes rögzítését az alsó részre, ezért ne erőltesse.

11. ábra Miután rögzítette a Huggy Multifix autós gyerekülést a Huggy Isofix ülés alsó részre, nyomja meg egyszerre a két (L) gombot és fordítsa az ülés fogantyúját az elülső állásba. Ellenőrizze, hogy mindkét (L) gomb teljesen kiálljon, miután beállította a fogantyút a kívánt helyzetbe.

12. ábra A (C) kioldó karral oldja ki az ülés alsó rész első rögzítő szerkezetét.

Ezután nyomja rá az alsó részt a gyereküléssel a gépkocsi utasülésére, hogy teljesen rátámaszkodjon.

13. ábra Ellenőrizze még egyszer, hogy a Huggy Inglesina autósülés-rendszer megfelelően rögzül-e.

A HUGGY INGLESINA AUTÓSÜLÉS-RENDSZER LESZERELÉSE

14. ábra Nyomja meg egyszerre a két (L) gombot, fordítsa az ülés fogantyúját függőleges állásba és a hátsó (I) karral emelje fel az ülést a Huggy Isofix alsó részről a fogantyújánál fogva.

15. ábra Az (F) karral nyomja vissza az ülés alsó rész (A) tartólábát.

16. ábra Oldja ki a két (D) Isofix csatlakozót a gépkocsi utasülésén levő (K) Isofix rögzítési pontokból a két (H) kioldógomb megnyomásával.

FIGYELEM: a (H) kioldógombok rögzített állapotban maradnak, amíg az autós gyerekülés az ülés alsó részére van szerelve.

17. ábra Emelje fel az ülés alsó részt a gépkocsi utasüléséről és állítsa vissza az (A) tartólábat a helyére.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Μη χρησιμοποιείτε τη βάση Huggy Isofix αν έχουν περάσει 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται πάνω στο προϊόν: λόγω της φυσικής φθοράς των υλικών μπορεί να μην είναι πλέον συμμορφούμενη προς το νόμο.

Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε

μακριά από παιδιά.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.

Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.

Η βάση Huggy Isofix Inglesina πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Huggy Multifix

Χρησιμοποιείτε τη βάση Huggy Isofix Inglesina μόνο στα οχήματα που αναγράφονται στον κατάλογο που επισυνάπτεται και τον οποίο μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο www.inglesina.com. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον αντιπρόσωπο.

Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα αυτοκινήτου Huggy Inglesina αν:

- έχει συμβεί κάποιο ατύχημα, έστω και ελαφρύ. Μπορεί να έχει υποστεί βλάβες που δε φαίνονται. Το σύστημα αυτοκινήτου πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο για να υπάρχει το ίδιο επίπεδο ασφαλείας.
- έχει υποστεί βλάβη, δεν υπάρχουν οι οδηγίες χρήσης ή ορισμένα συστατικά. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Inglesina.
- είναι από δεύτερο χέρι. Μπορεί να έχει υποστεί επικίνδυνες δομικές βλάβες.

Ελέγξτε τη σωστή αγκίστρωση όλων των μερών του συστήματος αυτοκινήτου Huggy Inglesina πριν από κάθε ταξίδι και/ή όταν το αυτοκίνητο έχει περάσει από τον τακτικό έλεγχο, συντήρηση και καθαρισμό. Τρίτα πρόσωπα μπορεί να έχουν πειράξει και/ή απαγκιστρώσει το σύστημα αυτοκινήτου Huggy Inglesina και να μην το έχουν βάλει ξανά στη θέση του σωστά σύμφωνα με αυτά που

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

καθορίζουν οι οδηγίες.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα σε θέσεις ή με τρόπους που δεν προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.

Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.

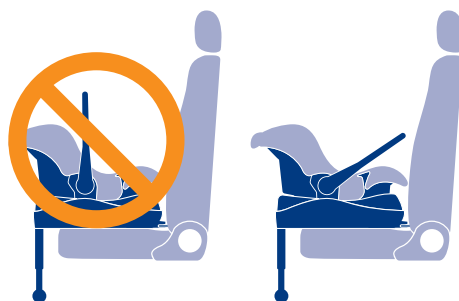
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ HUGGY INGLESINA ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τοποθετήστε το σύστημα αυτοκινήτου Huggy Inglesina **ΜΟΝΟ ΜΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**. Μην το εγκαθιστάτε ποτέ σε καθίσματα

αυτοκινήτου που είναι στραμμένα προς την αντίθετη κατεύθυνση ή κάθετα προς τη συνηθισμένη κατεύθυνση της κίνησης του οχήματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η χρήση του συστήματος αυτοκινήτου Huggy Inglesina **ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΟΧΗΜΑΤΑ ΜΕ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ!**



Βεβαιωθείτε ότι τα ανακλινόμενα καθίσματα του αυτοκινήτου έχουν μπλοκαριστεί στην κάθετη θέση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

Μην αφήνετε αντικείμενα ή αποσκευές στο σαλόνι του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένα. Αν αφήσετε ελεύθερα τα αντικείμενα, σε περίπτωση ατυχήματος, θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

ΕΓΓΥΗΣΗ / ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby.

Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby, όπως καθίσματα, άγκιστρα για τις τσάντες, προστατευτικά για τη βροχή, βάση για καρτσάκια κ.τ.λ.... δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησής μας.

Μην τροποποιείτε και μην επεμβαίνετε ποτέ στα μηχανικά μέρη της βάσης Huggy Isofix Inglesina: διακυβεύεται η ασφαλής αγκίστρωσή της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η L'Inglesina Baby αποποιείται κάθε ευθύνη αν τυχόν γίνουν τροποποιήσεις στα προϊόντα.

Μην αφαιρείτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες – μπορεί το προϊόν να πάψει να είναι συμμορφούμενο προς το νόμο.

Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Inglesina.

Η L'Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.

Η L'Inglesina Baby S.p.A. προκειμένου να βελτιώσει τα προϊόντα της, διατηρεί

το δικαίωμα να ενημερώνει και/ή να τροποποιεί οποιαδήποτε τεχνική ή αισθητική λεπτομέρεια χωρίς προειδοποίηση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.

Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος. Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.

Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.

Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΒΑΣΗ HUGGY ISOFIX

Εικ. 1

- A** Πόδι στήριξης
- B** Ένδειξη θέσης του ποδιού στήριξης
- C** Μοχλός αποδέσμευσης
- D** Συστήματα σύνδεσης ISOFIX
- E** Κόκκινη/πράσινη ένδειξη αγκίστρωσης του καθίσματος στη βάση.
- F** Μοχλός ρύθμισης του ύψους του ποδιού στήριξης
- G** Κόκκινη/πράσινη ένδειξη αγκίστρωσης του καθίσματος στη βάση
- H** Κουμπιά απαγκίστρωσης από τα συστήματα σύνδεσης Isofix

K Σημεία αγκύρωσης Isofix του καθίσματος αυτοκινήτου

J Προστατευτικά καπάκια των συστημάτων σύνδεσης Isofix

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ελέγξτε πού βρίσκονται τα σημεία αγκύρωσης Isofix στο κάθισμα του αυτοκινήτου σας και προσέχετε να μην είναι φραγμένα από αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή χρήση τους.

Βεβαιωθείτε ότι πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου δεν υπάρχουν αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή τοποθέτηση της βάσης αυτοκινήτου στο κάθισμα.

Βεβαιωθείτε ότι στο πάτωμα του αυτοκινήτου σας δεν υπάρχουν αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή εφαρμογή του ποδιού στήριξης.

Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη είναι σε κάθετη θέση και ότι το κάθισμα όπου πρόκειται να εγκατασταθεί η βάση αυτοκινήτου **ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ**.

Εγκαταστήστε τη βάση Huggy Isofix μόνο σε **ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ HUGGY INGLESINA

Εικ. 2 Βγάλτε το πόδι στήριξης (A) κάτω από τη βάση αυτοκινήτου μέχρις ότου η αντίστοιχη ένδειξη (B) να γίνει ΠΡΑΣΙΝΗ.

Εικ. 3 Πιέστε το μοχλό αποδέσμευσης (C) και ταυτόχρονα βγάλτε εντελώς τα συστήματα σύνδεσης Isofix (D) από τη βάση αυτοκινήτου.

Εικ. 4 Πατήστε τα δυο κουμπιά απαγκίστρωσης (H) και αφαιρέστε τα προστατευτικά καπάκια (J) από τα συστήματα σύνδεσης Isofix της βάσης.

Εικ. 5 Στερεώστε τα συστήματα σύνδεσης της βάσης (D) στα σημεία αγκίστρωσης Isofix του καθίσματος αυτοκινήτου (K) μέχρι να ακούσετε καθαρά και τα δυο ΚΛΙΚ της επιτυχούς αγκίστρωσης.

Εικ. 6 ΠΡΟΣΟΧΗ: η αγκίστρωση της βάσης Huggy Isofix είναι σωστή όταν οι αντίστοιχες ενδείξεις (E) από ΚΟΚΚΙΝΕΣ γίνονται ΠΡΑΣΙΝΕΣ.

Εικ. 7 Ελέγξτε αν η βάση Huggy Isofix έχει αγκιστρωθεί σωστά και από τις δυο πλευρές.

Εικ. 8 Ρυθμίστε το ύψος του ποδιού στήριξης (A) με τον αντίστοιχο μοχλό (F) μέχρις ότου να ακουμπήσει στο πάτωμα του αυτοκινήτου. Αφήστε το μοχλό (F) αφού βεβαιωθείτε ότι το

προεκτεινόμενο τμήμα του ποδιού στήριξης είναι μπλοκαρισμένο στη θέση του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: είναι σημαντικό το πόδι στήριξης να είναι καλά τοποθετημένο πάνω στο πάτωμα του αυτοκινήτου ακόμη κι αν χρειαστεί η βάση να είναι ελαφρά ανασηκωμένη από το κάθισμα αυτοκινήτου.

Εικ. 9 Εγκαταστήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Huggy Multifix στη βάση Huggy Isofix, μέχρι να ακούσετε και από τις δυο πλευρές το ΚΛΙΚ της επιτυχούς αγκίστρωσης.

Εικ. 10 Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Huggy Multifix έχει αγκιστρωθεί σωστά όταν και οι δυο αντίστοιχες ενδείξεις (G) από ΚΟΚΚΙΝΕΣ γίνονται ΠΡΑΣΙΝΕΣ. Ανασηκώστε το παιδικό κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει αγκιστρωθεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: αν τα συστήματα σύνδεσης Isofix της βάσης (D) δεν έχουν αγκιστρωθεί όπως πρέπει, το σύστημα αυτοκινήτου Huggy Inglesina δεν επιτρέπει τη σωστή εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος Huggy Multifix πάνω στη βάση, συνεπώς μην το πιέζετε να αγκιστρωθεί.

Εικ. 11 Μόλις αγκιστρωθεί το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Huggy Multifix πάνω στη βάση Huggy Isofix, πιέστε ταυτόχρονα τα δυο κουμπιά (L) και περιστρέψτε τη λαβή του παιδικού καθίσματος στην πιο μπροστινή θέση. Όταν έχετε βάλει τη λαβή στη θέση αυτή, βεβαιωθείτε ότι τα δυο κουμπιά (L) προεξέχουν πλήρως.

Εικ. 12 Πιέστε το μοχλό αποδέσμευσης (C) για να ελευθερώσετε την πρώτη διάταξη στάσης της βάσης αυτοκινήτου. Σπρώξτε μετά τη βάση με το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα αυτοκινήτου μέχρι να ακουμπήσει εντελώς.

Εικ. 13 Ελέγξτε ακόμη μια φορά αν το σύστημα αυτοκινήτου Huggy Inglesina έχει αγκιστρωθεί σωστά.

ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ HUGGY INGLESINA

Εικ. 14 Πιέζοντας ταυτόχρονα τα δυο κουμπιά (**L**), περιστρέψτε τη λαβή του παιδικού καθίσματος και φέρτε την σε κάθετη θέση και, πιέζοντας τον πίσω μοχλό (**I**) ανασηκώστε το από τη βάση Huggy Isofix κρατώντας το από τη λαβή.

Εικ. 15 Χαμηλώστε το πόδι στήριξης (**A**) της βάσης αυτοκινήτου, πιέζοντας τον αντίστοιχο μοχλό (**F**).

Εικ. 16 Απαγκιστρώστε στη συνέχεια τα συστήματα σύνδεσης Isofix (**D**) από τα σημεία αγκύρωσης Isofix πάνω στο κάθισμα αυτοκινήτου (**K**) πιέζοντας τα δυο κουμπιά απαγκίστρωσης (**H**).

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα κουμπιά απαγκίστρωσης (**H**) παραμένουν μπλοκαρισμένα όσο το παιδικό κάθισμα είναι εγκαταστημένο στη βάση.

Εικ. 17 Ανασηκώστε τη βάση από το κάθισμα αυτοκινήτου και τοποθετήστε ξανά το πόδι στήριξης (**A**) στη θέση του.

ВНИМАНИЕ



**ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО
ИНСТРУКЦИИТЕ
ПРЕДИ
УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.
СИГУРНОСТТА НА ВАШЕТО
ДЕТЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ
ЗАСТРАШЕНА, АКО НЕ
СПАЗВАТЕ ВНИМАТЕЛНО
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ.
СИГУРНОСТТА НА ДЕТЕТО
Е ВАША ОТГОВОРНОСТ.
ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ
ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО, БЕЗ
ДА ГО НАБЛЮДАВАТЕ:
МОЖЕ ДА Е ОПАСНО.
ВНИМАВАЙТЕ МНОГО,
КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ
ТОЗИ ПРОДУКТ.**

СИГУРНОСТ

Не използвайте основата Huggy Isofix Inglesina, ако са изтекли 5 години от датата на производство, посочена на корпуса; възможно е вече да не отговаря на нормативните изисквания, поради естественото остаряване на материала.

Преди да сглобите продукта, проверете дали всички части са здрави и без транспортни дефекти. В случай на такива продуктът не трябва да бъде използван и трябва да се държи далеч от достъпа на деца.

За сигурността на вашето дете, преди да използвате продукта, отстранете

всички пластмасови пликосе и елементи от опаковката и ги пазете далеч от достъпа на новородени и деца.

Избягвайте да слагате пръстите си в механизмите.

Основата Huggy Isofix Inglesina може да се използва единствено в комбинация със столче за автомобил Huggy Multifix Inglesina.

Използвайте основата Huggy Isofix Inglesina единствено в превозните средства, посочени в приложения списък, който е наличен на адрес: www.inglesina.com. При възникване на каквито и да било въпроси се свържете с производителя или оторизирания дистрибутор.

Не използвайте системата Huggy Inglesina, ако:

- е имало катастрофа, макар и лека. Може да има невидими повреди. Системата за автомобил трябва да се замени с нова с цел поддържане на максимална сигурност.
- има щети или липсват инструкциите за използване, или липсват части. Незабавно се свържете с оторизирания дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти на Inglesina.
- е втора употреба. Столчето може да е претърпяло особено опасни щети по конструкцията.

Проверявайте правилното закрепване на всички части на системата за автомобил Huggy Inglesina преди всяко пътуване и/или след всеки технически преглед, операции по поддръжка и почистване на превозното средство. Възможно е външни лица да са повредили и/или откачили системата за автомобил Huggy Inglesina и да не са я поставили отново правилно според инструкциите.

ВНИМАНИЕ

СЪВЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Никога не използвайте столчето по начин, различен от посочения в настоящата инструкция.

Не използвайте продукта, ако всичките му елементи не са здраво стегнати и правилно регулирани.

Монтажът, демонтажът и регулирането трябва винаги да се извършват от възрастни. Уверете се, че хората, които ще използват продукта (баби, дядовци, детегледачки и др.), са запознати с правилната му употреба.

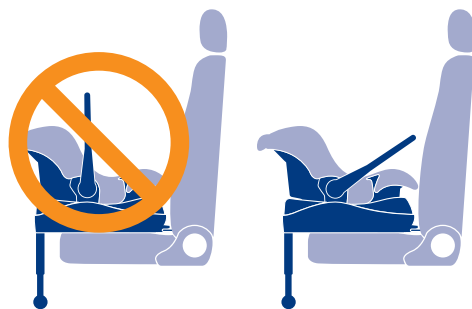
ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА HUGGY INGLESINA В АВТОМОБИЛ



ВНИМАНИЕ! Монтирайте системата за автомобил Huggy Inglesina **САМО В ПОСОКА, ОБРАТНА НА ПОСОКАТА НА ДВИЖЕНИЕ**. Никога не я монтирайте върху седалки, обърнати в обратната посока или напречно на посоката на движение на автомобила.

ОПАСНОСТ! НЕ СЕ РАЗРЕШАВА монтирането на системата за автомобил Huggy Inglesina **ВЪРХУ**

СЕДАЛКИ, СНАБДЕНИ С ПРЕДНИ ВЪЗДУШНИ ВЪЗГЛАВНИЦИ!



Уверете се, че регулируемите седалки са застопорени във вертикална позиция според инструкциите на производителя на автомобила.

Избягвайте оставянето без надзор на свободни предмети или багаж в автомобила. В случай на инцидент, те могат да причинят нараняване.

ГАРАНЦИЯ / ПОДМЯНА

Не използвайте резервни части или аксесоари, които не са доставени и/или не са одобрени от L'Inglesina Baby.

Евентуални щети, причинени от използването на аксесоари, които не са доставени и/или одобрени от L'Inglesina Baby, като седалки, закачалки за чанти, дъждобрани, платформи за колички и др., няма да бъдат покривани от условията на нашата гаранция.

Не модифицирайте и не извършвайте технически интервенции по механичните компоненти на основата Huggy Isofix Inglesina; рискувате да нарушите сигурността на закрепване. Евентуални промени направени по продукта, освобождават L'Inglesina Baby от каквато и да било отговорност.

Неотстранявайте стикерите и защитите надписи; така може да превърнете продукта в несъответстващ на нормативите.

ВНИМАНИЕ

Редовно проверявайте защитните прибори, за да се уверите в добрата работа на продукта във времето. Ако установите, че има затруднения и/или дефекти от какъвто и да било род, не използвайте продукта. Потърсете фирмен сервиз или дилър на Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. не носи отговорност за щети, нанесени на хора или предмети, предизвикани от неправилната и/или неточната употреба на продукта.

L'Inglesina Baby S.p.A. с цел подобряване на собствените си продукти си запазва правото да подновява и/или да променя всяка една техническа или естетическа част, без предварително предупреждение.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

Никога не насилвайте механизмите или подвижните части; ако имате съмнения, първо проверете инструкциите.

Съхранявайте продукта на сухо място.

Предпазвайте продукта от атмосферни влияния, вода, дъжд и сняг; освен това дългото излагане на слънце може да предизвика промяна на цвета на много от материалите.

Почистете пластмасовите и металните части с влажен парцал или с не агресивен препарат; не използвайте разредители, амоняк или бензин.

Подсушете внимателно металните части след евентуален контакт с вода, за да избегнете образуването на ръжда.

ИНСТРУКЦИИ

ОСНОВА HUGGY ISOFIX

Фиг. 1

- A** Опорно краче
- B** Индикатор за позициониране на опорното краче
- C** Лост за освобождаване
- D** Съединителни елементи Isofix
- E** Червен/зелен индикатор за закрепване на основата към автомобилната седалка
- F** Лост за регулиране на височината на опорното краче
- G** Червен/зелен индикатор за закрепване на столчето към основата
- H** Бутони за освобождаване на съединителните елементи Isofix
- K** Isofix точки за закрепване към автомобилната седалка
- J** Предпазни капачки на съединителните елементи Isofix

ВАЖНО

Проверете къде са поставени Isofix точките за закрепване на седалката на вашия автомобил и се уверете, че са почистени от материали, които могат да попречат на правилното им използване.

Уверете се, че върху автомобилната седалка няма предмети, които могат да попречат на правилното закрепване на основата към столчето.

Уверете се, че подът на вашия автомобил е почистен от материали, които могат да попречат на доброто прилягане на опорното краче.

Уверете се, че облегалката е в изправено положение и че седалката, върху която ще бъде монтирана основата, **НЕ Е СНАБДЕНА С ПРЕДНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.**

Монтирайте основата Huggy Iso-

fix само **В ПОСОКА, ОБРАТНА НА ПОСОКАТА НА ДВИЖЕНИЕ.**

ПОСТАВЯНЕ И МОНТАЖ НА СИСТЕМАТА ЗА АВТОМОБИЛИ HUGGY INGLESINA

Фиг. 2 Издърпвайте опорното краче (A) изпод основата, докато съответният индикатор (B) светне в ЗЕЛЕНО.

Фиг. 3 Издърпайте лоста за освобождаване (C) и едновременно с това извадете изцяло съединителните елементи Isofix (D) от основата.

Фиг. 4 Отстранете предпазните капачки (J) от съединителните елементи Isofix на основата, като натиснете двата бутона за освобождаване (H).

Фиг. 5 Фиксирайте съединителните елементи на основата (D) в Isofix точките за закрепване на седалката (K), докато чуete ясно ЩРАКВАНЕ и от двете страни, указващо осъщественото закрепване.

Фиг. 6 **ВНИМАНИЕ: при правилно закрепване на основата Huggy Isofix специалните индикатори (E) светват от ЧЕРВЕНО в ЗЕЛЕНО.**

Фиг. 7 Уверете се, че основата Huggy Isofix е правилно закрепена и от двете страни.

Фиг. 8 Регулирайте височината на опорното краче (A), като използвате специалния лост (F), докато то се опре върху пода на автомобила. Освободете лоста (F), като се уверите, че разтегателната част на опорното краче е фиксирана на място.

ВНИМАНИЕ: важно е крачето да е добре закрепено върху пода, дори ако се наложи основата да бъде леко повдигната от седалката.

Фиг. 9 Монтирайте столчето за автомобил Huggy Multifix върху основата Huggy Isofix, докато чуete ЩРАКВАНЕ и от двете страни,

указващо осъщественото закрепване. **Фиг. 10** При правилно закрепване на столчето за автомобил Huggy Multifix специалните индикатори (G) светват от ЧЕРВЕНО в ЗЕЛЕНО. Проверете дали столчето е правилно закрепено, като се опитате да го повдигнете.

ВНИМАНИЕ: ако съединителните елементи Isofix на основата (D) не са добре закрепени, системата за автомобили Huggy Inglesina няма да позволи правилен монтаж на столчето Huggy Multifix върху основата и затова не прилагайте сила при закрепване.

Фиг. 11 След като столчето за автомобил Huggy Multifix бъде монтирано върху основата Huggy Isofix, натиснете едновременно двата бутона (L) и придвижете дръжката на столчето напред. Уверете се, че двата бутона (L) са напълно излезли навън след като дръжката бъде застопорена.

Фиг. 12 Използвайте лоста за освобождаване (C), за да деблокирате първия спирателен механизъм на основата. След това натиснете основата със столчето към автомобилната седалка до пълното й застопоряване.

Фиг. 13 Проверете още веднъж дали системата Huggy Inglesina е правилно монтирана.

ДЕМОНТАЖ НА СИСТЕМАТА ЗА АВТОМОБИЛИ HUGGY INGLESINA

Фиг. 14 Натискайки едновременно и двата бутона (L), придвижете дръжката на столчето нагоре и с помощта на задния лост (I) го повдигнете от основата Huggy Isofix, като го хванете за дръжката.

Фиг. 15 Приберете опорното краче (A) на основата, като използвате специалния лост (F).

Фиг. 16 След това демонтирайте

ИНСТРУКЦИИ

съединителните елементи Isofix (D) от Isofix точките на закрепване върху автомобилната седалка (K), като натиснете двата бутона за освобождаване (H).

ВНИМАНИЕ: бутоните за освобождаване (H) остават блокирани, докато столчето е монтирано върху основата.

Фиг. 17 Повдигнете основата от автомобилната седалка, като поставите отново опорното краче (A) на мястото му.

UYARI



KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE SONRADAN BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ. TÜM TALİMATLARA UYMAMAK ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKABİLİR. ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SİZİN SORUMLULUĞUNUZDUR. DİKKAT! ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ: TEHLİKELİ OLABİLİR. ÜRÜNÜ KULLANIRKEN DAİMA ÇOCUĞU GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ.

GÜVENLİK

Huggy Isofix tabanını ürünün üzerinde belirtilen üretim tarihinden 5 sene geçtikten sonra kullanmayınız; malzemelerin doğal olarak yıllanıp eskimesi nedeniyle normatiflere uygun olmayabilir.

Montajdan önce, taşıma sırasında ürüne ve parçalarına hasar gelip gelmediğini kontrol ediniz. Eğer hasar var ise, ürünü kullanmayınız ve çocuktan uzak tutunuz.

Ürünü kullanmadan evvel, çocuğunuzun güvenliği için, ambalajdan çıkan tüm plastik parçaları ve benzeri elemanları kaldırınız ve her durumda yeni doğan bebekler ve çocuklardan uzak tutunuz. Mekanizma içine parmaklarınızı

sokmayınız.

Inglesina Huggy Isofix Inglesina tabanı yalnızca Inglesina Huggy Multifix oto koltuğu ile birlikte kullanılabilir.

Inglesina Huggy Isofix tabanını yalnızca ekteki listede belirtilen araçlarda kullanınız. Liste ayrıca www.inglesina.com web sitesinden de görülebilir. Tereddüt halinde, Üretici veya Satıcı'ya başvurunuz.

Aşağıdaki durumlarda Huggy Inglesina oto sistemini kullanmayınız:

- aracın hafif da olsa kazaya uğramış olması durumunda. Gözle görülmez hasar meydana gelmiş olabilir. Güvenlik düzeyini korumak için oto sistemi yenisiyle değiştirilmelidir.
- hasarlı olması ya da kullanım talimatları ya da bazı parçalarının eksik olması durumunda. Hemen yetkili Satıcı'ya ya da Inglesina Müşteri Hizmeti'ne başvurunuz. Inglesina.
- zarar görmüş olabileceğinden 2. el çocuk oto koltuklarını kullanmayınız.

Her seyahatten önce ve/veya düzenli kontrol, bakım ve temizlik işlemlerinden sonra Huggy Inglesina oto sistemi tüm parçalarının doğru olarak sabitlenip sabitlenmediklerini kontrol ediniz. Başka kişiler Huggy Inglesina oto sistemini değiştirmiş ve/veya serbest bırakmış ve talimatlarda belirtilen konuma tekrar getirmemiş olabilirler.

KULLANIM İPUÇLARI

Aracın ön ve arka taraflarının dolu olduğu durumlarda, hafif yolcular arkada ağır yolcular ön tarafta oturmalıdırlar. Tüm parçalar tamamen ayarlanıp kilitlenmedikçe ürünü kullanmayınız. Montaj, söküm ve ayar işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişinin (bebek bakıcısı, büyükanne vs) doğru şekilde yaptığından emin olunuz.

UYARI

INGLESINA HUGGY SİSTEMİNİN ARABADA KULLANILMASI



DİKKAT! Inglesina oto sistemini **YALNIZCA ARACIN TERS İSTİKAMET YÖNÜNE** takınız. Asla ters veya çapraz istikamet yönünde konumlandırılmış koltuklarda kullanmayınız.

TEHLİKELİ! Inglesina Huggy sistemini **ÖN AIRBAG BULUNAN KOLTUKLARDA KULLANMAYINIZ!**



Araç üreticisinin talimatlarına uyararak eğilebilen koltukların dikey durumda bloke edilmiş olduğundan emin olunuz. Seyahatlerinizde araba içerisinde serbest cisim veya çantalarından sakınınız; bunların güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz. Bir

kaza sırasında bu nesnelere ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

GARANTİ / YEDEK PARÇALAR

L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış ve/veya verilmemiş aksesuarların kullanımından ortaya çıkan koltuk, çanta kancaları, yağmurluk, tekerlek vs gibi parçalardan ortaya çıkan herhangi bir hasar ve ziyan garanti kapsamından hariç tutulur.

Inglesina Huggy Isofix tabanının mekanik parçalarını asla değiştirmeye kalkışmayınız; aksi takdirde güvenli bir kavrama sağlanamama tehlikesi mevcuttur.

Ürün üzerinde yapılan herhangi bir tadilatın Inglesina Baby hiçbir şekilde sorumlu değildir.

Yapışkan veya dikilmiş etiketleri çıkarmayınız; yürürlükteki düzenlemelere göre ürün uyumluluğu tehlikeye girebilir.

Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.

Ürünün yetersiz ve/veya yanlış kullanımından doğan, insanlara veya mala gelebilecek her türlü hasar ve ziyandan Inglesina Baby S.p.A. hiçbir şekilde sorumlu değildir.

Ürün geliştirme amacıyla, önceden haber vermeksizin Inglesina Baby S.p.A. tüm estetik ve teknik detaylarda güncelleme, değişiklik yapma hakkını mahfuz tutar.

UYARI

ÜRÜNÜ TEMİZLEME VE BAKIM İPUÇLARI

Mekanizmaları veya hareketli parçaları asla zorlamayınız; şüphe halinde önce kullanım talimatlarına bakınız. Ürünü kuru bir yerde saklayınız. Ürünü yağmur veya kardan koruyunuz; bundan başka güneşte devamlı ve uzun

süre kalması renk solmasına sebep olabilir.

Plastik ve metal parçaları ıslak bir kumaş veya hafif deterjanla temizleyiniz; kimyasal maddeler, amonyak veya benzin kullanmayınız.

Pas oluşmaması için suyla ıslanmışsa metal parçaları iyice kurulayınız.

TALİMATLAR

HUGGY ISOFIX TABANI

Şekil 1

- A** Destek ayağı
- B** Destek ayağının konumlandırma endikatörü
- C** Serbest bırakma kolu
- D** Isofix konektörleri
- E** Tabanın araç koltuğuna kancalanma kırmızı/yeşil endikatörler
- F** Destek ayağı yükseklik ayar kolu
- G** Oto koltuğunun tabana kancalama endikatörleri kırmızı/yeşil
- H** Isofix konektörlerini serbest bırakma tuşları
- K** Araç koltuğunun Isofix ankoraj noktaları
- J** Isofix konektörlerini koruma tapaları

ÖNEMLİ

Isofix ankoraj noktalarının kendi aracınızın koltuğunda nerede takılı olduklarını kontrol ediniz ve doğru kullanımını engelleyecek maddelerle örtülü olmadıklarından emin olunuz.

Araç koltuğunun üzerinde oto koltuğu tabanının doğru şekilde oturmasını engelleyecek cisimlerin mevcut olmadığını kontrol ediniz.

Araç zemininde destek ayağının doğru şekilde yapışmasını engelleyecek cisimlerin mevcut olmadığını kontrol edi-

niz.

Sırt dayanağının dikey durumda olduğuna ve oto koltuğunun tabanını takmak istediğiniz koltuğun **ÖN AIR-BAG İLE DONATILMAMIŞ OLMASINA** dikkat ediniz.

Huggy Isofix tabanını yalnızca **ARACIN TERS İSTİKAMET YÖNÜNE** takınız.

INGLESINA HUGGY OTO SİSTEMİNİN KONUMLANDIRILMASI VE MONTAJI

Şekil 2 İlgili endikatör (**B**) YEŞİL renge dönene kadar destek ayağını (**A**) oto tabanının altından çıkarınız.

Şekil 3 Serbest bırakma koluna basınız (**C**) ve aynı anda Isofix konektörlerini (**D**) oto tabanından çıkartınız.

Şekil 4 Isofix konektörlerin koruma tapalarını (**J**) çıkartmak için serbest bırakma tuşlara basınız (**H**).

Şekil 5 Tam takıldıklarına dair iki KLİK sesi duyana kadar taban konektörlerini (**D**) oturma yerinin Isofix ankoraj noktalarına (**K**) takınız.

Şekil 6 DİKKAT: ilgili endikatörler (E) KIRMIZI'dan YEŞİL'e döndüklerinde Huggy Isofix tabanı doğru takılmış demektir.

Şekil 7 Huggy Isofix tabanının her iki tarafta da doğru takıldığını kontrol ediniz.

Şekil 8 Destek ayağının yüksekliğini

ayarlamak için (A) aracın zeminine dokunana kadar ilgili kola (F) basınız. Kolu bırakınız (F) ve destek ayağının uzatılabilen kısmı bloke olarak kaldığından emin olunuz.

DİKKAT: taban koltuğa göre hafifçe yukarıda kalsa da, ayağın zemine iyice oturmuş olması önemlidir.

Şekil 9 Her iki tarafta da doğru takıldığına dair KLİK sesi duyana kadar Huggy Multifix oto koltuğunu Huggy Isofix tabanı üzerine takınız.

Şekil 10 İlgili endikatörler (G) KIRMIZI'dan YEŞİL'e döndüklerinde Huggy Multifix oto koltuğu doğru takılmış demektir. Oto koltuğunun doğru olarak takılıp takılmadığını kontrol etmek için kaldırmaya çalışınız.

DİKKAT: tabanın Isofix konektörleri (D) doğru şekilde kancalanmadıysa, Inglesina Huggy oto sistemi Huggy Multifix oto koltuğunun taban üzerinde montajına izin vermez, bu nedenle zorlamayınız.

Şekil 11 Huggy Multifix oto koltuğunu Huggy Isofix tabanı üzerine taktıktan sonra, iki tuşa aynı anda basarak (L) kolu en ileri konuma gelene kadar çeviriniz. Sap ayarını yaptıktan sonra iki tuşun da (L) tamamen dışta olduklarından emin olunuz.

Şekil 12 Serbest bırakma kolunu basarak (C) oto tabanının ilk bloke ediliş sistemini serbest bırakınız. Daha sonra ise tabanı oto koltuğuyla birlikte tam olarak oturana kadar araç koltuğuna doğru itiniz.

Şekil 13 Inglesina Huggy oto sisteminin doğru olarak takılıp takılmadığını bir kez daha kontrol ediniz.

INGLESINA HUGGY OTO SİSTEMİNİN SÖKÜLMESİ

Şekil 14 İki tuşlara aynı anda basınız (L), oto koltuğunun sapını çevirerek dikey pozisyona getiriniz ve arka kola basarak (I), sapından tutunuz ve Huggy

Isofix tabanından kaldırarak çıkarınız.

Şekil 15 İlgili kola basarak (F) oto tabanının destek ayağını ayarlayınız (A).

Şekil 16 Isofix konektörlerini (D) iki serbest bırakma tuşa basarak (H) araç koltuğunun Isofix ankoraj noktalarından çıkartınız (K).

DİKKAT: serbest bırakma tuşları (H) oto koltuğu tabanın üzerinde takılı kalana kadar bloke durumda kalırlar.

Şekil 17 Tabanı aracın koltuğundan kaldırarak, destek ayağını (A) kendi oyuğuna geri koyunuz.

POZOR



PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE P R E Č Í T A J T E TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BU-DÚCE POUŽITIE. AK NEBU-DETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA. ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY. UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVÝŠ OPATRNÍ.

BEZPEČNOSŤ

Nepoužívajte základ Huggy Isofix po 5 rokoch od dátumu výroby uvedenom na výrobku; z dôvodu prirodzeného starnutia materiálov by už nemusel vyhovovať v zmysle normy.

Pred montážou skontrolujte, či výrobok a žiadny z jeho komponentov nebol počas prepravy poškodený. Ak sa tak stalo, výrobok nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.

Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodenciat a detí.

Nevkladajte prsty dovnútra

mechanizmov.

Základ Huggy Isofix Inglesina je použiteľný iba v kombinácii s autosedačkou Huggy Multifix Inglesina. Používajte základ Huggy Isofix Inglesina iba v automobiloch uvedených v priloženom zozname a nahliadnuteľnom na stránke www.inglesina.com. V prípade pochybnosti kontaktujte Výrobca alebo Predajcu.

Auto systém Huggy Inglesina nepoužívajte, ak:

- došlo k nehode, aj ľahkej. Systém by mohol utrpieť neviditeľné poškodenia. Auto systém sa musí vymeniť za nový, aby sa zachovala úroveň bezpečnosti.
- je poškodený, bez návodu na použitie alebo bez niekoľkých komponentov. Okamžite kontaktujte autorizovaného predajcu alebo zákaznícky servis Inglesina.
- je použitá. Mohlo dôjsť k veľmi nebezpečnému poškodeniu jej konštrukcie.

Overte správne ukotvenie všetkých komponentov auto systému Huggy Inglesina pred každou cestou a/alebo v prípade, ak bolo vozidlo vystavené pravidelným kontrolám, údržbám, čisteniu. Iné osoby by mohli pokaziť a/alebo odpojiť auto systém Huggy Inglesina a neuviesť ho opätovne do správnej polohy podľa pokynov.

NÁVOD NA POUŽITIE

Nepoužívajte sedačku v polohách alebo konfiguráciách, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.

Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.

Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.

POZOR

POUŽITIE AUTO SYSTÉMU HUGGY INGLESINA V AUTE



UPOZORNENIE! Umiestnite auto systém Huggy Inglesina **IBA V SMERE OPAČNOM K SMERU JAZDY**. Nikdy ho neinštalujte na sedadlá obrátené v opačnom smere alebo priečne k smeru jazdy vozidla.

NEBEZPEČENSTVO! Použitie auto systému Huggy Inglesina **NIE JE POVOLENÉ NA SEDADLÁCH VYBAVENÝCH PREDNÝM AIRBAGOM!**



Uistite sa, že sklopné sedadlá sú blokované vo vertikálnej polohe podľa toho, čo uvádza výrobca auta.

Nenechávajte voľne ležať predmety alebo batožiny vo vnútri vozidla a skontrolujte, či sú pevne uchytené.

Pokiaľ by bola sedačka voľne položená, mohla by v prípade nehody spôsobiť zranenie cestujúcich.

ZÁRUKA / NÁHRADNÉ DIELY

V žiadnom prípade nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré nedodala a/alebo neschválila spoločnosť L'Inglesina Baby.

Každé poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nedodala a/alebo neschválila spoločnosť L'Inglesina Baby, napr. sedačky, závesy vaku, látky chrániace pred dažďom, plošiny pre detské kočíky atď. je vylúčené z našich záručných podmienok.

Nikdy neupravujte ani nezasahujte do mechanických komponentov základu Huggy Isofix Inglesina; existuje nebezpečenstvo, že sa už nebude môcť garantovať bezpečné ukotvenie.

Každá zmena na výrobku zbavuje spoločnosť L'Inglesina Baby každej zodpovednosti.

Neodstraňujte žiadne prilepené alebo prišité štítky. Môžete tým ohroziť dodržiavanie požiadaviek platných predpisov výrobkom.

Pravidelne kontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia, aby sa zabezpečila vynikajúca funkčnosť výrobku počas dlhého obdobia. Je zakázané používať výrobok v prípade problémov a/alebo porúch každého druhu. V takom prípade sa ihneď kontaktujte s autorizovaným predajcom alebo zákazníckym servisom spoločnosti Inglesina.

Spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. neručí za poškodenia majetku alebo zranenie ľudí vyplývajúce z nesprávneho a/alebo nevhodného používania výrobku.

V snahe zlepšiť svoje výrobky si spoločnosť L'Inglesina Baby S.p.A. vyhradzuje právo aktualizovať a/alebo meniť všetky estetické a technické detaily

POZOR

bez predchádzajúceho upozornenia.

NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.

Výrobok uschovajte na suchom mieste. Výrobok chráňte pred pôsobením

atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.

Plastové a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.

Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrđza.

INŠTRUKCIE

ZÁKLAD HUGGY ISOFIX

obr. 1

- A** Stúpadlo
- B** Indikátor pozície stúpadla
- C** Uvoľňovacia páka
- D** Konektory Isofix
- E** Zelená/červená kontrolka upevnenia základu na sedadlo auta
- F** Páka nastavenia výšky stúpadla
- G** Zelená/červená kontrolka pripojenia sedačky k základu
- H** Tlačidlá na uvoľnenie spojov Isofix
- K** Kotviace body autosedačky Isofix
- J** Ochranné kryty spojov Isofix

DÔLEŽITÉ

Skontrolujte, kde sú umiestnené kotviace body Isofix na sedadle vášho vozidla, uistite sa, či sú očistené od materiálov, ktoré by mohli zabrániť správne použitiu.

Skontrolujte, či na autosedačke nie sú predmety, ktoré by mohli zabrániť správne umiestneniu základu na sedadlo.

Uistite sa, či na podlahe vášho vozidla nie sú nečistoty, ktoré by mohli zabrániť správnej priľnavosti stúpadla.

Uistite sa, či je operadlo vo vertikálnej polohe a sedadlo, na ktoré chcete nainštalovať základ sedačky **NIE JE VY-**

BAVENÉ PREDNÝM AIRBAGOM.

Základ Huggy Isofix inštalujte len **V POLOHE PROTI SMERU JAZDY**.

UMIESTENIE A INŠTALÁCIA SYSTÉMU AUTOSEDAČKY HUGGY INGLESINA

obr. 2 Vytiahnite stúpadlo (**A**) spod základne autosedačky až kým indikátor (**B**) nie je ZELENÝ.

obr. 3 Uvoľnite páku (**C**) a zároveň úplne vytiahnite spoje Isofix (**D**) zo základu.

obr. 4 Odstráňte ochranné uzávery (**J**) zo spojov Isofix zo základne stlačením dvoch tlačidiel (**H**).

obr. 5 Pripojte spoje základne (**D**) do kotviacich bodov Isofix sedačky (**K**), až kým nebudete počuť KLIK na oboch spojoch.

obr. 6 UPOZORNENIE: základ Huggy Isofix je správne pripojený, ak sa ČERVENÉ kontrolky (E) zmenia na ZELENÉ.

obr. 7 Uistite sa, či základ Huggy Isofix je správne pripojený na oboch stranách.

obr. 8 Nastavte výšku stúpadiel (**A**) pôsobením na páku (**F**) až po podlahu vozidla. Uvoľnite páku (**F**) a uistite sa, že vysúvateľná časť stúpadla zostane zablokovaná v danej pozícii.

UPOZORNENIE: je dôležité, aby stúpadlo dobre sedelo na podlahe, aj keby ste museli mierne zdvihnúť základ zo sedadla.

obr. 9 Nastavuje sedačku Huggy Multifix na Huggy Isofix, až kým nepocítite KLIKNUTIE na oboch stranách.

obr. 10 Správne umiestnenie sedačky Huggy Multifix dosiahnete vtedy, ak ČERVENÉ indikátory (G) sa zmenia na ZELENÉ. Skontrolujte, či je sedačka správne upevnená, tým, že ju skúsite zdvihnúť.

UPOZORNENIE: ak spoje Isofix na základe (D) nie sú správne upevnené, systém Huggy Inglesina neumožňuje správne nastavenie sedačky Huggy Multifix na základ, neumiestňujte sedačku silou.

obr. 11 Po upevnení autosedačky Huggy Multifix na základ Huggy Isofix, naraz stlačte obe tlačidlá (L) a otočte operadlo sedačky do vyššej polohy. Uistite sa, či obe tlačidlá (L) úplne vyšli po umiestnení operadla do danej polohy.

obr. 12 Uvoľnite páku (C) na odpojenie prvej brzdy od základu. Potom potlačte základ so sedačkou proti sedadlu auta až na doraz.

obr. 13 Ešte raz skontrolujte, či je systém Huggy Inglesina správne nastavený.

ODINŠTALOVANIE AUTO SYSTÉMU HUGGY INGLESINA

obr. 14 Stlačte naraz obe tlačidlá (L), otočte operadlo sedačky do vertikálnej pozície a stlačením zadnej páky (I) ju zdvihnite od základu Huggy Isofix uchopením za rukoväť.

obr. 15 Skráťte stúpadlo (A) stlačením páky (F).

obr. 16 Potom odpojte spoje Isofix (D) z kotviacich bodov na sedadle (K) stlačením dvoch tlačidiel (H).

UPOZORNENIE: tlačidlá na odpojenie (H) zostanú zablokované, kým sedačka zostane nainštalovaná na

základe.

obr. 17 Zdvihnite základ z autosedačky a umiestnite stúpadlo (A) do jeho sedla.

WAARSCHUWINGEN



**LEES AAN-
DACHTIG DE
AANWIJZINGEN
VOORDAT HET
PRODUCT GAAT GEBRUIKT
WORDEN, EN BEWAAR
ZE VOOR TOEKOMSTIGE
RAADPLEGINGEN. DE VEI-
LIGHEID VAN UW KIND
KAN IN HET GEDRANG GE-
BRACHT WORDEN ALS U
DEZE AANWIJZINGEN NIET
AANDACHTIG UITVOERT.
U BENT VERANTWOORDE-
LIJK VOOR DE VEILIGHEID
VAN UW KIND.
LET OP! LAAT UW KIND
NOOIT ONBEWAAKT ACH-
TER: DIT KAN GEVAARLIJK
ZIJN. LET ZEER GOED OP
WANNEER U DIT PRODUCT
GEBRUIKT.**

VEILIGHEID

Het autozitje Huggy Isofix niet meer gebruiken 5 jaar na de op het product aangegeven productiedatum. Door de natuurlijke slijtage van de materialen zou het niet meer aan de gestelde normen kunnen voldoen.

Controleer vóór de assemblage of het product en alle onderdelen niet beschadigd werden tijdens het transport. In dat geval mag het niet gebruikt worden en moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden. Voor de veiligheid van uw kind moet u

voordat u het product gaat gebruiken alle plastic zakken verwijderen en weggooiden, evenals de elementen die deel uitmaken van de verpakking, en moeten ze buiten het bereik van kinderen gehouden worden.

Plaats uw vingers niet in de mechanismen.

De Huggy Isofix-basis Inglesina is alleen te gebruiken in combinatie met de autozitjes Huggy Multifix Inglesina.

Gebruik de Huggy Isofix-basis alleen in auto's die aangegeven worden op de bijgevoegde lijst van auto's op de site www.inglesina.com. Neem in geval van twijfel contact op met de Fabrikant of de Winkelier.

Het autosysteem Huggy Inglesina niet gebruiken als:

- als het betrokken was bij een onge-
luk, hoe licht ook. Er kan onzichtbare
schade zijn ontstaan. Het autosysteem
dient voor het behoud van maximale
veiligheid vervangen te worden.
- het beschadigd is, de gebruikshan-
dleiding of andere onderdelen ont-
breken. Neem direct contact op met
de bevoegde Winkelier of de Klanten-
service van Inglesina.
- hij tweedehands is. Het kan bescha-
digd zijn en dus zeer gevaarlijk.

Controleer de juiste bevestiging van alle onderdelen van het Huggy Inglesina-autosysteem voor iedere rit en/of als het voertuig een onderhoudsbeurt heeft gehad of is schoongemaakt. Andere mensen kunnen het Huggy Inglesina-autosysteem hebben verplaatst of losgemaakt en niet correct teruggeplaatst hebben zoals vermeld in de instructiehandleiding.

ADVIES VOOR HET GEBRUIK

Gebruik het zitje niet in andere posities of houdingen dan aangegeven in deze instructiehandleiding.

WAARSCHUWINGEN

Gebruik het product niet wanneer alle onderdelen niet correct bevestigd en geregeld zijn.

De handelingen van de montage, de demontage en de regeling mogen enkel uitgevoerd worden door volwassenen. Controleer of wie het product gebruikt (babysitter, grootouders, enz.) de correcte werking van het product zelf kent.

GEBRUIK VAN HET AUTOSYSTEEM HUGGY INGLESINA IN DE AUTO



LET OP! Plaats het Huggy Inglesina-autosysteem **ALLEEN TEGEN DE RIJRICHTING IN**. Nooit op stoelen installeren die tegen de rijrichting van het voertuig in of dwars op de rijrichting geplaatst zijn.

GEVAAR! Het Huggy Inglesina-autosysteem **MAG NIET GEBRUIKT WORDEN OP BIJRIJDERSTOELEN VOORIN DIE ZIJN UITGERUST MET AIRBAG!**



Zorg ervoor dat alle verstelbare leuningen verticaal gepositioneerd zijn zoals aangegeven door de fabrikant van de auto.

Leg geen voorwerpen of bagage los in de cabine liggen en zorg ervoor dat deze altijd goed vastzitten. Als zij losliggen, kunnen zij bij een ongeluk tot verwondingen leiden.

GARANTIE / WISSELSTUKKEN

Gebruik geen wisselstukken of accessoires die niet geleverd worden en/of niet goedgekeurd werden door Inglesina Baby.

Eventuele schade als gevolg van het gebruik van accessoires die niet geleverd worden en/of niet goedgekeurd werden door L'Inglesina Baby, zoals kinderzitjes, lasthaken, regenschermen, platforms voor kinderwagens, enz... worden niet gedekt door onze garantie.

Het mechanisme van de Huggy Isofix Inglesina- basis nooit openmaken of aanpassen. Het gevaar bestaat dat een goede bevestiging niet meer gegarandeerd kan worden.

L'Inglesina Baby kan niet aansprakelijk gesteld worden in geval eventuele wijzigingen aan het product aangebracht werden.

Verwijder de kleefetiketten of gestikte etiketten niet; dit zou het product niet conform kunnen maken aldus de norm.

WAARSCHUWINGEN

Inspecteer regelmatig de veiligheidsmechanismen zodat een perfecte functionaliteit van het product wordt gegarandeerd. Als problemen en/of defecten worden opgemerkt, mag het product niet gebruikt worden. Contacteer in dat geval onmiddellijk de erkende verkoper of de klantendienst van Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan voorwerpen of letsels aan personen als gevolg van oneigenlijk en/of fout gebruik.

L'Inglesina Baby S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder waarschuwing bijwerkingen en/of wijzigingen van eender welk technisch-esthetisch detail aan te brengen, om het product te verbeteren.

ADVIES VOOR DE REINIGING EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Forceer de mechanismen of bewegende delen niet; controleer eerst de aanwijzingen in geval van twijfels.

Bewaar het product op een droge plek. Bescherm het product tegen weersinvloeden, water, regen of sneeuw; bovendien kan een voortdurende en lange blootstelling aan de zon de kleur van vele materialen wijzigen.

Reinig de plastic en metalen delen met een vochtige doek of met een zacht reinigingsmiddel; gebruik geen solventen, ammoniak of benzine.

Droog de metalen delen zorgvuldig na een eventueel contact met water, zodat geen roest kan gevormd worden.

AANWIJZINGEN

HUGGY ISOFIX-BASIS

fig. 1

- A** Steun
- B** Positioneringsindicator van de steun
- C** Hendel
- D** Isofix-bevestigingen
- E** Indicatoren rood/groen van de bevestiging van de basis op de autostoel
- F** Instelhendel voor de hoogte van de steun
- G** Indicatoren rood/groen van de bevestiging van het zitje op de basis
- H** Knoppen voor het losmaken van de Isofix-bevestigingen
- K** Isofix-bevestigingspunten in de auto
- J** Beschermdeppen voor de Isofix-bevestigingspunten

BELANGRIJK

Controleer waar de Isofix-punten in de auto zitten en kijk of er geen materiaal tussen zit dat het correcte gebruik in de weg kan staan.

Controleer of er zich niets op de zitting van de autostoel bevindt waardoor de juiste installatie van de basis op de autostoel niet mogelijk is.

Controleer of de vloer voor de stoel vrij is van materiaal dat het correcte gebruik van de steun niet toestaat.

Controleer of de rugleuning omhoog staat en dat voor de stoel waarop de basis bevestigd dient te worden **DE AIR-BAG UITGESCHAKELD IS**.

Installeer de Huggy Isofix-basis alleen **TEGEN DE RIJRICHTING IN**.

POSITIONERING EN INSTALLATIE VAN HET HUGGY INGLESINA AUTOSYSTEEM

fig. 2 Haal de steun (A) los van de basis totdat de indicator (B) groen is geworden.

fig. 3 Draai de hendel (C) los en trek tegelijkertijd de Isofix-bevestigingen (D) helemaal uit de basis.

fig. 4 Verwijder de beschermdoppen (J) van de Isofix-bevestigingspunten door de twee knoppen (H) in te drukken.

fig. 5 Bevestig de bevestigingen van de basis (D) aan de Iso-fix-veranderingspunten (K) van de auto totdat u duidelijk twee keer KLIK hoort.

fig. 6 **LET OP: de bevestiging van de Huggy Isofix-basis is correct als de indicatoren (E) van ROOD op GROEN gaan.**

fig. 7 Controleer of de Huggy Isofix-basis aan beide kanten goed vast zit.

fig. 8 Regel de hoogte van de steun (A) door aan de desbetreffende hendel (F) te draaien totdat de steun op de vloer van de auto komt. Laat de hendel (F) los en kijk of de steun in de juiste positie blijft.

LET OP: het is belangrijk dat de steun goed op de vloer van de auto staat ook als de basis licht van de zitting van de stoel getild wordt.

fig. 9 Het autozitje Huggy Multifix op de Huggy Isofix-basis installeren en luister of u twee keer KLIK hoort.

fig. 10 Het autozitje Huggy Multifix is goed geïnstalleerd als de indicatoren (G) van ROOD op GROEN springen. Controleer of het zitje goed vastzit door hem op proberen te tillen.

LET OP: als de Isofix-punten van de basis (D) niet goed vastzitten, kan het autozitje Huggy Inglesina niet goed op de Huggy Multifix-basis geïnstalleerd worden.

fig. 11 Als het autozitje Huggy Mul-

tifix eenmaal bevestigd is op de Huggy Isofix-basis, gelijktijdig op de twee knoppen (L) drukken en de beugel van het zitje omhoog zetten. Let erop dat de twee knoppen (L) helemaal naar buiten komen als de beugel op de juiste positie staat.

fig. 12 Maak de hendel (C) los om de eerste vergrendeling van de basis te ontgrendelen. Druk dan de basis met het zitje tegen de zitting van de auto totdat het helemaal vastzit.

fig. 13 Controleer nogmaals of het Huggy Inglesina autosysteem goed vastzit.

VERWIJDEREN VAN HET AUTOSYSTEEM HUGGY INGLESINA

fig. 14 Druk gelijktijdig op de twee knoppen (L) zet de beugel van het zitje helemaal omhoog en til, door op de hendel achter (I) te drukken, hem aan de beugel van de Huggy Isofix-basis.

fig. 15 Kort de steun (A) van de basis in door aan de desbetreffende hendel (F) te draaien.

fig. 16 Maak dan de Isofix-bevestigingen (D) los van de Isofix-punten in de auto (K) door op de twee knoppen (H) te drukken.

LET OP: ontgrendelingsknoppen (H) blijven vergrendeld zolang het zitje op de basis vast zit.

fig. 17 Til de basis van de autostoel en zet de steun (A) terug in zijn oorspronkelijke positie.

- איור 15.** קצרו את רגלית התמיכה (A) של הבסיס לרכב על ידי לחיצה על המוט המתאים (F).
- איור 16.** נתקו את מחברי Isofix (D) מנקודות העגינה Isofix שבמושב המכונית (K) על ידי לחיצה על שני לחצני השחרור (H).
- זהירות: לחצני השחרור (H) נשארים חסומים כל עוד המושב מותקן על הבסיס.**
- איור 17.** הרימו את הבסיס ממושב המכונית והשיבו את רגלית התמיכה (A) בחזרה למקומה.

- איור 6. זהירות: עגינה נכונה של בסיס Huggy Isofix מתרחשת כאשר המחוונים (E) משנים צבעם מאדום לירוק.**
- איור 7. בדקו שהבסיס Huggy Isofix מעוגן נכון משני הצדדים.**
- איור 8. כווננו את גובה רגלית התמיכה (A) על ידי לחיצה על המוט המתאים (F) עד שהרגלית נוגעת ברצפת המכונית. שחררו את המוט (F) וודאו שהחלק המתארך של רגלית התמיכה נשאר קבוע במקומו.**
- זהירות: חשוב שהרגלית תהיה מונחת היטב על הרצפה גם אם הבסיס מורם קלות מהמושב.**
- איור 9. התקינו את המושב לרכב Huggy Multifix על הבסיס Huggy Isofix, עד שנשמעים משני הצדדים קולות הנקישה המעידים על העגינה.**
- איור 10. עגינה נכונה של מושב הבטיחות לרכב Huggy Multifix מתרחשת כאשר המחוונים המתאימים (G) משנים את צבעם מאדום לירוק. נסו להרים את המושב כדי לוודא שהוא מעוגן היטב.**
- זהירות: אם מחברי Isofix של הבסיס (D) אינם מעוגנים היטב, המערכת לרכב Huggy Inglesina אינה מאפשרת התקנה נכונה של מושב הבטיחות לרכב Huggy Multifix על הבסיס ואין לנסות לעגן אותו בכוח.**
- איור 11. לאחר שעגנתם את מושב הבטיחות לרכב Huggy Multifix על הבסיס Huggy Isofix, לחצו בו זמנית על שני הלחצנים (L) וסובבו את ידית המושב למצב המתקדם ביותר. ודאו ששני הלחצנים (L) יוצאים לחלוטין לאחר שהידית הצבה במקומה.**
- איור 12. לחצו על מוט השחרור (C) כדי לשחרר את מתקן העצירה הראשון של הבסיס לרכב. לחצו על הבסיס בעזרת מושב הבטיחות כנגד מושב המכונית עד שהבסיס מונח במקומו.**
- איור 13. ודאו שוב שהמערכת לרכב Huggy Inglesina מעוגנת נכון.**

פירוק המערכת לרכב HUGGY INGLESINA

איור 14. לחצו בו זמנית על שני הלחצנים (L) וסובבו את ידית המושב למצב אנכי, לחצו על המוט האחורי (I) והרימו את המושב מהבסיס Huggy Isofix בעזרת הידית.

בסיס HUGGY ISOFIX

- איור 1.**
- A** רגלית תמיכה
- B** מחוון מצב רגלית התמיכה
- C** מוט שחרור
- D** מחברי Isofix
- E** מחוון אדום/ירוק למצב עיגון הבסיס למושב המכונית
- F** מוט כוונון גובה רגלית התמיכה
- G** מחוון אדום/ירוק למצב עיגון המושב לבסיס
- H** לחצני שחרור מחברי Isofix
- K** נקודות עגינה Isofix של מושב המכונית
- J** כיסויי הגנה של מחברי Isofix

חשוב

בדקו את מיקום נקודות העגינה Isofix על מושב המכונית שלכם, ודאו שהם פנויים מחומרים שעשויים למנוע את השימוש הנכון בהם.

ודאו שעל מושב המכונית לא מונחים חפצים שעלולים למנוע עיגון נכון של בסיס המושב למושב המכונית.

ודאו שרצפת המכונית פנויה מעצמים שעלולים למנוע מרגלית התמיכה מלהצמד היטב לרצפה.

ודאו שגב המושב נמצא במצב אנכי ושהמושב עליו אתם רוצים להתקין את הבסיס לרכב אינו מצויד בכרית אוויר קדמית. התקינו את הבסיס Huggy Isofix אך ורק בכיוון הפוך לכיוון הנסיעה.

מיקום והתקנה של המערכת לרכב HUGGY INGLESINA

- איור 2. חלצו את רגלית התמיכה (A) מתחת לבסיס הרכב עד שהמחוון המתאים (B) הופך לירוק.**
- איור 3. לחצו על מוט השחרור (C) ובו זמנית חלצו לחלוטין את מחברי Isofix-ה (D) מבסיס הרכב.**
- איור 4. הסירו את כיסויי המגן (J) ממחברי ה-Isofix של הבסיס על ידי לחיצה על שני הלחצני השחרור (H).**
- איור 5. קבעו את מחברי הבסיס (D) בנקודות העיגון Isofix של המושב (K) עד שנשמעים בבירור שני צלילי הנקישה של העגינה.**

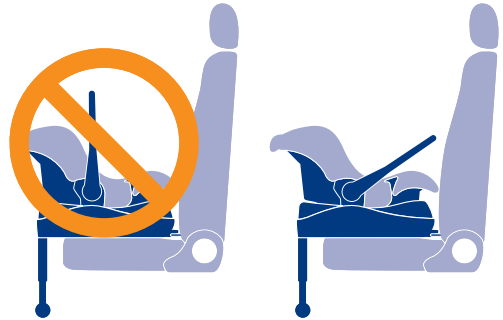
אזהרות

להבטיח שהמוצר פועל כשורה. במקרה שמתגלות בעיות ו/או חריגות, אל תשתמשו במוצר. צרו קשר מייד עם המשווק המורשה או עם שירות הלקוחות של Inglesina. חברת Inglesina Baby S.p.A מתנעת מכל אחריות לנזקים לעצמים או לאנשים הנובעים משימוש לא ראוי ו/או לא נכון במוצר. במטרה לשפר את מוצריה, חברת Inglesina Baby S.p.A שומרת לעצמה את הזכות לעדכן ו/או לשנות כל פרט טכני או אסתטי ללא הודעה מוקדמת.

המלצות בנוגע לניקוי ותחזוקת המוצר

לעולם אין להפעיל כוח על המנגנונים או על חלקים נעים; במקרה של ספק, בדקו ראשית את ההוראות. החזיקו את המוצר במקום יבש. הגנו על המוצר מפני פגעי האקלים, מים, גשם או שלג; כמו כן, חשיפה מתמשכת וממושכת לשמש עשויה לגרום לשינויי צבע בחומרים רבים. נקו את חלקי הפלסטיק והמתכת בעזרת מטלית לחה וחומר ניקוי עדין; אין להשתמש בחומרים ממיסים, באמוניה או בבנזין. ייבשו בקפידה את חלקי המתכת אחרי כל מגע עם מים כדי למנוע הווצרות חלודה.

זהירות! התקינו את מערכת הרכב Huggy Inglesina רק בכיוון המנוגד לכיוון הנסיעה. אין להתקין לעולם על מושבים המכוונים בכיוון ההפוך או לרוחב לכיוון הנסיעה הרגיל של הרכב. **סכנה!** השימוש במערכת הרכב Huggy Inglesina אינו מתאים למושבים המצוידים בכרית אוויר קדמית!



ודאו שמושבים בעלי יכולת השענות נעולים במצב מאונך בהתאם למה שנקבע על ידי יצרן המכונית. המנעו מהשארית עצמים או מטען משוחררים בתוך הרכב וודאו שהם תמיד שמורים היטב. במקרה של תאונה, עצמים משוחררים עשויים לגרום לפציעות.

אחריות/ החלפות

אין להשתמש בחלקי חילוף או באביזרים שלא סופקו ו/או שאינם מאושרים על ידי Inglesina Baby. נזקים אפשריים שנגרמו כתוצאה משימוש באביזרים שלו סופקו ו/או אינם מאושרים על ידי Inglesina Baby, באם מדובר במושבים, ווי תליה לתיקים, כיסויים להגנה מפני גשם, משטחים לעגלות וכדומה.... אינם מכוסים תחת תנאי האחריות שלנו. לעולם אין לשנות או לטפל במרכיבים המכניים של מושב הבטיחות לרכב Huggy Inglesina Isofix; ייתכן שלא ניתן יהיה להבטיח עוד את בטיחות החיבור לרכב. Inglesina Baby מתנעת מכל אחריות על מוצרים שנעשו בהם שינויים. אין להסיר את התוויות המודבקות והתפורות; הסרתן עשויה לגרום לחגירת המצר מהתקן המחייב. בדקו בקביעות את אביזרי הבטיחות כדי

אזהרות

- היא ניזוקה, חסרות לה הנחיות הבטיחות או חסרים חלקים. צרו קשר מידי עם המשווק המורשה או עם שירות הלקוחות של Inglesina. - היא מיד שנייה. ייתכן שנגרמו לה נזקים מבניים מסוכנים ביותר. הבטיחו חיבור נכון של כל מרכיבי מערכת הרכב Huggy Inglesina לפני כל נסיעה ו/או בכל עת שהרכב עובד בדיקה תקופתית, תחזוקה, ניקוי. אנשים אחרים עשויים לשחרר ו/או לנתק את מערכת הרכב Huggy Inglesina ולא להחזירה למקומה באופן הנכון כפי שמוסבר בהנחיות.

עצות לשימוש

אין להשתמש במושב הבטיחות במצבים או בתצורות השונים מאלה המוצגים במדריך זה. אין להשתמש במוצר אם כל מרכיביו אינם מותקנים ומכוונים נכונה. פעולות ההרכבה, הפירוק והכוונן חייבות להתבצע אך ורק על ידי מבוגרים. ודאו שמי שמשתמש במוצר (שמרטף, סבים וכדומה) מודע להפעלה הנכונה של המוצר.

שימוש במערכת לרכב HUGGY INGLESINA במכונית



קראו בזהירות את ההוראות לפני השימוש ושמרו אותן לעיון בעתיד. סכנה עשויה להישקף לילדכם אם לא תמלאו אחר ההוראות אלה בקפידה. בטיחותו של הילד היא באחריותכם. זהירות! לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה. הקדישו תשומת לב מלאה בזמן השימוש במוצר.

בטיחות

אין להשתמש במושב הבטיחות Huggy Isofix אחרי 5 שנים מתאריך הייצור המצוין על המוצר; בגלל ההזדקנות הטבעית של החומרים המושב עשוי שלא לעמוד יותר בתנאי הבטיחות.

בדקו לפני ההרכבה שהמוצר וכל מרכיביו לא ניזוקו בכל דרך כתוצאה מההובלה; במקרה זה, אין להשתמש במוצר ויש להרחיקו מהישג ידם של ילדים.

למען בטיחות ילדכם, לפני השימוש במוצר, הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק ואת חלקי האריזה והרחיקו אותם מתינוקות ומילדים. המנעו מהכנסת אצבעות למנגנונים.

ניתן להשתמש בבסיס Huggy Isofix Inglesina רק בשילוב עם מושב הבטיחות לרכב Huggy Multifix Inglesina.

השתמשו בבסיס Huggy Isofix Inglesina רק בדגמי מכוניות המצויינים ברשימה המצורפת ואשר ניתן לעיין בה באתר www.inglesina.com במקרה של ספק, פנו ליצרן או למשווק.

לא להשתמש במערכת הרכב Huggy Inglesina אם:

- היא עברה תאונה, גם אם קלה. ייתכן שנגרם למערכת נזק שאינו נראה לעין. יש להחליף את המערכת במערכת חדשה כדי לשמר את רמת הבטיחות.

عكسي لاتجاه الحركة.

كيفية وضع نظام HUGGY INGLESINA الخاص بالسيارة وتركيبه

شكل 2.

سحب قدم الإسناد (A) من تحت قاعدة السيارة والاستمرار حتى يصبح لون المؤشر المعني (B) أخضر.

شكل 3.

تحريك ذراع التحرير (C) وبنفس الوقت سحب وصلات Isofix (D) بالكامل من قاعدة السيارة.

شكل 4.

إزالة أغطية الحماية (J) عن موصلات Isofix الخاصة بالقاعدة، مع الضغط على زري الفك (H).

شكل 5.

تثبيت وصلات القاعدة (D) مع نقاط ربط Isofix الخاصة بالمقعد (K) والتأكد من الربط بسماع صوت "تيك" صادر عن كل جانب من الجانبين.

شكل 6.

إنتباه: يحصل التثبيت الصحيح لقاعدة Huggy Isofix عند ما يتحول لون المؤشرات المعنية (E) من الأحمر إلى الأخضر.

شكل 7.

التأكد من أن القاعدة Huggy Isofix مثبتة بشكل صحيح من كلا الجانبين.

شكل 8.

ضبط ارتفاع قدم الإسناد (A) بتحريك الذراع المعني (F) والاستمرار حتى يلمس أرضية السيارة. تحرير الذراع (F) مع التأكد من بقاء الجزء القابل للمد من قدم الإسناد ثابتاً في موضعه. انتباه: من المهم أن تكون القدم مستندة جيداً على أرضية السيارة حتى لو كانت القاعدة مرفوعة بعض الشيء عن المقعد.

شكل 9.

تركيب كرسي الطفل المخصص للسيارة Huggy Multifix على قاعدة Huggy Isofix، والتأكد من الربط بسماع صوت "تيك" صادر عن كل جانب من الجانبين.

شكل 10.

يحصل التثبيت الصحيح لقاعدة Huggy Multifix عند ما يتحول لون المؤشرات المعنية (G) من الأحمر إلى الأخضر. يجب التأكد من ربط الكرسي بشكل صحيح وذلك بمحاولة رفعه.

انتباه: إذا لم تكن (D) وصلات Isofix الخاصة بالقاعدة مربوطة حسب الأصول، فلن يسمح نظام Huggy Inglesina الخاص بالسيارة بالتركيب الصحيح لكرسي السيارة Huggy Multifix على القاعدة، لذلك يجب عدم الإصرار على ربطه.

شكل 11.

بعد إتمام ربط كرسي Huggy Multifix على قاعدة

Huggy Isofix، يجري الضغط المتزامن على الزرين (L) و ثم تدوير يد الكرسي إلى الوضعية الأكثر تقدماً. التأكد أن الزرين (L) يخرجان بالكامل، عند إرجاع اليد لموضعها.

شكل 12.

تحريك ذراع التحرير (C) لفتح قطعة القبض الأولى الخاصة بقاعدة السيارة. دفع القاعدة بحيث يكون الكرسي مستند على مقعد السيارة بشكل كامل.

شكل 13.

التحقق مرة أخرى من أن نظام السيارة Huggy Inglesina مثبت بشكل صحيح.

فك نظام HUGGY INGLESINA المخصص للسيارة

شكل 14.

مع الضغط المتزامن على كلا الزرين (L)، يتم تدوير مقبض الكرسي بشكل عمودي، وتحريك الذراع الخلفي (I)، ويتم مسكه من المقبض ورفع من قاعدة Huggy Isofix.

شكل 15.

تقصير قدم إسناد (A) قاعدة السيارة، من خلال تحريك الذراع المعني (F).

شكل 16.

"فك وصلات (D) Isofix من نقاط الربط Isofix على مقعد السيارة (K)، من خلال الضغط على زري الفك (H). انتباه: زري الفك (H) يبقيان مغلقان طالما بقي الكرسي مثبتاً على القاعدة."

شكل 17.

رفع قاعدة مقعد السيارة، مع إعادة وضع قدم الإسناد (A) في مكانها.

تحذيرات

يجب عدم إزالة المصقات الإرشادية؛ قد يؤدي ذلك لأن يصبح المنتج غير مطابق للقانون.
يجب تفقد أوقات السلامة بانتظام للتأكد من عمل المنتج بشكل صحيح مع مرور الزمن. إذا ما ظهرت هناك مشاكل و/أو أمر غير طبيعي من أي نوع كان، فيجب التوقف عن استخدام المنتج والاتصال الفوري مع البائع المرخص أو القسم الفني لمساندة عملاء Inglesina.
تُخلى شركة Inglesina Baby S.p.A. نفسها من أي مسؤولية عن الأضرار التي تقع على أشياء أو أشخاص وتكون ناجمة عن استخدام غير ملائم/غير صحيح للمنتج.
تحتفظ شركة Inglesina Baby S.p.A بحقوقها في إجراء التطوير و/أو التعديل التقني أو الجمالي على منتجاتها لغرض تحسينها دون الإعلام المسبق بذلك.



التأكد من ضبط الكراسي القابلة للإمالة على وضعية عمودية حسب ما هو مبين في دليل مصنع السيارة.
تجنب ترك أشياء أو متاع متحرك في السيارة والتأكد من مراقبتها بدقة دائماً. في حالة وقوع حادث، فإن تركها حرة التحرك قد يؤدي لحصول إصابات.

نصائح لنظافة المنتج وصيانتها

يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف.
يجب حماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر والثلج؛ كذلك، فإن تعرض المنتج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغير ألوان العديد من المواد.
تُنظف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو الأمونيا أو البنزين.
يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.

الضمان / قطع الغيار

يجب عدم استخدام قطع غيار أو لوازم إذا لم تكن من عند أو لم توافق عليها Inglesina Baby.
أي أضرار ناجمة عن استخدام لوازم لم يتم الحصول عليها من Inglesina Baby أو لم توافق عليها، مثل الكراسي، خطافات الحقايب، مظلات الحماية من الأمطار، منصات العربات وغيرها، لن تغطيها شروط الضمان الخاصة بنا.
يجب عدم القيام بأي تعديل أو تدخل أبداً على المكونات الميكانيكية الخاصة بقاعدة Huggy Isofix Inglesina؛ فقد يؤدي ذلك إلى عدم القدرة على ضمان تثبيتها بشكل آمن.
أي تعديل يجري على المنتجات يؤدي إلى إخلاء المسؤولية عن Inglesina Baby.

تعليمات

هام

يجب التحقق من موقع نقاط ربط Isofix على مقعد السيارة، والتأكد من أنها خالية من أية مواد قد تمنع الاستعمال الصحيح لها.
التأكد من عدم وجود مواد على مقعد السيارة قد تمنع الاستناد الصحيح للقاعدة على المقعد.
التحقق من خلوا أرضية السيارة من أية مواد قد تمنع الارتكاز الصحيح لقدم الاسناد.
التأكد من وجود ظهر الكرسي في وضع عمودي وان المقعد الذي سيتم تركيب القاعدة عليه ليس مجهزاً بوسادة هوائية أمامية.
يتم تركيب القاعدة Huggy Isofix بشكل حصري بتاجها

BASE HUGGY ISOFIX

شكل 1.

- A قدم اسناد
- B مؤشر وضعية قدم الإسناد
- C ذراع التحرير
- D وصلات Isofix
- E مؤشر أحمر/أخضر لتثبيت القاعدة مع مقعد السيارة
- F ذراع ضبط ارتفاع قدم الإسناد
- G مؤشر أحمر/أخضر لتثبيت كرسي الطفل مع القاعدة
- H أزرار فك وصلات Isofix
- K نقاط ربط Isofix في مقعد السيارة
- J أغطية حماية وصلات Isofix

تحذيرات

Huggy Inglesina بشكل صحيح قبل كل رحلة و/ أو في كل مرة تخضع فيها السيارة لفحص دوري أو صيانة أو تنظيف. قد يعيب آخرون بنظام Huggy Inglesina و/ أو يقوموا بفكه ولم تتم إعادته إلى وضعه الصحيح وفق ما هو وارد في التعليمات.

نصائح للاستخدام

عدم استخدام الكرسي في أوضاع أو استعمال غير تلك المبينة في دليل التعليمات.
يجب عدم استخدام المنتج إذا لم يتم تثبيت وضبط جميع مكوناته بالطريقة الصحيحة
يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك والضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المريبات، الجدات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج.

استخدام نظام AUTO HUGGY INGLESINA في السيارة



انتباه! يتم تركيب نظام السيارة Huggy Inglesina باتجاه عكسي لاتجاه الحركة فقط. عدم التركيب مطلقاً على مقاعد تتجه باتجاه معاكس أو متعارض مع اتجاه حركة السيارة الطبيعي.

خطر! لا يُسمح باستخدام نظام السيارة Huggy Inglesina على مقاعد مجهزة بوسائل هوائية!



يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة

مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات. إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم. **انتباه!** يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً: فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه الشديد عند استخدام هذا المنتج.

الأمان

يجب عدم استخدام القاعدة Huggy Isofix بعد 5 سنوات من تاريخ إنتاجها المثبت على المنتج؛ فقد تصبح غير مطابقة للقانون بسبب التلف الطبيعي للمواد الناجم عن مرور الزمن.

يجب التحقق قبل البدء بعملية التجميع بأن المنتج وجميع مكوناته لا تحمل أي علامات ضرر ناجمة عن النقل؛ أما في حالة وجودها فيجب عدم استخدام المنتج ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيدة عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.

يجب تجنب إقحام الأصابع داخل آليات عمل المنتج. تستعمل القاعدة Huggy Isofix Inglesina مع كرسي السيارة Huggy Multifix Inglesina فقط. تستخدم القاعدة Huggy Isofix Inglesina فقط في السيارات المذكورة في القائمة المرفقة والتي يمكن الإطلاع عليها من الموقع الإلكتروني: www.inglesina.com. للمساعدة يمكن الاتصال مع المُنْتِج أو البائع.

يجب عدم استخدام نظام Huggy Inglesina في الحالات التالية:

- تعرض لحادث، حتى لو كان بسيطاً. فقد يكون قد حدثت أضراراً غير مرئية. يجب تبديل النظام الخاص بالسيارة بنظام جديد من أجل الحفاظ على مستوى الأمان،
 - وجود ضرر، مخالف لتعليمات الاستخدام أو بعض المكونات. يجب الاتصال الفوري مع البائع المرخص أو القسم الفني لمساعدة عملاء Inglesina.
 - مستعمل. قد يكون تعرض لأضرار في الهيكل تكون خطورتها كبيرة جداً،
- التحقق من تركيب كافة مكونات نظام السيارة طراز



IT

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**
E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**
It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

447025CC - 07/2011

inglesina

Approved to Vehicle Regulations ECE 44/04

Base Huggy Isofix

base auto • car base

Inglesina

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com